

# Primorski dnevnik

Postilna placana v gotovini  
Abb. postale i gruppo

Cena 400 lir

Leto XXXVIII, Št. 30 (11.158)

TRST, nedelja, 7. februarja 1982

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Doberdob« v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojskim pri Idriji. Do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

## GLEDE ZNANIH STALIŠČ VODSTVA STRANKE DO SZ

### COSSUTTA SE ZAVZEMA ZA RAZČIŠČENJE V KPI

**Zahteva odkrito razpravo na bazi in glasovanje o nasprotnih tezah na prihodnjem kongresu**

RIM — »V svojih stališčih o SZ v stranki nisem osamljen, tovaršem je treba pustiti polno svobodo izražanja, na prihodnjem kongresu pa treba glasovati na osnovi nasprotnih tez.« Armando Cossutta, član vsedravnega vodstva KPI, se radikalno ločuje od omenjenih, ki jih je njegova stranka izrazila glede družbenih ureditev na Zahodu po uvedbi vojaškega režima na Poljskem. Svoje nesoglasje je bil izrazil že na sejah vsedravnega vodstva in centralnega komiteja, nakar je umolknil. Včeraj se je pa spet lotil zadeve z govorom na partijski skupščini v Perugiji, ki ga je sam razdelil časnikiarjem, brez posredovanja tiskovnega urada stranke.

Za Cossutto so »nesprejemljive« tako ocene KPI o sovjetski družbi, kot obtožbe »Pravde« italijanske partije. Če je zares nesprejemljiva teza, da v SZ ni socializma, ni nič manj nesprejemljiva trditev, da predstavlja naše iskane pri ureditvi socializma na Zahodu oportunistično popuščanje. In še: Če je nesprejemljivo postavljati na isto raven odgovornosti ZDA in SZ, ni nič manj nesprejemljiva obtožba, da naša stranka pomaga imperializmu.

Voditelj KPI nato zatrjuje, da ni mogoče obravnavati sovjetsko partijo kot katero drugo stranko socialdemokratskega tipa. »Resnica je, da se je davno začel in zaostril proces razpada«, pravi Cossutta in dodaja, da je treba razlike v ocenah poglabljati v stranki, brez razdorov in brez prelomov. Stališča, ki sem jih izrazil, prav gotovo niso samo moja. Razprava teče v vseh sekcijah in je treba zajamčiti vsem, da izrazijo in uveljavijo svoje mnenje. Razprave ni mogoče omejevali na enostavno pojasnjevanje kampanj ali na plebiscit, je naglasil.

Postaja torej dovolj jasno, da namerava Cossutta stopiti v boj, in sicer v zelo aktiven in konkretni boj za prihodnji kongres, na katerem bodo morebiti italijanski komunisti prvič v svoji zgodovini glasovali na osnovi nasprotnosti se tez. »Samo na koncu se

bo vedelo, pravi Cossutta, za kakšno stališča je večina, za kakšno pa ena ali več manjšin.

R. G.

RIM — Predsednik poslanske skupne socialistične stranke Labriola je včeraj sprejel jugoslovanskega veleposlanika v Rimu Marka Kosina.

## NA ZAHTEVO ARABSKIH IN NEUVRŠČENIH DRŽAV

### OZN obsodila Izrael zaradi aneksije Golana

**Generalna skupščina OZN je zahtevala prekinitev vsakega sodelovanja z židovsko državo**

NEW YORK — Po nekajdnevni razpravi je generalna skupščina Organizacije združenih narodov včeraj z veliko večino glasov sprejela resolucijo, v kateri zelo ostro obsodi izraelsko aneksijo Golanskega višavja, ki ga je izraelska vojska zasedla med vojno leta 1967. Dokument vsebuje tudi poziv vsem članicam OZN, naj takoj prekinjejo vsako sodelovanje z Izraelom.

O Golanu, oziroma o razširitvi izraelskega zakonodajstva na to območje, se je v svetovni organizaciji v zadnjem mesecu večkrat razpravljalo. Varnostni svet je decembra zahteval od izraelske vlade, naj v roku dveh tednov u-

## VODILNI FUNKCIONAR BAJE PRIPADNIK RB

### Zadrega v vodstvu UIL po aretaciji Scricciola

**Po vsej Italiji se nadaljujejo preiskave in aretacije**

RIM — Vodstvo UIL je počasi prebela zadrega in osuplost 48 ur po aretaciji svojega vodilnega funkcionarja Luigija Scricciola in njegove žene Paole Elia, ki ju je sodstvo obtožilo, da pripadata rdečim brigadam. Na včerajšnji tiskovni konferenci je generalni tajnik UIL Giorgio Benvenuto ponovil »popolno in neomajno zupanje sodstvu« in prikazal vlogo, ki jo je imel Scricciolo v sindikatu, obenem pa zaželel, da bi vso zadevo čimprej razčistili.

Luigi Scricciolo je bil namreč odgovoren pri uradu za odnose s tujino in je kot tak do potanko-

sti poznal celotno strukturo ne samo sindikata UIL, temveč celotne sindikalne federacije CGIL, CISL, UIL. Po Benvenutovih besedah je torej morebitna pripadnost Scricciola rdečim brigadam skrajno zaskrbljujoča in nevarna, saj bi dokazovala, da se lahko teroristi vrinejo tudi v vodilna mesta. Ob tem ne bo odveč omeniti, da je pred časom prav UIL namigovala na možnost, da se teroristi lahko vrinejo v sindikat, seveda ne v UIL. Iz tega tudi razumemo zakaj je včeraj Benvenuto tako poudarjal nevarnost za vso sindikalno federacijo.

Zakona Scricciolo bo že jutri zaslišal namestnik rimskega državnega pravika Domenico Sica. Primer obeh sindikalistov, funkcionarja UIL je bila tudi žena Paola, pa kot kaže ni osamljen. Včeraj je milanska federacija kovinarjev (FILM) suspendirala dva svoja člana, ki so ju aretirali v četrtki v okviru preiskave o milanskem vodu rdečih brigad.

Medtem pa se po vsej Italiji nadaljujejo uspešne akcije policije in karabinerjev proti teroristom. Sedem oseb so aretirali v Toskani, osem v Venetu. Skrivališča in skladišča orožja so odkrili na Siciliji in v Markah. Preiskovalci prehajajo torej iz enega v drugi uspeh. V številnih zaporih širom po Italiji se nadaljuje zasiljevanje domnevnih pripadnikov rdečih brigad. Počasni ob posvemu umetni preiskovalni tajnosti prihajajo na dan podrobnosti najbolj krvavih terorističnih akcij. Postopoma se razčiščuje vloga osumljencev, priprtili in aretiranece.

Arabske in neuvrščene države so nato zahtevale sklic izrednega zasedanja generalne skupščine OZN, kjer velesile nimajo pravice do veta. V tem forumu so omenjene države z nekaj spremembami ponovno predstavile predlog resolucije, za katerega se je izjasnilo 86 članic OZN, predvsem neuvrščenih držav. 21 držav je glasovalo proti, 34 pa se jih je vzdržalo.

Kakšen vpliv bo sedaj imela ta resolucija na razmere na Blaznem vzhodu? Minimalnega, generalna skupščina je namreč doslej že večkrat obsodila izraelsko agresivno politiko, vendar izraelski voditelji tega niso nikoli upoštevali in tudi večina držav, s katerimi sodeluje Izrael se tega ni držalo. Zadnja resolucija pa je kljub temu preostala, da ne bi imela določenih posledic. In prav tega se sedaj bojuje Izrael in njegova največja zaveznica Zdrženje države Amerike. Obstaja namreč možnost, da bi arabske države s sodelovanjem neuvrščenih se stopnjevale svoje obsebe proti Izraelu in zahtevale izgon iz Steklene palače.

ZDA so zato že med razpravo organizirale pravo diplomatsko ofenzivo za ublažitev tona resolucije, nato pa so celo zagrožile, da bodo v primeru izključitve Izraela iz OZN ukinele svoj finančni prispevek tej univerzalni svetovni organizaciji.

## Ameriško orožje za salvadorsko hunto

WASHINGTON — Pentagon je včeraj sporočil, da bodo ZDA izročile salvadorski hunti nekaj prevoznih letal C-123, nekaj lahkih bombnikov in helikoptrov. Glasnik pentagona ni mogel ali hotel povedati, za koliko letal gre, in napovedati, da jih bo poslalo.

NOVI DELHI — Afganistanske oblasti so uradno demantirale vest, da bi njihove in sovjetske oborožene sile pred čemer bombardirale Kandahar, pri čemer je bilo, kot smo poročali, več sto ljudi mrtvih. Vse vesti v tej zvezi, trdi afganistanski radio so zgolj zahodna propaganda, ki je naperjena proti Afganistanu.

RIM — Uradni list je objavil odlok ministra za zunanjo trgovino, ki predčasi (od danes) ukina obveznost brezobrestnega pologa pri izplačilih v tujini oziroma v valuti.

TOKIO — Triinpetdeset južno-korejskih vojakov je zgubilo življenje, ko je strmoglavilo letalo tipa C-123 nekje pri otoku Čeju. Do nesreče je prišlo baje zaradi slabega vremena.

VARSAVA — Ravnatelji vseh varšavskih podjetij so baje dobili ukaz, da prepovejo uslužbenecem, da bi se naprej nosili z značko Solidarnosti. Kazen za kršitev je baje odpust iz službe.

## Slovenski kulturni praznik



### rezija ma, ti si makoj ma

ZSKD / ob dnevu slovenske kulture  
ZSKD / ko bo den od Slovenske kulture

večer sodobne rezijanske poezije  
in glasbe ter retrospektivna  
razstava Avrelija Lukežiča

razjanski zvečer od uspe, muzika  
nasnje anu staro kazanje od  
Avrelija Lukežiča

v tržaškem Kulturnem domu  
v nedeljo, 7. februarja 1982

bo stav Kulturne domu Trsta  
nedelja 7. februarja 1982

ob 16.00 - otvoritev razstave  
ob 17.00 - prireditev

na ore 16.00 - bo ugodno kazanje  
na ore 17.00 - počitnice kulturni zvečer

Na osrednji Prešernovi proslavi v Trstu bomo lahko poslušali pesmi iz Rezije. Tokrat ne bomo slišali starih stihov, ampak verz, ki so jih pesniki sestavili v rezijanskem narečju danes. Odmaknjen kosček slovenskega sveta, kosček, ki so ga nekateri tudi psovdozlogi pripisali celo daljni Rusiji, bo zazivel na slovenskem odrin in v sodobni luči kot del vsega slovenskega naroda. V naših srcih in v naši pameti je popoloma jasno, da je ta deček, utopljen med hribi, nad vse dragocen, saj prinaša človeško bogastvo, ki ga ne moremo meriti na valje, ampak kot brijanje: pa žaru in čistoti. Prešeren nas jasno uči, da je to pravo merilo za vrednotenje ljudi in narodov in da ljudi in narodov ne smemo uvrščati v različne kategorije in podkategorije.

Ko bi vsi v globini sprejeli ta nauk, bi danes ne bilo toliko dilem in zavlačevanj in tudi odklanjanj, ko gre za pravice Slovencev; sedeli bi za mizo popolnoma enakopravni. Pa so merila še problem, in ni še povsod prodira resnična kulturna misel o vrednotenju ljudi, narodov in narodnosti. Zato moramo vztrajati in poglabljati naša kulturna obzorja s strpnostjo, ker so le ta močno orožje. Prešeren dan naj bo v tem smislu vzpodbuda...

(ACE MERMOLJA)

## ŽALNA SEJA SKGZ IN SLORI V MALI DVORANI KULTURNEGA DOMA

### Boris Race: Šiškočičevo delo ostaja v zakladnici naše manjšinske misli

**Od dr. Karla Šiškočiča sta se poslovila še Bogo Samsa in v imenu SLORI dr. Ferruccio Clavara - Prisotni visoki predstavniki slovenskega in italijanskega državnega, političnega in javnega življenja**

minuti molka, je spregovoril predsednik Slovenske kulture - gospod Boris Race. Ko je opisal pokojnikovo življenjsko pot in odločitve na njej, do vstopa v SKGZ, je dejal:

Njegovemu političnemu čunu je bilo takoj jasno, da je delo v manjšinskih organizacijah po vsebini v mnogem drugačno od dela v političnih strankah. Nadvse dragocene so bile njegove izkušnje iz političnega dela, ki so odpirale njegovim pogledom na razna vprašanja širša obzorja in ki jih je izžareval na svojo okolico in prebivalstvo utemeljeval. Za malone vsa vprašanja iz našega manjšinskega življenja smo iskali njegovo mnenje. Vse smo dobili odgovor. Njegovi odgovori niso bili le tehnični in racionalni, marveč so temeljili tudi na občutnem znanju in poglabljanju v probleme naše skupnosti. Kot se dogaja po smrti mož, ki so svoje okolje bogatili, se bo in posebno mladi se bodo dolgo časa spominjali vsakokrat, ko se bo pojavilo težko vprašanje, kaj bi v takem primeru rekel Mitko. In to bo res najprimernejši spomin nanj. In še je dejal Boris Race: »Mitko je mnogo pisal in njegovi strokovni spisi in članki bodo šli v zakladnico naše manjšinske misli, ki pa ne bo samo naša, marveč predstavljajo tudi njeno splošno bogatstvo.«

Bogo Samsa, član izvršnega odbora SKGZ, se je od dr. Karla Šiškočiča poslovil predvsem kot častnik in član odbora za sredstva množičnega obveščanja, kateremu je pokojni Mitko predsedoval: »Nadomestil je njegov prispevek v razvoju sistema sredstev obveščanja slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, s katerim se je stalno in v zadnjem obdobju še posebej aktivno ukvarjal. Avtoriteta dr. Karla Šiškočiča med nami pokloniki častnikarji, ni temeljila na formalnih funkcijah,

temveč na izredno globokem poznavanju problemov in na pravilni oceni, na angažiranosti v do slednem boju za pravice slovenskega človeka. V tem ni bilo nič formalističnega, nasprotno, bil je to živ pristop, pogosto kritičen, je del, odkrit in neposreden. V ospredju mu je bil interes našega človeka v njegovem težkem boju in izreden pomen, ki ga v tem boju ima tisk. Tako tudi velika skrb za kadre, za vzgojo, za tehnični in strokovni razvoj slovenskega zamejskega tiska, radia in televizije na vseh razvejanih področjih.

Zadnji se je od dr. Karla Šiškočiča poslovil dr. Ferruccio Clavara, predsednik centra Slovenskega raziskovalnega inštituta za Beneško Slovenijo. Preproste, tople in globoke so bile njegove misli o Mitku: »Težko mi je povedati kaj mislim, kaj čutim. Šiškočič je vreden veliko več od tega, kar lahko povem z mojimi ubogi besedami. Kot ravnatelj SLORI je znal izbrati od vsakega sodelavca najboljšo. Nikoli ni ukazoval, vedno je človeka le prebujal, spoštoval je njegovo mnenje, željo in samostojnost vsakogar. Nismo se čutili uslužbenci neke formalne ustanove, pač pa enakovredno odgovorne za skupno delovanje... To kar nas je naučil se bomo trudili ohraniti, poglabiti in razviti. To je naša obveza.« In še je dr. Clavara dejal v svoji beneški slovoščini: »Čekaj, moram tudi povedati o Mitku, ki sem ga še posebej spoznal. Kar Šiškočič, globoko prepričan marksist, me je srčno sprejel kot katoličana. V stiku z njim sem se prepričal, da se mora vsak človek boriti za svoje prepričanje, nič popustiti v bistvenem. V duhu človeške strpnosti razlike ne razdvajajo pač pa pomagajo pogledati lastno identiteto in potrjujejo enotnost. Šiškočič mi je bil prijatelj takrat, ko so me motili dvomi v borbo, v delo in v našo manjšino. Zaradi zborna tega smo sodelavci Storijskega inštituta in jaz posebno, Manjšina je izgubila velikega borca, SLORI voditelja brez primere, jaz pa resnega prijatelja.«

Slovenska kulturno - gospodarska zveza in Slovenski raziskovalni inštitut sta prejela ob smrti dr. Šiškočiča veliko število sozlatih brzojav. Prebral jih je Bogo Samsa, potem so božajoče mrmrajoči kardinal upravnike »Dremlje mi se, dremlje« zbora »Igo Gruden« sklenili žalno svečanost in razšli smo se v žalosti in s ponosom, da je v naših vrstah živel in delal tak človek, kakšen je bil dr. Karol Šiškočič-Mitko.

PAVLE MERKO

## KONGRES VIDESKE KRŠČANSKE DEMOKRACIJE

### Še vedno diskriminacija do Slovencev, ki živijo v videmski pokrajini

**Ta diskriminacija naj bi prišla do izraza v zakonskem osnutku KD za zaščito manjšine**

VIDEM — Videmska krščanska demokracija je mnenja, da mora KD predložiti svoje zakonske besedilo za zaščito Slovencev v Italiji, to besedilo pa mora jasno predvidevati razlike med Slovenci na Tržaškem in Gorškem in Slovenci v videmski pokrajini, ki niso del slovenskega naroda ampak le etnična skupnost, ki se od italijanskega naroda sicer razlikuje po jeziku, a je po zgodovini dejansko njegov sestavni del. Tako je včeraj dejal tajnik videmske KD Danilo Bertoli v poročilu ob začetku strankinega pokrajinskega kongresa. Bertoli je uvodoma »razčlenil« odnos do manjšin in do etničnih skupnosti. Dejal je, da se pred nekaj leti problem etničnih skupnosti ni obdal, oziroma se ga niso zavdali. Sedaj je treba ta problema dodati vprašanju narodnih manjšin in Slovencev so v deželi Furlaniji-Juljski krajini prisotni v obeh oblikah. Slovence v videmski pokrajini ločijo od Slovencev na Tržaškem in Gorškem zgodovine in druge značilnosti, je dejal Bertoli. Vsekar mora KD predložiti svoje zakonske besedilo tudi zato, da v parlamentu ne pride do soočenja samo o besedilih drugih strank; kar na zadevo vsebinsko tega osnutka je Bertoli mnenja, da je treba v njem določiti sredstva za zaščito, da pa je treba omogočiti postopno uveljavljanje za vsako posamezno stvarnost. Osnovi sta torej postopnost in da se izraža oreklo volje posameznikov, družin, šolskih voljenih organov in krajevnih skupnosti, tako kar zadeva kulturo kot tudi krajevo govorico.

To stališče ni novo. Videmska KD ga je že večkrat navedla kot svoj predlog za zaščito manjšin, ki po tem predlogu ni več »je izraz vse«, manjšina druge kategorije z omejeno pravico do teritorialne pravice. Po zadnjih izjavah vsedravnega tajnika KD

Piccolija v Rimu bi pričakovali, da so videmski demokristi to stališče popravili, kar pa iz tajnikovega poročila na kongresu nikakor ne izhaja. Danilo Bertoli se je v svojem poročilu ravnal obsešno po de pred časom izdanih dokumentih in ni niti v najmanjši meri upošteval številnih pozivov manjšine, med katerimi velja posebno omeniti stališče katoliškega kulturnega kroga »Studenti«, ki se v pozivu kongresu KD zavzema »a res konkretna zaščitna določila.

## Novih 9 točk draginjske doklade

RIM — Draginjska doklada je poskočila za nadaljnjih 9 točk, kar pomeni, da bodo delavci in uradniki prejeli »kosmatih« 21.465 lir več v plačilnih kvantah za mesec februar, marec in april, brez davčnih odteljavov pa povprečno nekaj več kot 15.000 lir. Tudi po tem podatku je sklepati, da se je inflacija nekoliko upočasnila, saj je bila lani v tem času draginjska doklada narasla za 11 točk.

## Predsednik Mubarak o palestinskem vprašanju

WASHINGTON — Ob koncu prvega dneva svojega obiska v ZDA je egiptovski predsednik Hosni Mubarak dejal da ostaja vprašanje Palestincev v ospredju vsakega poskusa za rešitev arabsko-izraelskega spora. Mubarak je menil, da morajo Izraelci in Egipčani na svojih pogajanjih, ki si cer potekajo brez prisotnosti Palestincev upoštevati, da mora biti morebitni sporazum sprejemljiv za Palestince.

v letih našega otroštva, da je kultura, in ono, ki nastaja, raste in diha okrog nas in v nas samih?

Družbeni in gospodarski razcvet, ki je značilen za ves omenjen svet, je pripravil tudi naš narod do spekulacij in malverzacij v imenu kulture in v senci kulturnih dejavnosti. Politiki, ki bi morali ne samo nakazati kulturni sredstva, ampak tudi nadzorovati, da spekulacije in malverzacije ne odtegnjejo teh sredstev svojemu namenu in svojim koristnikom — narodu — potem preveč škandale skrivajo in dušijo, da bi ne trpel njihov ugled. Dejansko svojega ugleda ne rešijo, hkrati pa jemljejo v oči ljudi prav oni kulturi, kateri so po ustanovem določili dolžni služiti.

In v času, ko se je politika prepopolnoma izrodila v sektaštvo in amoralni klientelizem, so tudi pri nas enako škodljivi oni kulturniki, ki se kulture poslužujejo, da utešijo — ob podpori političnih strank in struj in osebnosti — le svojo osebno slo po družbeni uveljavitvi. Politiki, seveda, take kulturnike potrebujejo, rabijo, pogosto tudi živčujejo. A vedno na račun kulture in onih kulturnih ustvarjalcev, ki so zvesti Prešernovi koordinati. Zgodovina nas zgornjo uči, da čas potrjuje vedno le kulturi, ki raste svobodna tudi pred političnimi spekulacijami in gospodarskimi malverzacijami.

Danes je naš kulturni praznik. S kopico nagrad v Prešernovem imenu si družba opere slo vest: danes praznujemo kopico ljudi, ki so kulturo ustvarjali. Jutri in vse do novega kulturnega praznika bomo sili kulturne ustanove pomagali kulturna gesla, delali kot kulturniki kariero ob podpori politike.

V našem mestu je še en razlog, zaradi katerega nam je prav na ta dan tesno pri srcu. Trst, je seveda, kulturno mesto. In Tržičani, z županom na čelu, zelo skrbijo za kulturo. Nenehno praznujemo ljudi, ki so bogatili tržaško kulturo: Salo, Sveto, Giotija in toliko drugih Tržačanov, Stendhal, Rilkeja, Joyceja in toliko drugih tujcev, ki jih je življenjska pot zanesla v naše mesto in so se tu pomudili ter seveda veliko prispevali mestni, italijanski, svetovni kulturi. In imajo prav, da jih častijo.

Nikoli pa se nečje spomniti Tržačanov slovenskega jezika, ki so prav tako prispevali svojim italijanskim soseskam, imamo kulturne domove, kulturne institucije, kulturne zavode: kdaj smo se spomnili Marija Kogojca, Vasilija Mirka, Ivana Roba? In kdaj smo se spomnili slovenskih kulturnikov, rojenih drugje, ki so v Trstu ustvarjali in prispevali del svojega življenja, da je tu rasla naša kultura: Hrabroslava Volariča, Antona Hajdrija, Hrabroslava Vogriča, Emila Adamiča, Jožeta Pahorja, Karla Široka? Kdaj smo jih častili, preučevali, se bogatili ob njihovem delu? Pokazali, da znamo biti nanje ponosni? Razočarani smo lahko že, ko gledamo, kako so take moči prežrti pri pomembnosti naših šol. Res so se naši šolniki spomnili več naših zgodovine in kulture, ki so se tu rodili, tu živeli in ustvarjali, ob njih pa so se spomnili številnih drugih, ki s Trstom nikoli niso imeli kaj opraviti (Ciril in Metod, Slošek, Prešeren, Zupančič). Na račun onih, ki so za nas enako pomembni, v marsičem celo dražji. Njihovi grobovi samsaj na naših pokopališčih. Res je šola velika delilca stereotipov. Naša slovenska šola, seveda, tudi.

Kljub tesnobi, ki me navdaja ob takih mislih, sem prepričan, da ni naša kultura v Trstu usojena, da se bo dušila pod težo stereotipov: slovenski del Trsta je prispeval in prispeva slovenski in italijanski kulturi veliko, sila naših kulturnih ustvarjalcev je tolikšna, da se nam ni bati. Tudi če teh moči ne srečamo v kulturnih hramih, kjer politiki praznujejo svoje praznike.

Kultura je sposobnost, da se med absočno svobodo in ordinato poezije soočamo s človekom, razpitem med večernimi koreninami in današnje stisko. Pot kulture je vzporedna s potjo politike, ki je tudi razpeta med koreninami in stiskami in vizijo bodočnosti. A gorje politiki, ki se poslužuje kulture, jo urablja, jo kanalizira in pokriva spekulacije. Tudi politiki ne smejo pozabiti na Prešerna, Cankarja, Kosovelca.



OB PRISOTNOSTI OTROK, STARŠEV, UČNEGA OSEBJA IN OBLASTI

# V BAZOVICI PREDALI NAMENU NOV IN PREPOTREBEN OTROŠKI VRTEC

Otvoritev je bila v petek; vsi so izrazili veliko veselja, pa tudi kakšno kritično pripombo na račun zavlečevanj s strani oblasti

Polnih enajst let smo se starši sestajali, protestirali, dvakrat celo zasedli dvorano občinskega sveta, slišali nešteto praznih obljub, dokler ni končno leta 1977 takratna občinska uprava nakazala v proračunu potrebna sredstva. Pa še ta so ostala samo zapisa, potrebne so bile še nadaljevalne akcije, da je končno prišlo do dograditve nove stavbe. Zato lahko trdimo, da se je naš boj nadaljeval prav do današnjega dne, ko z vso pravico stojimo v tem novem posloppu. Priprani smo, da se v okviru naše pokrajine taka zavlečevanja lahko dogajajo samo v tržaški občini. Če bi razne občinske uprave, ki so si v vseh teh letih sledile, izkazale več razumevanja in politične volje do rešitve tega problema, bi bil bazovski vrtec že zdavnaj dograjen. S temi besedami je predstavnik združenja slovenskih staršev osnovne šole »Primož Trubar« in otroškega vrtca iz Bazovice Pierina Furlan-Kralj v nekaj besedah orisala vse napore staršev in vaščanov, da je občina zgradila nov, funkcionalen in prostoren vrtec v Bazovici. Poleg izrazov veselja in zahval, ki jih je bilo ob otvoritvi veliko, seveda ni mogli manjkati nekateri kritični misli in pa jasne zavesti staršev otrok in vaščanov, da so dosegli nov vrtec po dolgi in naporni prizadevanji in da ni nič darovanega v lepi stavbi. Vrtec so v Bazovici predali namenu v petek popoldne. Pred stavbo se je zbralo veliko ljudi, bili so to, otroci njihovi starši, vaščani in predstavniki oblasti.

Domači pevski zbor Lipa, ki ga vodi Herman Antonič, je zapel pesem, nato so odprli vrata v poslopje, kjer so se vrstili govori in krajski kulturni program. Predstavniki združenja staršev osnovne šole in vrtca Dora Zagor-Ban je v imenu staršev pozdravila vse prisotne, med katerimi naj omenimo predsednika deželne sveta F-JK Collija, namestnika tržaškega komisarja Verzoneja, konzula SPRJ v Trstu Kovačiča, škofovega vikarja msgr. Škerlija, pedagoškega svetovaleca za slovenske šole Faturia,

Družini Cergol se je pridružil drugorojenec

IZTOK  
Novorojenec želijo vse lepo v življenju, sestrici Jadranki in staršem pa iskreno čestitajo učno osebo in združenje staršev vrtca iz Lonjerja

PO VEČMESEČNIH POGAJANJH

## Dosežen je bil sporazum o novi deželni koaliciji

Odborniški mesti za PSDI in PLI, SSK pa predsedstvo ene stalne komisije

Večmesečna pogajanja za razširitev deželne koalicije, ki so jo doslej sestavljale KD, PSI in PRI, v katero bodo v smislu novega sporazuma vstopile še PSDI, SSK in PLI, so se v četrtek, pozno popoldne, zaključila. Nova večina bo razpolagala s 37 glasovi 61 svetovalcev.

V smislu novega sporazuma bo moral deželni svet izglasovati poseben zakon, s katerim bodo deželni odbor razširili z dosedanjih dvanajst na štirinajst odbornikov.

### Obvestilo SDGZ v zvezi s stavko avtoprevoznikov

Sekcija obrtnikov Slovenskega deželnega gospodarskega združenja poziva vse obrtnike, prevoznike vseh vrst, da se pridružijo množično vsedržavnosti stavki avtoprevoznikov, ki bo trajala od ponedeljka, 8. februarja, do petka, 12. februarja, neuprte. Položaj avtoprevoznikov je namreč že nevarčen, saj jih pesti cela vrsta neresenih problemov. S stavko namenjajo predvsem prisiliti naročnike prevoza, da pristanejo na enotno vsedržavno tarifo za cestne prevoze ter vlado, da izda potrebne zakonske ukrepe, ki naj uredijo tako birokratske postopke pri izdajanju mednarodnih prevoznih dovoljenj, kot tudi, da s primernimi odloki uredi celotno problematiko. V ta namen sklicuje sekcia obrtnikov Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v ponedeljek, 8. februarja, ob 9. uri zjutraj na sedežu združenja v Ulici Ciccone št. 8 v Trstu sestanek vseh avtoprevoznikov.

Stranke dosedanje večine se namreč niso hotele odreči nobenemu svojih odbornikov, zaradi česar bo ustanovljeni dve novi; za trgovino, ki ga bo prevzel socialdemokratski predstavnik Bertoli, ki je doslej bil podpredsednik deželne sveta in katerega mesto bo prevzel njegov strankov tovariš Dal-

predsednika odbora za šolstvo pri SKGZ Košto, prisotne ravnatelje slovenskih in italijanskih šol, številne učitelje in seveda starše otrok in vaščane. Poslopje novega vrtca je najprej blagoslovil bazovski župnik Marjan Živic, nato so spregovorili namestnik komisarja Vergone, predsednik deželne sveta Colli, didaktična ravnateljica Lucia Barej-Krizman, ravnateljica italijanske osnovne šole Gianna Putigno-Fumo in v imenu staršev Pierina Furlan. Vsi so naglasili veselje nad novim in prepotrebim vrtcem in izrazili željo, da se bi v njem slovenski in tudi italijanski mladi dobro počutili in živeli veselo in v medsebojnem prijateljstvu.

Sledil je prisrčen kulturni program s petjem, plesom in skeci, ki so ga pripravili osnovnošolski otroci in otroci iz vrtca, sodelovali pa je tudi zbor Lipa. Škoda, da nam prostor ne dopušta, da bi kaj več pisali o prisrčnem nastopu otrok.

Nasproti ustreznemu času lani Osební promet čez mejo januarja znatno upadal

Januarja letos je mejne prehode v tržaški pokrajini prekorčilo vsega 1.490.390 oseb, kar pomeni 9,7 odst. manj kot v lanskem januarju. Padec velja pripisati izključno skrajnemu številu potnikov s prepustnico: teh je bilo v preteklem mesecu 644.124, se pravi kar 28,22 odst. manj kot v januarju lani. Nasprotno so se potniki v mednarodnem osebnem prometu — torej posestniki potnega lista — pomnožili za 12,23 odst. na 846.268.

gič s Padrič ter Vidau od Banov. Na sestanku je delegacija šla, da nam poglobila odprta vprašanja o celotni zadevi, ki so zbudila toliko negotovanja na sestanku v Trebčah. Zaključki tega sestanka pa so bili naravnost porazni. Predstavniki koordinacijskega odbora niso v skoraj dvehurnem pogovoru z občinskima predstavnikoma prejeli nobenega konkretnega odgovora. Oziroma: prejeli so le vrsto negativnih odgovorov na zahteve, ki jih je svoj čas zastavila vaška skupnost Trebče v zvezi s tem vprašanjem. »Tega ni mogoče narediti, drugega niti, to pa je sploh neizvedljivo« so bili enaki odgovori, ki jih je delegacija prejela.

Med vsemi odgovori pa je eden, ki zasluži posebno pozornost. Občinski komisar Sijari je na sestanku namreč dejal, so nam povedali člani odbora, da je varianta št. 30 občinskega SRN, ki predvideva ureditve tega Centra, že podpisal. Vse naj bi torej bilo že sklenjeno. Zakaj pa je potem povabil na sestanek predstavnike koordinacijskega odbora? Poleg tega pa še: zakaj je bil sklenjen sestanek v Trebčah, ko pa naj bi bilo že vse odločeno in volja krajevnega prebivalstva in njegovih organizacij povsem neupoštevana.

Člani koordinacijskega odbora so po sestanku prišli do ugotovitve, da z ljudmi s tako miselnostjo, kot jo je pokazal občinski komisar, ne bo mogoče nič doseči. Med pogovorom se je stalno izmikal konkretnim problemom in skušal speljati pogovor na splošna vprašanja: pokazal je precejšnje nacionalistične in do slovenske narodnostne skupnosti nasprotne težnje ter popolno nerazumevanje do naših življenjskih problemov: zatrdel je, da italijanski zakoni v enaki meri ščitijo slovensko manjšino in italijansko večino. Skratka, kot so nam povedali člani koordinacijskega odbora, je občinski komisar pokazal popolno zaprtost do vseh vprašanj, ki so povezana s tem problemom.

Koordinacijski odbor bo v najkrajšem času sklical sestanek s slovenskimi manjšinskimi organizacijami, da bi na njem pripravili

Družino žerjal je osrečil sinček  
JAN  
Malemu Janu ter staršema Marici in Aldotu želim vse najboljše iztok in Nadjia.

NESREČA SE JE PRIPETILA V PETEK ZVEČER

## SILNO TRČENJE PRI CERVIGNANU USODNO ZA DOMAČINA IZ KRIŽA

Žrtev je 48-letni Carlo Vidoni - Družino je pred kratkim že pretresla smrt brata Oskarja

V petek zvečer, malo po 20. uri, je v silovitem trčenju pri Cervignanu izgubil življenje 48-letni Carlo Vidoni iz Križa 187. Pokojni, ki je bil zaposlen pri telefonskem podjetju SIP, se je s svojim avtom fiat 126 vračal proti Trstu, ko je na državni cesti 14 v bližini Cervignana iz še nepojasnjenih razlogov čelno trčil v peugeot, v katerem je sedelo šest potnikov: zakonca Pietro in Olga Giustini iz Starancana, njuna otroka ter dve sorodnici iz Neapla.

Zaradi hudih notranjih poškodb je Vidoni izdihnil že med prevoznim v bolnico pri Palmanovi, kjer so nato sprejeli preostale ranjene. 35-letni Pietro Giustini bo oživel v 10 dneh, njegova žena v 15, 12-letni Vincenzo v 35 dneh, petletna Sonia pa je utrpela le praske. Huje sta bili ranjeni 47-letna Giuseppina Pilato, ki si je zlomila gleženj in 70-letna Angela Lanzetto, ki je utrpela zlom stegnenice.

V družini Vidoni iz Križa je s Carlovo smrtjo ponovno zavevala globoka rana, ki jo je še nedolgo od tega odprla smrt brata Oskarja, za katerega je bila usodna nesreča na delu.

● Društvo slovenskih upokojencev priredi v petek, 12. t.m. v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Frančiška 20, ob 17. uri, Prešernovo proslavo v režiji igralca Staneta Raztresena. Vljudno vabljeni!

OB DNEVU SLOVENSKE KULTURE

# Mladi so praznovali s Šifrerjem

## Osrednja proslava posvečena Reziji

«Rezija ma, ti si makoj ma» danes v Kulturnem domu  
Ob tej priložnosti odprtje razstave Avrelja Lukežiča

Besedo »alternativen« radi uporabljamo, učasih tudi takrat, ko nič alternativnega ni, zato bi raje takšne oznake opustili in zapisali, da je bil večer, ki ga je priredila ZSKD in ki je nosil naslov: »Okrog od Prešerna do Šifrerja« dokaj privlačen za mlado občinstvo. Prešernova proslava, na kateri je bil osrednja osebnost popularni slovenski kantavtor Andrej Šifrer, je bila kot med za mlade, saj so le-ti v petek zvečer do zadnjega kotička napolnili bar Kulturnega doma v Trstu. Za tiste, ki so bili mladi le po duhu, je bilo v dvorani nekoliko prevroče in soparno, vsi pa so se čisto zabavali.

Večer se je pričel s pesmico, »Kje so tiste stezice«, ki so jo v sodobni izvedbi odigrali in zapeli mladi člani ansambla »TOZD Lovpov« iz Milj, ansambl je zaigral še nekaj skladb. Nato se je pred-

stavila skupina mladih slovenskih tržaških piscev, ki so si, verjetno ob priložnosti, nadeli ime »Nopa pisarija«. Pod to siglo so svoje pesmi brali Barbara Gruđen, Lidi-ja Rupel, Jure Paljk, Miran Košta in Suzi Pertot. Igralca SSG Silvij Kobal in Stojan Colja pa sta recitirala nekaj šaljivih in »okroglih« pesmi Prešerna. Jenka in Jožeta Šmidta. Večer je povezoval Marij Čuk, ki je med drugim povedal, da je bil namen organizatorjev približati mladim poezijo in to na nekonvencionalen način, skratka, dokazati, da se ob poeziji lahko tudi zabavamo.

Največ zanimanja je seveda pritegnil znani slovenski kantavtor Andrej Šifrer, ki je s svojim nastopom navdušil mlade poslušalce. Očitno je, da je Šifrer zelo popularen tudi med našo zamejsko mladino, saj so prisotni pri programu sodelovali in zapeli kako znano pesem skupno z izvajalcem. Moč kitar je očito velika in osvaja tudi na Prešernov dan.

Včeraj so dan slovenske kulture proslavili tudi na liceju »France Prešerna«, tako da se tudi šole vključujejo v razmišljanje ob tem dogodku, kar je vsekakor pomembno. Danes popoldne pa bo v veliki dvorani tržaškega Kulturnega doma osrednja proslava Zveze kulturnih društev. Letošnji spored je v celoti posvečen rezijanskim ustvarjalnostim, poeziji in glasbi. Tako bo nastopil simfonični orkester RTV Ljubljana, ki bo izvajal rezijanske skladbe slovenskih skladateljev, občinstvu pa se bodo predstavili tudi trije besedni ustvarjalci oziroma glasbeniki. Renato Quaglia in Silvana Poletti bosta prebrala nekaj svojih poezij, medtem ko bo Rino Chinese odpel dve svoji pesmi. Spored bo povezoval Milko Matičetov, slavoslovni govorniki pa bo Klavdij Polčič. Še pred začetkom proslave, ki se bo začela ob 17. uri, pa bodo ob 16. uri odprli veliko razstavo slikarja Avrelja Lukežiča, kar bo brez dvoma svojevrsten dogodek.

K vsemu gre še dodati, da tak od-nos obred do teh življenjskih problemov zahteva od nas čim širšo od-nosnost in strpnost ter skupne nastop-do takih nesprejemljivih stališč.

### Proslava Pinka Tomažiča in tovarišev v Boljuncu

V sredo zvečer je bila v boljun-skem kulturnem domu »France Prešerna« pomembna prireditev, posvečena 40-letnici ustrelitve Pinka Tomažiča in tovarišev, pod naslovom »Ne pozabite na nas!« O pomenu Tomažičevega dela in o zgodovinskih tragičnih časih je spregovoril načelnik zgodovinskega oddelka NSK Milan Pahor.

## Še druge sožalne brzojavke ob smrti dr. Karla Šiškočiča

Ob prerani smrti dr. Karla Šiškočiča, ki ni prizadela samo pokoj-nikovih svojcev, temveč tudi vso slovensko narodnostno skupnost v Italiji, sta Slovenska kulturno - go-spodarska zveza in »Slovenia« raziskovalni inštitut prejela še vrsto drugih sožalnih brzojavk, poleg onih, ki smo jih navedli v petkovi številki. Poslali so jih:

načelnik oddelka za deželne po-sle FJK pri predsedstvu rimske vlade, prefekt Gizzi;  
predsednik deželne odbora FJK Comelli in predsednik deželneega sveta FJK Colli;  
pokrajinski tajnik PSI A. Pittoni; tajnik Zveze slovenskih organizacij na Koroskem F. Wieser; generalni konzulat SPRJ v Trstu; predsednik predsedstva SR Slovenije V. Abelj;

predsednik skupščine SR Slovenije M. Kučan;

v imenu obalno-kraškega medobčinskega sveta SZDL predsednik B. Kralj;

v imenu sodelavcev Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani S. Devetak;

Unija Italijanov iz Istre in z Re-ke, katere vodstvo je na zadnji svoji seji preko predsednika M. Bonita pokojnega še izrecno počastilo s spominom na njegovo delo in z minutnim molkom;

Inštitut za zgodovino delavskega gibanja v Ljubljani in — ločeno — funkcionar tega zavoda B. Gombač; direktor Jugoslovanskega centra za teorijo in prakso samoupravljanja »E. Kardelj« B. Lazarevič; delavci Inštituta za sociološko univerze »E. Kardelj«

italijanski Center za zgodovinske raziskave v Rovinju in — ločeno — G. Radossi;

predsednik deželneega Inštituta za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK G. Miccoli;

pokrajinsko tajništvo NCCdL - CG IL v Trstu;

dekan fakultete FSPN v Ljubljani Zdr. Roter;

kraško-obalni svet Zveze sindikatov Koper, podpisan I. Bazec;

vodstvo ustanove za spoznavanje slovenskega jezika in kulture, Trst; Primorski tisk Koper;

Primorske novice Koper in revija Primorska srečanja.

Partizanska srečanje v Lipici

Sinoči se je v veliki restavraciji hotela »Maestosa« v Lipici zbralo kakih šeststo in tudi več bivših partizanov in aktivistov OF

sela pomlad pod vodstvom Franca Pohačaja. Koncert bo popestril z barvnimi diaprozitivni Tone Bedencič. Mladi pevci bodo s svojo svežino in z bogatim in pestrim sporedom še en dokaz domačega razvejaneega kulturnega življenja.

Istega dne bo društvena knjižnica »Pinko Tomažič in tovariši« odprla razstavo vseh dosedanjih izdaj Prešernovih Poezij. Pri tej pobudi bosta nudila svojo pomoč NSK v Trstu kakor tudi znani publicist, urednik, vsestranski kulturni delavec, kontovelski rojak, tovariš Bogomil Gerlanec, ki je z domačim društvom tesno sodeloval ob poimenovanju o-penske osnovne šole F. Bevk. Zato si SKD Tabor šteje v čast, da bo na Prešernovi proslavi imel uvodno besedo.

Znani trgovec s kavo Alessandro Polojaz je spet na prostosti. O njegovu izpustitvi na časno svobodo je v petek sklenil sodni zbor tržaškega kazenskega sodišča pod predsedstvom sodnika Brencija.

SD Vesna iz Križa izreka iskreno sožalje svojem ob izgubi dragega Učija Vidonija.

Ob prerani izgubi Karla Vidonija izreka sekcia KPI Josip Verginella iz Križa globoko sožalje prizadetim svojcem.

Ob tragični smrti Učija Vidonija izreka odbor Ljudskega doma iz Križa vsem svojcem iskreno sožalje.

Moški pevski zbor Vesna izreka globoko sožalje družini in svojcem ob bridki izgubi Učija Vidonija.

Kmečka zveza se klanja spominu dr. Karla Šiškočiča, družbenopolitičnega delavca in neumornega borca za pravice slovenske narodnostne skupnosti v Italiji.

Ob težki izgubi Karla Šiškočiča - Mitka izrekajo Tončka in Mirjan Kapelj ter Mimja Rápotec iskreno sožalje svojcem.

Zveza borcev Boljuncu žaluje za pok. tov. Karlom Šiškočičem in se klanja njegovemu spominu.

Združenje slovenskih športnih društev izreka svojcem najgloblje sožalje ob nenadni smrti dr. Karla Šiškočiča.

Uprava občine Devin - Nabrežina izreka iskreno sožalje svojcem in teško prizadetim organizacijam ob prerani smrti dr. Karla Šiškočiča - Mitka.

Slovensko deželno gospodarsko združenje se pridružuje globoki žalosti svojcev in hudo prizadetih organizacij ob prerani izgubi

### dr. Karla Šiškočiča

Ob smrti Pepija Miheliča izrekata SKD Igo Gruđen in ŠD Sokol iskreno sožalje svojemu odborniku Danilu Miheliču in družini.

Prisrčno se zahvaljujemo vsem prijateljem in znanec, ki so se poslovlili od našega dragega

### JOSIPA MIHELIČA - MICHELIJA

Posebna zahvala občinski upravi in uslužbenec, g. župniku, cerkvenim pevkam, pevskemu zboru Igo Gruđen, nabrežinski godbi, darovalcem cvetja in vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Zalujoči svojci

Nabrežina, 7. februarja 1982

### ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

### CVETKE MEVLJE vd. PAVLOVIČ

se iskreno zahvaljujemo vsem znanec in prijateljem, ki so z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, Milan, Tržič, Mestre, 7. februarja 1982

### ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem znanec in prijateljem, ki so z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili njen spomin.

SVOJCI

Trst, Milan, Tržič, Mestre, 7. februarja 1982

Sporočamo žalostno vest, da je dne 4. februarja umrl

dr. JOŠKO MODIC

Pogreb je bil v Idriji včeraj, 6. februarja.

Zalujoči: žena Marinka, hčerki Katarina in Patrizia ter drugo sorodstvo

Trst, Ljubljana, Idrija, Bad Dürkheim, 7. februarja 1982

Ob bridki izgubi nepozabnega prijatelja

dr. JOŠKA MODICA

se pridružujejo žalosti sorodnikov

družine: Vanja Lokar, Nazarj Polojaz in Libero Polojaz

Družini Modic izrekajo iskreno sožalje ob bridki izgubi:

Marjuča in Aljoša Žerjal Armando in Savi Schilani Barbara in Marjo Gregorič Ani in Klavdij Palčič Nadja in Rafko Dolhar Mira in Dušan Hreščak

(Pogrebno podjetje, Ul. Zonta 3)

Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil naš dragi de-lavni in skrbni brat ter stric

JOŽE - PEPI PIŠČANC

Pogreb bo jutri, 8. februarja, ob 9.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice.

Zalujoči sestre, brat in nečaki

Trst, 7. februarja 1982

Za vedno nas je zapustila naša draga

FRANČIŠKA BLAŽINA vd. MERKUZA

Zaradi vsedržavne stavke tiska nismo mogli najaviti pogreba, ki je bil 4. februarja.

Zahvaljujemo se vsem, ki so z nami sočustvovali ob tej težki izgubi.

Užaloščeni svojci

Gabrovce, Opčine, Trst, 7. februarja 1982 (Pogrebno podjetje, Ul. Zonta 3)

Dne 4. februarja je v Ljubljani umrl

dr. DRAGOTIN SKRINJAR

Žalostno vest sporočajo vnuka Andrej in Aleksandra, Marija, Zivka in Dani

Sesljan, 7. februarja 1982

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

IVANKE ŠKABAR por. PURIČ

se iskreno zahvaljujemo dr. Petru Starcu, zdravnikom in osebah patološkega oddelka splošne bolnišnice, g. Tonetu Bedenciču, narodnim nošam, darovalcem cvetja in v dobrodelne namene ter vsem, ki so jo v tako velikem številu spremili na zadnji poti.

SVOJCI

Repen, Mestre, 7. februarja 1982

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega očeta, nonota in pranonota

JOSIPA GRILANCA

se vsem, ki so na katerikoli način z nami sočustvovali, iskreno zahvaljujemo.

SVOJCI

Salež, Prosek, Sydney, 7. februarja 1982



5. 2. 1981

5. 2. 1982

Ob prvi obletnici smrti našega dragega

IVANA KOCJANA

se ga z ljubeznijo spominjajo

vsi njegovi dragi

Dolina, 7. februarja 1982



## PIREJA GA KMEČKA ZVEZA

## V prostorih društva Lonjer-Katinara jutri javni sestanek o razlastitvah

**Načrt za hitre ceste prizadel skoraj dvesto občanov s tega področja. Podoben sestanek bo v torek v dvorani gospodarskega društva na Kontovelu**

Kmečka zveza, ki pozorno spremlja postopek za urešitev načrtov o hitrih cestah v tržaški pokrajini, bo v prihodnjih dneh priredila vrsto javnih sestankov, na katerih bo podrobno seznanila zainteresirane prebivalstvo o celotnem problemu. Vedno je namreč zahtevala in zagovarjala stališča, da morajo pristojne oblasti pred dokončno odločitvijo izvesti študije in dejanske izračune, ki bodo omogočili poglobljeno posvetovanje in informativno akcijo s prizadetimi prebivalstvom in njegovimi organizacijami ter upoštevati zahteve glede pravičnih odškodnin posameznikom in skupnosti kot taki.

Pristojne oblasti — v prvi vrsti deželna uprava in tržaška občina — so doslej popolnoma prezrele zahteve; nasprotno pa so se v tem obdobju posvetovale z različnimi naturalističnimi ustanovami in marsikatero njihovo pripombo tudi sprejele. Do zahtev našega prebivalstva pa niso pokazale nobenega namenjavanja poslušanja. Tako zadržanje je Kmečko zvezo prisililo, da se je uprila načrtovan razlastitvam, ki bodo ne samo našemu kmetijski, ampak tudi celotni naši skupnosti prizadevale nepopravljivo gospodarsko in narodnostno škodo.

Z namenom, da bi zainteresirane podrobno seznanila o celotnem problemu ter za boljše koordinacijo bodočih pobud v obrambo skupnih interesov ter interesov posameznikov, bo KZ priredila vrsto sestankov po vaseh. Jutri, 8. februarja, bo tak sestanek priredila v prostorih prosvetnega društva Lonjer-Katinara; začel se bo ob 19.30, nani pa so vabljeni prebivalci s tega področja, ki jih bodo prizadele razlastitve in ki jih tukaj navajamo:

Giovanna Slapnick, Giovanna Cured, Cristina Slapnick, Orsola Lorenz, Giuseppe Cured, Daniele Komar, Milan Komar, Fabio Corbelli, Pietro Fabri, Stefano Berdon, Carlo Cok, Umberto Zancolli, Lorenzo Ciacci, Giuseppe Caci, Anna Laurencich, Albina Karis, Giovanni Maria Kiuder, Andrea Zoch, Irma Zoch, Antonio Periot, Doroteo Cok, Giacomo Glavina, Giovanni Cok, Lorenzo Ciocci, Giuseppe Glavina, Giovanni Maria Chioder, Vito Lovrenich, Carlo Gombac, Agostino Cok, Giovanni Chioder, Giovanni Gombac, Francesco Lorenz, Orsola Laurencich, Ottavio Basezzi, Maria

Barovina, Mario Mizzan, Michele Marc, Antonio Ambrosi, Giordano Sudini, Maria Nadrahi, Giorgio Lucchesi, Tatiana Bozai, Ferruccio Premolin, Angelo Premolin, Graziella Olenich, Guglielmo Vecchiet, Giuseppe Zuppan, Antonio Tugliachi, Ernesto Pettrosso, Cirillo Saule, Antonio Laurencich, Pietro Pincin, Sigrid Mohs, Ernesto Paolotti, Leonildo Gnesda, Silvia Lovriha, Marco De Val, Stefania Merensa, Guido Dussi, Carlo Gombac, Anna Cok, Celestino Grudina, Gasparo Cok, Albino Pecchiari, Felice Cok, Edoardo Glavina, Giusto Pecchiari, Milan Kiuder, Fortunato Glavina, Andrea Zoch, Sofia Pettrosso, Matilde Bertola, Ernesto Cohen, Andrea Cok, Melchiorre Cok, Giovanni Peciar, Giov. Maria Zoch, Matteo Cok, Oscar Kiuder, Milano Kiuder, Miranda Pertot, Maria Gombac, Giov. Maria Gombac, Anna Paolina Glavina, Emilia Gombac, Luigi Cok, Stanislao Cok, Francesco Merlak, Luigi Bisca, Carlo Bernetic, Milena Cok, Boris Gombac, Andrea Koscica, Giuseppe Martone, Mario Glavina, Ludmilla Cok,

Antonio Kiuder, Giovanni Kiuder, Emilio Gombac, Giovanni Zok, Carlo Lorenz, Alberto Lorenz, Carlo Morselli, Giuseppe Zerilli, Riccardo Pecar, Santina Cok, Teresa Barovina, Lorenzo Zerilli, Amalia Cok, Teresa Gombac, Gasparo Zok, Paola Kosmac, Andrea Zok, Giuseppe Zok, Antonio Zok, Evelina Zocchi, Antonia Pecar, Luigi Gombac, Martino Gombac, Rodolfo Cok, Maria Pecar, Giov. Maria Zok, Giovanni Pecchiari, Michele Zok, Francesco Sudic, Ermanno Sudic, Carlo Zochi, Riccardo Pecchiari, Valentino Laurencich, Giovanna Cok, Giuseppe Lorenz, Edoardo Lorenz, Antonio Ciacci, Stanislao Skrinjar, Irma Zok, Felice Kosmac, Giuseppe Pecchiari, Giuseppe Urbanich, Maria Kosmac, Fabio Pecar, Milena Glavina, Valeria Laurencich, Michele Cok, Caterina Zok, Giuseppe Cok, Giovanni Lorenz, Giuseppina Cok, Silvano Cok, Maria Cok, Giovanni Bloccari, Alberto Zocchi in Giov. Maria Glavina.

Podoben sestanek bo KZ priredila v torek ob 19.30 v dvorani gospodarskega društva na Kontovelu; seznam razlastitven s tega področja bomo še objavili.

Problem openskega pokopališča postaja vsak dan bolj pereč, saj že imamo primere, da so morali domačini svoje drage pokopati na oddaljenem pokopališču pri Sv. Ani, ker na Opčinah ni več prostora. Problem se vleče že vrsto let in skoraj ne rešitve ni videti, tudi zaradi tega, ker denar, ki je bil svoj čas namenjen zgradbi novega pokopališča, sedaj seveda ne zadostuje več. S posredovanjem konzulte za zadržanje Kras so predstavniki Združenja jurskih upravičencev za Opčine in Bane dosegli, da jih bo izredni komisar pri tržaški občini sprejel, da bi mu orisali problem in nakazali možne rešitve. Sestanek pri komisariju bo v torek, 9. t.m. ob 18.30, že jutri pa bi se morali sestati predstavniki vseh organizacij in društev, da bi pred pogovorom s komisarjem izdelali skupno stališče.

## V torek sestanek pri občinskem komisariju zaradi openskega pokopališča

Problem openskega pokopališča postaja vsak dan bolj pereč, saj že imamo primere, da so morali domačini svoje drage pokopati na oddaljenem pokopališču pri Sv. Ani, ker na Opčinah ni več prostora. Problem se vleče že vrsto let in skoraj ne rešitve ni videti, tudi zaradi tega, ker denar, ki je bil svoj čas namenjen zgradbi novega pokopališča, sedaj seveda ne zadostuje več. S posredovanjem konzulte za zadržanje Kras so predstavniki Združenja jurskih upravičencev za Opčine in Bane dosegli, da jih bo izredni komisar pri tržaški občini sprejel, da bi mu orisali problem in nakazali možne rešitve. Sestanek pri komisariju bo v torek, 9. t.m. ob 18.30, že jutri pa bi se morali sestati predstavniki vseh organizacij in društev, da bi pred pogovorom s komisarjem izdelali skupno stališče.

## Koncerti

Società dei concerti (Tržaško koncertno društvo) — Jutri, 8. februarja, bo na sporedu ob 20.30 v gledališču Rossetti koncert violinista UTA UGHIA

## ZSKD

## OB DNEVU SLOVENSKE KULTURE

## REZIJA MA, TI SI MAKOJ MA

večer sodobne rezijanske poezije in glasbe retrospektivna razstava AVRELIJA LUKEZIČA v organizaciji DRUŠTVA SLOVENSKE LIKOVNIKOV slavnostni govornik: KLAVDIJ PALČIČ

KULTURNI DOM, DANES, 7. FEBRUARJA

ob 16. uri otvoritev razstave

ob 17. uri prireditve

## Gledališča

VERDI  
Danes ob 16. uri (red G za vse vrste prostorov) šesta predstava opere C. Saint-Saens «Samson in Dalila». Dirigent Pichas Steinberg, režiser Alberto Fassini. Med drugimi nastopajo Petra Malakova, Karlo Košuta, Giampiero Mastromei, Angelo Nositti in Giuseppe Botta.

ROSSETTI  
Danes ob 16. uri (red prva nedelja) bo Ljudsko gledališče iz Rima predstavilo Rostandovo delo «Cyrano de Bergerac». V abonmaju odrezek šte. 6. Rezervacije pri osrednji blagajni.

## Kino

Ariston 16.00—18.00—20.00 «No nukes». Film - koncert.  
Ritz 16.30 «Francia, la bella umana». Paolo Villaggio. Jutri isti film ob 17.00.

Eden 16.00 «La gatta da pelare». Pip-pi Franco, Daniela Poggi. Jutri isti film ob 16.30.

Grattacielo 16.00 «Il grande rugito». Jutri isti film ob 16.30.

Fenice 15.00 «Il marchese del Grillo». Alberto Sordi. Jutri isti film ob 17.00.

Nazionale 16.00 «Cacciatori della notte». Preveden na mladini pod 14. letom. Jutri: 16.00 «Giochi bagnati». Preveden na mladini pod 18. letom.

Cristallo 16.00 «Crema, cioccolata e paprica». B. Bouchet, R. Montagnani.

Aurora 16.15 «La corsa più pazzza d'America».

Moderno 16.00—22.00 «Innamorato dazzo». A. Celentano, O. Muti.

Filodrammatico 15.00 «La candida e rotica Lilly». Preveden na mladini pod 18. letom.

Capitol 15.00 «Culo e camicia». R. Pozzetto.

Vittorio Veneto 15.30 «La sfinge». Jutri isti film ob 16.00.

Mignon 14.30 «Pierino medico della SAUB». Jutri isti film ob 16.00.

Radio 14.30 «Club per apprendiste porno model». Preveden na mladini pod 18. letom.

Lumiere 15.30 Jutri: 16.30 «Interior». Woody Allen.

## Razna obvestila

Koordinacijski odbor kulturnih in prosvetnih društev občine Dolina priredi v nedeljo, 14. februarja, ob 17.30 v občinskem gledališču France Preseren v Boljuncu počastitev dneva slovenske kulture, ki bo letos namenjen v prvi vrsti mladini s filmom Jana Kavčiča «Sreča na vrhcu».

KD Rdeča zvezda in SK Kras vabita na teden slovenske kulture. V torek, 9. februarja, ob 20. uri v prostorih KD Rdeča zvezda v Savelju otvoritev razstave Bogomile Doljak, ki jo bo predstavil kritik Milko Bambič. Sledil bo nastop kitarista Igorja Starca. V četrtek, 11. februarja, ob 19. uri bo v kleti Marcela Doljaka v Samatorci predvajanje diapozitivov otroške folklorne skupine KD Rdeča zvezda ter nastop otroškega pevskega zbora osnovne šole Pinko Tomažič iz Trebe pod vodstvom Vilne Padovan. V nedeljo, 14. februarja, ob 17. uri bo v prostorih osnovne šole «d. maj 1945» v Zgoniku nastop harmonikaša Fulvija Jurinčiča, recitacije mladih ustvarjalcev, slavnostni govor ter deklasijski pevski zbor Vesna iz Kriza pod vodstvom Ple Čas. Razstava Bogomile Doljak bo na ogled ves teden od 19. do 21. ure, v nedeljo od 15. do 17. ure. Vabljeni!

SD Vesna priredi v soboto, 13. 2. ob 20.30 do 4. ure v dvorani Ljudskega doma v Krizu Pustni pesni z ansamblom The Lords. Vstop z vabljenimi rezervacijami vsak dan ob 18. do 20. ure na sedeža društev.

V galeriji «Centro internazionale d'arte» v Miljah — Ul. Parini 17, bo danes, 7. t. m., ob 10. uri srečanje s poezijo v jeziku in narečju med Etto Di Paolo in Lauro Borghi Mestroni. Vstop prost.

KRUT — Krožek za rekreacijsko udejstvovanje na Tržaškem sprejema prijave za PLAGVANJE v bazeu v Strunjanu (začetek vaj 4. marca), do 16. februarja na sedežu krožka v Ulici Montecchi 6/IV, nadstropje (tel. 795-136) vsak torek in četrtek od 17. do 18. ure.

Fotokrožek Trst 80 sporoča, da bo sestanek v petek, 12. februarja, ob 20. uri v sejni dvorani v Ul. sv. Frančiška 20/II.

## Šolske vesti

Celodnevna osnovna šola Ivan Trinko - Zamejski iz Rimanj in Mara Samso od Domja ter otroška vrtca iz Rimanj in od Domja vabijo na Presernovo proslavo, ki bo jutri, 8. februarja, ob 14. uri v Babni hiši v Rimanjih.

Osnovna šola Karel Širok vabi 10. februarja ob 11. uri na «Kulturni dan».

## Naif tehnika slikarstva

na steklu poučujem večerni tečaj

Informacije — Ul. Rossini, 16 Velikonja od 14. do 20. ure

## KOORDINACIJSKI ODBOR KULTURNIH IN PROSVETNIH DRUŠTEV OBČINE DOLINA

## Dan slovenske kulture

z mladinskim filmom «SREČA NA VRHCU» — s pogovorom z igralci, pisateljem in režiserjem;

s knjižno razstavo v sodelovanju s Tržaško knjigarno

## BOMO POCASTILI

V NEDELJO, 14. FEBRUARJA, OB 17.30 V GLEDALIŠČU «FRANCE PRESEREN» V BOLJUNCU

## Zveza vojnih invalidov NOV Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja na Tržaškem ozemlju

V okviru DNEVA SLOVENSKE KULTURE bo v petek, 12. februarja 1982, ob 18. uri, v dvorani Odeka za zgodovino pri NSK, UL. Petronio 4, predaval tov. DUŠAN FURLAN, predsednik ZVI NOV, na temo:

## PARTIJSKO ŠOLSTVO MED NOB V SLOVENIJI

s posebnim oz. om na pokrajinsko partijsko šolo za Gorenjsko in Slovensko primorje

Vljudno vabljeni!

Odbor



SLOVENSKI KLUB V TRSTU UL. SV. FRANČIŠKA 20/II

## VABI

V TOREK, 9. februarja, ob 20.30 v Gregorčičevo dvorano na srečanje s tržaškimi pisateljem

## Fulviom Tomizzo

ki bo govoril o svoji umetniški poti, o romanih, ki jih je napisal, jih piše in bo napisal.

Odlomke iz Tomizdovih prevedenih romanov «Boljše življenje» in «Priateljstvo» bo brala SAVINA REMEC.

## SLOVENSKA PROSVETA V TRSTU

vabi na

Presernovo proslavo

jutri, ponedeljek, ob 20.15 v Peterlinovi dvorani, Donizetijeva 3

Spored:

— otvoritev retrospektivne razstave Milka Bambiča

— govor pesnice Ljubke Šorli - Bratuze

— razglasitev izida 10. literarnega natečaja Mladice in VII. natečaja Mladi oder

— kulturni program

## MLADINSKI ODBOR SKGZ in MLADINSKA SKUPINA KRIZ - PROSEK

vabita mlade na razgovor

s Petrom Vodopivcem

profesorjem zgodovine na Ljubljanski univerzi na temo:

Gospodarski in družbeni razvoj Slovenije v prejšnjem stoletju, ki bo v domu A. Sirk v KRIZU v ponedeljek, 8. t.m., ob 20.30.

S tem razgovorom se začneja krajsi cikel predavanj na temo novejših zgodovine Slovencev.

## Kulturno društvo VESNA

prireja v nedeljo, 14. februarja, ob 17. uri v domu A. Sirk v KRIZU gostovanje dramske skupine «Jaka Štoka» s Proseka - Kontovela, ki bo uprizorila veselelojro LOJZETA CIJAKA

SLANA VODA

Vabljeni!



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU

Fran Levstik

MINISTER GREGOR PA NIC

Izvajal ALOJZ MILIČ

JUTRI, 8. februarja, ob 9. uri na osnovni šoli v TRSTU: ZINI; ob 11. uri na nižji srednji šoli v NABREZINI

V torek, 9. februarja, ob 8.30 in ob 10.30 na osnovni šoli v SEZANI

V sredo, 10. februarja, ob 12. uri v Kulturnem domu v TRSTU: ob 20. uri v občinski dvorani v MACKOLJAH

V četrtek, 11. februarja, ob 9.00 na osnovni šoli v DEVINU: ob 11. uri na osnovni šoli v ŠEMPOLAJU

V petek, 12. februarja, ob 9. uri na osnovni šoli v ZGONIKU: ob 11. uri na osnovni šoli v REPENTABRU

V soboto, 13. februarja, ob 9. in ob 11. uri na osnovni šoli na OPČINAH

## ZAHVALJUJEMO

se vsem, ki so pripomogli k uspešnemu poteku

slavnostnega odprtja vrtca v Bazovici

Didaktično ravnanjstvo Opčine

Združenje staršev otroškega vrtca in osnovne šole iz Bazovice

## DOKLER NE BO DELEŽNA KONKRETNIH POBUD ZA SVOJ RAZVOJ

## Slovenska skupnost ne more več prenašati novih bremen in žrtev

Tako so poudarili na seji gospodarskega odbora SKGZ

Nekatera aktualna vprašanja gospodarskega razvoja Trsta, ki se seveda posredno ali neposredno tičejo tudi slovenske narodnostne skupnosti, so bila predmet zadnje seje tržaškega dela odbora za gospodarstvo pri Slovenski kulturno-gospodarski zvezi. Člani odbora in predstavniki naših dveh glavnih gospodarskih organizacij KZ in SDGZ so posebej razčlenili svoja stališča do načrtov, ki vključujejo nova za seganja slovenske zemlje, do prepočasne urešitve gospodarske vsebine omisskih sporazumov in do vprašanja slovenskih zastopnikov v tržaški pokrajini smo ponovno pod pritiskom velikih po-

segov kot so hitre ceste in Center za znanstvene raziskave, ki s prevezo javne koristi, ogrožajo ogromno površino našega ozemlja. Kljub že izpričanemu interesu do splošnega ga razvoja in napredka Trsta, naša skupnost ne more več sprejemati novih bremen in žrtev, dokler ne bo deležna konkretnih pobud za korist njenega družbenega in gospodarskega razvoja. Ob tem so nujni drugačen odnos do kmetijstva (stvarni predlogi so že nakazani v razvojnem planu Kraške gorske skupnosti), pospeševanje zadržnosti in drugih gospodarskih dejavnosti ter reševanje urbanističnih problemov na teritoriji.

Člani odbora so ugotovili, da se prepočasno urešitveno gospodarske postavke omisskih sporazumov, da bo treba v tej smeri z združenimi naporami še veliko narediti in se zavzeti za gospodarski razvoj Trsta v okviru nakazanih smernic za dolgoročno sodelovanje s sosedno in prijateljsko Jugoslavijo.

Iz razprave je izšlo tudi globoko nezadovoljstvo ob ponavljanju tega nerazumevanja pristojnih oblasti in političnih sil za enakopravno vključevanje zastopnikov gospodarskih strokovnih organizacij Slovencev v raznovrstne javne organe družbeno-gospodarskega usmerjanja.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Na seji Odbora za gospodarstvo pri SKGZ so prisotni ostro obsodili zadnji primer diskriminacijskega odnosa do slovenskih gospodarstvenih organizacij in neizpolnjevanja sprejetih obvez. Z odlokom predsednika tega odbora Co-sednija je bil uradno umesčen posvetovalni odbor za uporabo finančnih sredstev dežele Furlanije-Juljske krajine, ki ga sestavljajo številni predstavniki gospodarskih ustanov in strokovnih organizacij, razen seveda slovenskih.

SKGZ, SDGZ in KZ so v tej zvezi že pred meseci naslovili na predsednika Comellijskega prototestno pismo. Kasneje so bile dane jasne obljube za vključitev dveh slovenskih predstavnikov. Toda do sedaj omenjene obljube še niso bile urešene.

političnih sil za enakopravno vključevanje zastopnikov gospodarskih strokovnih organizacij Slovencev v raznovrstne javne organe družbeno-gospodarskega usmerjanja.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.

Poleg tega je odbor tudi obravnaval in kritično ocenil iz raznih vidikov projekt za premožovni terminal v tržaški luci. K podrobnejši obravnavi tega vprašanja se bomo še povrnili.



V PETEK ZVEČER V NOVI GORICI

## Tradicionalno srečanje z upravitelji treh slovenskih občin na Goriškem

Sodelovanje na kulturnem, športnem in drugih področjih usmerjeno predvsem v krepitev in utrjevanje vezi med mladimi - Meja ne sme postati ločnica med Slovenci v Italiji in matico



Udeleženci petkovskega tradicionalnega srečanja med pogovorom v mali dvorani občinske skupščine v Novi Gorici

Sodelovanje je treba poživiti in popestriti, predvsem pa si je treba prizadevati za navezavo in utrjevanje bratskih vezi med mladimi na obeh straneh meje. Ne smemo dovoliti, da bi meja postala ločnica med delom slovenskega naroda, ki živi v Italiji in matico. To uvodno misel je na tradicionalnem srečanju med upravitelji treh slovenskih občin na Goriškem ter občino Nova Gorica poudaril predsednik občinske skupščine Jože Šušmelj iz Dobrodo. Sovodnji v Steverjani. Srečanje je bilo v petek zvečer v mali dvorani občinske skupščine v Novi Gorici, kjer so si načelniki občinskih uprav izmenjali čestitke ob letnici 100. obletnice slovenske države. Srečanje je bilo v petek zvečer v mali dvorani občinske skupščine v Novi Gorici, kjer so si načelniki občinskih uprav izmenjali čestitke ob letnici 100. obletnice slovenske države. Srečanje je bilo v petek zvečer v mali dvorani občinske skupščine v Novi Gorici, kjer so si načelniki občinskih uprav izmenjali čestitke ob letnici 100. obletnice slovenske države.

### Januarja za petino manj prehodov kakor decembra lani

Slabšanje splošnega gospodarskega položaja se kajpak odraža tudi v obsegu prehodov na različnih področjih, ob upoštevanju gospodarskih težav, ki so sicer že lani precej zavirale promet, da je bilo sodelovanje nekoliko omejeno, kakor izhaja iz ocene predsednika novogoriške občinske skupščine.

Do ločenih srečanj bo prišlo, ker imajo pač vsaki občini specifična vprašanja. Tako bo v Sovodnji po vsej verjetnosti, poleg dogovora o sodelovanju na kulturnem in športnem področju, tekla beseda tudi o nekaterih zadevah s področja varstva okolja. V Steverjani se bo predvidoma pogovarjali o regulaciji potokov. Najbolj občuteno vprašanje v tem kraju pa je, kakor je opozoril župan Klanjšček, kako poskrbeti za odpravo izolacije italijanskega dela Brd od jugoslovanskega dela, saj na območju ni niti enega mejnega prehoda, ki bi ostal odprt do poznih večernih ur. Prav to dejstvo je doslej močno pogosto nastanek življenjskega sodelovanja med kulturnimi in športnimi društvi, neugodno pa se odraža tudi na ravni navezovanja medločevskih odnosov. Srečanje s predstavniki slovenskih občin v mestu je bilo v prihodnosti udeleževali tudi predstavniki krajevskih skupnosti.

Naj omenimo še, da se je petkovskega srečanja prvič udeležila tudi prof. Janka Francškin, ki je od novega leta zadolžena za vzdrževanje stikov z zamejstvom in ki je na tem mestu zamenjala Gabrielja Lebana, ki je doslej vrsto let uspešno opravljal to funkcijo in ki zdaj odhaja v pokoj, čeprav bo še zmeraj prisločil na pomoč, kadar bo treba, kakor je sam izjavil. Naj omenimo še, da so se petkovskega srečanja poleg predsednika občinske skupščine Šušmelja ter predsednika izvršnega sveta skupščine Stojana Vodopivec udeležili še sekretar OK ŽKJ Uršič, predsednik komisije za stike z občinami v zamejstvu Korenč, bivša župana iz Sovodnji in Dobrodo ter nekateri drugi družbenopolitični delavci.

### Sožalje SZDL Nova Gorica ob smrti dr. K. Šiškovića

Teritorialnemu odboru SKGZ za Goriško je Občinska konferenca SZDL iz Nove Gorice poslala, ob smrti dr. Karla Šiškovića, naslednji brzojavko: »Ob nenadni in boleči izgubi tovariša dr. Karla Šiškovića, člana SKGZ, poznane političnega delavca, borca za pravice Slovencev v Italiji, izrekamo globoko sožalje.«

Mladi prijatelji športa in univerzitetni študentje z Goriškega čestitamo

LIVIJU ROŽIČU

ob uspešno opravljenem izpitu za državne trenerja za umetniško kotalkanje v Rimu. Poleg tega je te dni prejel diplomu za mednarodnega trenerja te panoge in za zasluge v svojem delovanju.

Mademu zamejskemu Slovencu čestitamo za specializacijo v tej stroki ter mu želimo obilo uspeha pri nadaljnjem delu in študiju.

PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE



## La Goriziana

S. R. L.

GORICA - VIA D. D'AOSTA 180 - TEL. 84-845, 85-400

Prevzemamo prevoz vsakovrstnega blaga



## KMEČKA BANKA

USTANOVljena leta 1909

GORICA - KORZO VERDI 51

TELEFON 84206 84207 85383

TELEFON MENJALNICE 83909

TELEX 460412 AGRBAN

VSE BANCNE USLUGE MENJALNICA RAZPOLAGAMO Z VARNOSTNIMI SKRINJICAMI

V PRIREDBI ZSKD

## Prešernova proslava danes v Kulturnem domu

Slavnostni govornik je dr. Filibert Benedetič

V Kulturnem domu v Gorici bo danes popoldne, ob 17. uri, letošnja osrednja Prešernova proslava, ki jo prireja Zveza slovenskih kulturnih društev. Proslave slovenskega kulturnega dne bodo tudi v drugih društvih, ki so člani ZSKD. V Steverjani je bila proslava že sinoči, tam so odprli tudi zanimivi razstavi fotografij Silvana Pittolija in Zdenka Vogriča.

V Kulturnem domu, ki smo ga svečano odprli pred koncem lanskega leta in v katerem je bilo doslej že veliko prireditev, bo Prešernova proslava letos prvič. Dosedanje take proslave v Gorici so bile najprej na sedežih nekdanje prosvetne zveze, potem v Prosvetni dvorani, v zadnjih letih pa v avditoriju. Letošnja proslava pomeni torej novost s tega stališča.

Slavnostni govornik bo dr. Filibert Benedetič, goriški rojak, pesnik, več let ravnatelj Slovenskega stalnega gledališča, sedaj ravnatelj slovenske radijske postaje Trst A. Brez dvoma bo dr. Benedetič v svojem govoru povedal marsikaj zanimivega o našem kulturnem sponovanju in vlogi Slovencev v zamejstvu. Novost na letošnji proslavi: bo predstavitev filma doberdobskega rokaja Darja Frandoliča »Blink v noči«. Gre za

### V soboto družabno srečanje članov VZPI-ANPI

Člani in prijatelji slovenskih sekcij VZPI-ANPI na Goriškem, se bodo prihodnjo soboto, 13. t.m., zbrali na tradicionalni družabnosti. Tudi tokrat se bodo srečali v novogoriškem Park hotelu, na skupni večerji. Rok za prijave je sicer že potekel včeraj, vendar bodo rade volje sprejeli tiste, ki so na prijavo pozabili iz takih ali drugačnih razlogov. Prijave sprejemajo tajniki in predsedniki vseh slovenskih sekcij

PREJŠNJI VEČER V NOVI GORICI

## Uradna predstavitev 8. štev. Goriškega letnika

O zborniku sta spregovorila Stane Granda in Slavica Plahuta - V pripravi je že 9. številka te publikacije

Osmo številko Goriškega letnika, o kateri vsebinski smo v našem listu obširneje že poročali, so zastopniki Goriškega muzeja uradno predstavili javnosti v četrtek zvečer v Novi Gorici. Resnici na ljubo moramo reči, da so bili na predstavitvi prisotni le tisti, ki se živo zanimajo za kulturna dopajanja, ni bilo pa drugih, najbrž tudi takih, ki bi morali biti prisotni, saj je Goriški letnik pomembna publikacija, v kateri najdemo vrsto tehničnih razprav o naši preteklosti in tudi sedanjem dopajanju na Goriškem.

Po uvodnih besedah ravnatelja muzeja Branka Marušića je spregovoril član Slovenske akademije znanosti in umetnosti Stane Granda. Kolektiv Goriškega muzeja je edini med sorodnimi na Slovenskem, ki je zmožen kontinuirano izdajati tak zbornik, je dejal Granda, dokaz je dosedanih osem zbor-

nikov z več kot dva tisoč stranmi, na katerih najdemo zelo veliko zanimivih člankov in razprav o goriški preteklosti in o delu Slovencev v tej deželi. Gorica in Primorska pa nista še povedali zadnje besede pri ustvarjanju slovenske kulture in znanosti. Pri tem je Granda omenil tudi važnost proučevanja preteklosti takega za Slovenec pomembnega sredstva, kot je bila Gorica pred prvo vojno. Posebnost Goriškega letnika je tudi v tem, da v njem ne pride do povzgojane članke. Zanimanje za ta zbornik se kaže tudi v velikem številu izmenjav s tujimi znanstveniki in kulturnimi ustanovami. Goriški letnik pa ima še posebno vlogo, je dejal Granda, namreč da povezuje zgodovinarje z obeh strani meje in to je bilo v dosedanih zbornikih dovolj izrazito pokazano.

Kustos Goriškega muzeja Slavica Plahuta, ki je tudi v letošnjem zborniku objavila daljšo razpravo o partizanskem solstvu in kulturnem udejstvovanju v goriškem prostoru, je prislobo vsebinskega zbornika ter podrobno analizirala vsebino raznih člankov in njihove avtorje. Povedala je tudi, da je že v pripravi deveti zvezek, ki bo izšel še v tem letu, pripravljajo pa tudi že deseto številko, ki bo istočasno proslavila trideseto obletnico delovanja Goriškega muzeja. Povedala je tudi, da imajo tudi precej mladi sodelavci, izrekla pa je željo, da bi se oglašili še drugi preučevalci z obeh strani meje (mw)

### Razna obvestila

Kulturno društvo Brški gric v Steverjani priredi v soboto, 20. februarja, Pustni ples v društvenih prostorih na Bukovju. Podrobneje informacije dobite pri odbornikih društva.

Kmečka zveza obvešča svoje članke, da je do jutri, 8. t.m., čas za vložitve prošnje na pokrajinski urad za kmetijsko gledanje podpore za škodo, ki so jo utrpeli zaradi zmrzali v aprilu 1981. Vsa podrobnejša posla niti nudi urad KZ v Ulici Malta 2. Sovodnja občinska uprava obvešča, da bo v soboto, 13. t.m. ob 10. uri, dražba za prodajo lesa z občinske parcele v Veliki jami pri Rupi. Interesenti naj se zberejo v omenjenem kraju.

Društvo slovenskih upokojencev v Gorici obvešča, da bodo od 15. do 20. februarja na razpolago vabila za družabno pustošenje s šaloigrali, fritolami in plesom, ki bo v nedeljo, 21. februarja v prostorih v Ulici dela Croce 3. Za vabila se člani zglašijo lahko vsak dan od 10. do 11. ure.

Razstava fotografij, ki so jo sinoči odprli na sedežu KD Brški gric na Bukovju, bo na ogled tudi danes od 10. do 13. ure in od 14. do 17. ure, v sredo, 10. t.m. od 18. do 20. ure ter v nedeljo, 14. t.m. od 10. do 13. ure ter od 14. do 17. ure. Poleg fotografij Silvana Pittolija in Zdenka Vogriča, so na ogled tudi najnovejše lesene skulpture Mirka Maraja.

### Predavanja

Kulturno društvo Brški gric v Steverjani priredi v sredo, 10. februarja, ob 20.30 v društvenih prostorih na Bukovju predavanje o steklini. Govoril bo živnozdravnik dr. Dušan Furlan.

V petek, 12. februarja, ob 18.30 bodo v goriškem avditoriju predvajali film Goričana Bogomila Semoliča z naslovom »Storia di Gorizia, dalla preistoria al XVI secolo. Na predavanju vabi goriška občinska uprava.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU Danes ves dan in ponoči je v Trzicu dežurna lekarna Alla salute U. Cosulich, tel. 72480.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV

## «ŽIVE NAJ VSI NARODI...»

Osrednja proslava kulturnega praznika danes, 7. februarja, ob 17. uri v goriškem Kulturnem domu.

ŠTEVILO OBISKOVALCEV VEČJE ZA 21 ODSOTKOV

## Goriška knjižnica Franceta Bevka je posodila lani 164.694 knjig

Še vedno jo pesti prostorska stiska

V letu 1981 je Goriška knjižnica Franceta Bevka zabeležila izredno povečanje zahtev uporabnikov bibliotek. Tako je morala povečati obseg svoje dejavnosti na četrtino, čeprav so ostale kadrovske in prostorske možnosti te kulturne ustanove praktično nespremenjene.

Značilno je, da se je število obiskovalcev povečalo za 21%, med bralci Goriške knjižnice pa je vpi-sanih kar 6.904 občanov ali 22% več kot v letu 1980. Uporabniki so si izposodili 164.694 enot knjižničnega gradiva, tako da je bila v nekaterih oddelkih vsaka knjiga v povprečju tudi po trikrat izposojena.

Izredne napore je Goriška knjižnica posvetila tudi za pomoč knjižnicam Slovencev, ki živijo v Italiji. Tako je bil v veliki meri obdelan knjižnični fond knjižnice Prosvetnega društva Ivana Trinka v Čedadu ter knjižnice Slovenskega dijaškega doma Simon Gregorčič v Gorici. Sodelovanje se je nadaljevalo tudi s knjižnico Damira Feigla v Gorici.

Ob vsem tem ogromnem delu, ki spada v okvir redne in osnovne dejavnosti Goriške knjižnice, je kolektiv pripravil tudi 88 ur pravljice za predšolske otroke, tri knjižnične razstave ter tri literarne ve-

čere, med katerimi je največ pozornosti vzbudilo gostovanje Desanke Maksimović. Goriška knjižnica je tej znani pesnici omogočila tudi gostovanje med zamejskimi Slovenci, v Idriji, Tolminu, Ajdovščini, Ilirski Bistrici in Sežani. Tudi razstava bibliofilskih knjig je gostovala v domača vseh primorskih knjižnicah.

Prostorska stiska se je v letu 1981 zaostila do takšne skrajnosti, da je resno ogrozila že samo osnovno dejavnost ustanove. V takšni situaciji je skušala racionalizirati izkoristek obstoječih prostorov z dopolnilo dodatne opreme. Poleg tega si je po hudih naporih zagotovila dodatne prostore za skladišča knjižničnega gradiva, ki se sedaj nahajajo v petih stavbah: v stavbi Skupščine občine, v trgovskem centru, na Pristavi, na sodošču, v Solkanu. Seveda je takšna rešitev s strokovnega stališča nesprejemljiva. Naša družba namreč ne potrebuje knjižničnega bogastva za skladiščenje, pač pa zato, da vso njegovo informativno, kulturno, umetniško vrednost vsi občani čim bolj izkoristijo. Vsek osem občan, ki rečno obiskuje Goriško knjižnico, nam to dokazuje.

Zoltan Jan

## PLANINSKI PLES 13. FEBRUARJA

v mali dvorani Kulturnega doma

Vstop samo z vabilom, ki so na razpolago na sedežu Slovenskega planinskega društva

### Razstave

V Kulturnem domu je odprta razstava ljubljanskega umetnika F. Zupeta Kristofa.

V Palači Attems je odprta razstava Goriške v dobi cesarice Marije Terezije. Na voljo je tudi vodič po razstavi. Predvajajo tudi tričetrtinski film o Goriški v tem časovnem obdobju. Podrobnejše informacije daje vodstvo muzeja, tel. 0481-84798.

V galeriji Spazapan v Gradišču ob Soči je še danes odprta razstava krminskega slikarja Luciana de Gironcolija. Odprta je od 10. do 12.30 in od 15.30 do 18.30.

### Izleti

Kulturno društvo »Oton Zupančič« v Standeržu priredi v dnevi od 13. do 20. 6. 1982 izlet v Sovjetsko zvezo z ogledom Leningrada in Moskve ter njihovih znamenitosti. Odhod z letalom iz Milana. Cena izleta s polno oskrbo je približno 700.000. Vpisujejo na sedežu društva v Budalovem domu v večernih urah, ko so tam pevske vaje.

### Kino

Gorica  
VERDI 15.30-22.00 »La cruna del'ago. D. Sutherland in C. Melington. Barvni film.  
CORSO 15.00-22.00 »Culo e camigra. Barvni film.  
VITTORIA 15.30-22.00 »Fracchia la belva umana. Barvni film. Jutri in v torek zaprto.

### Tržič

EXCELSIOR 14.00-22.00 (jutri: 18.00-22.00) »Fracchia la belva umana. Barvni film.  
PRINCIPE 14.00-15.50 »Condorman. Walt Disney. 18.00-22.00 (jutri: isti urnik) »Non entrate in quella casa. Barvni film.

### Nova Gorica in okolica

SOČA 10.00 »Moj prijatelj slon. Indijski film. 16.00 »Hamburska mafija. Nemški film. 18.00-20.00 »Katarina in družba. Francoski film.  
SVOBODA 16.00 »Moj prijatelj slon. Indijski film. 18.00-20.00 »Priča. Italijanski film. Jutri: 18.00-20.00 »Zena na dopustu. Jutrica v mestu. Italijanski film.  
DESKLE 17.00-19.30 »Diamanti reze. Ameriški film.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI Danes ves dan in ponoči je v Gorici dežurna lekarna Tavasanji. Korzo Italija 10, tel. 84576.

### ZAHVALA

Ob izgubi naše drage mame in none

## KATERINE SOBAN vd. PERIC

se iskreno zahvaljujemo g. župniku, pevskega zboru Dol - Poljane, darovalcem cvetja in vsem, ki so počastili njen spomin.

Zahajudi: hčerka in snova ter vsi sorodniki

Poljane, Dol, Ronke, 7. februarja 1982



# LJUDJE IN KULTURA

PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
O KULTURNEM DOGAJANJU  
V ZAMEJSTVU

NAMESTO UVODNIKA

## «Al' prav se piše Grahar al' Piselli»

Dan slovenske kulture nam tokrat narekuje nekoliko drugačno obliko priložnostnega uvodnika. Razprašali smo zgodnico, ki jo radi tu pa tam, na takšen ali drugačen način mečkamo od ust do ust, a jo neradi izlijemo v javnost, kot bi se bali, da bi zamislila slovesen, formalen, skoraj idiličen značaj naših Prešernovih proslav. Zgodnica je tale:

«V neki vasi je imela neka organizacija, kot vsako leto, redni občni zbor. Vse je šlo po preizkušenem ključu, le da je bilo treba tokrat izvoliti novega predsednika, ki bi znal najbolje tolmačiti interese slovenske narodnostne skupnosti in ki bi, kot se temu pravi, dajal tudi navzven najboljši vtis. Nekdo je predlagal

rih filmov, da je katerakoli primerjava z realnimi osebamami zgolj naključna. Problem pa kljub temu nastaja in je kar se da žgoč. Ker smo že pri telefonu, je dovolj, da pogledamo v telefonski imenik in seštejemo priimke v slovenski in potujeni obliki. Videli bomo, da se npr. priimek Štoka pojavlja na seznamu desetkrat, Stocca pa 54-krat; Kuretov je 5, Corettijev 77; Kraljev 25, Carlijev 134; Sosičev 15, Sossijev 151; Košut 20, Cossutta 97; Danevov in Daneuov 14, Danielijev pa 76; Legiš 5, Leghissa 61; Kocijančičev in Kocijančičev ali Kocijanov in Kocijanov 17, Cancianijev pa 110; Abramov 10, Abramijev 58; Petarosov 12, Pettirrosso 50; Gregoričev ali Grgičev 23, Gregorijev 198; Kalcev 9, Calzijev 47 itd.



Mirka Graharja, preizkušnega narodnjaka, ki je naredil nekaj višjih šol in bo znal tej stvari najbolje streči. Predlog je bil pri priči sprejet in novi predsednik je pri priči pokazal, da je vreden zaupanja, ko pa je v zahvali tako občuteno in prizadeto zabrenkal na strune narodnoobrambnega hejslovenstva. Pa globalne zaščite ni pozabil omeniti in po krivicah, ki nam jih delajo italijanski oblastveniki, je udaril, kar se je dalo. Vse je bilo zadovoljno in on tudi.

Naslednjega dne je šel Mirko Grahar kot po navadi v službo. V uradu ga je čakalo nekaj uglednih klientov. Neki odvetnik, dva geometra, pa še dva občinska funkcionarja. Vljudo jih je pozdravil, po italijansko seveda, saj ni nihče od njih razumel našega jezika. Tedaj je zabrnel telefon:

— Pronto, sono il ragioniere Federico Piselli.

— Ah, oprostite, iskal sem Mirka Graharja, je dejal glas po naše na drugi strani žice in zveza se je prekinila.

Zgodnice ne bomo posebej komentirali, rekli bomo, kot beremo na začetku nekate-

## «Rezija ma, ti si makoj ma»

Pogovor o Reziji danes z Luigijem Palettijem

«REZIJA MA, TI SI MAKOK MA». (Rezija moja, ti si samo moja).

To je verz, je pa tudi parola, ki označuje Rezijo danes, skoraj šest let po potresu. O Reziji danes smo se pogovarjali z Luigijem Palettijem, predsednikom rezijanske folklorne skupine, ki pa ima poslušati tudi za vse ostale kulturne, gospodarske in politične probleme, ki tvorijo rezijansko stvarnost. Želeli smo zvedeti kaj več o tej stvarnosti, ki ni rožnata, je pa živa, prav gotovo dosti bolj živa, kot pred slabim desetletjem.

Začniva pri potresu. Kakšno je stanje šest let po potresu?

Zaključuje se prva faza, ki bi jo imenoval solidarnostno. Na osnovi zakonov in s pomočjo občine so ljudje popravili in obnovili domove in vse, kar se je dalo. Občina zaključuje dela pri infrastrukturi. Približno 50 odst. prebivalstva živi še v barakah. To so predvsem starejši, ki nimajo zadostnih dohodkov in ki bodo morali, žal, v barakah tudi ostati. Ob obnavljanju in popravljanju, ob odpravljanju posledic potresa so domačini dokazali nezlomljivo voljo, da ostanejo doma, v svoji dolini.

Precej živahnije je tudi kulturno življenje. Kaj bi rekli k temu?

Tudi to je ena od posledic potresa. Rodila ali prebudila se je zavest etnične in kulturne identitete. Prejšnja mlačnost in ravnodušnost sta zamenjala zanimanje in volja do diskusije, do sodelovanja. Vsak želi prispevati nekaj svojega. Rekel bi, da se je rodilo gibanje, ljudje o problemih govorijo. Posledica tega je tudi potreba po kodifikaciji pisane rezijanske. S tem je Rezija prenehala biti folklorna zanimivost in je postala aktualno živa.

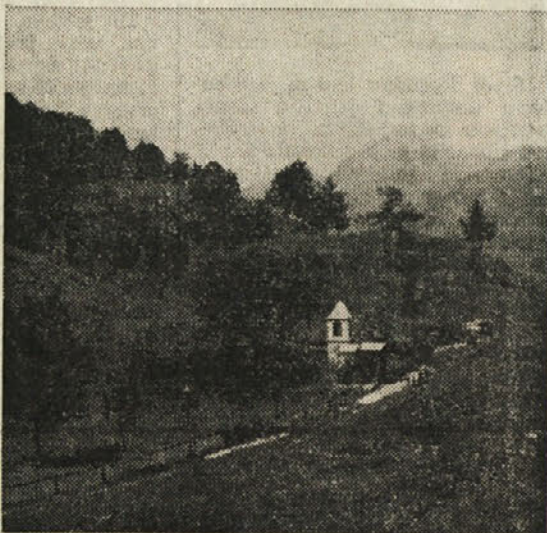
K vsemu temu moramo dodati zavest in voljo mladih, da dosežejo pravice, ki nam pritičejo in ki nam jih nudi zakon kot etnični manjšini. Govori se o možnosti odprtja malih obrtniških dejavnosti. Rezijani so bili najprej izseljenci. Še pred potresom se je skoraj 80 odst. prebivalstva vozilo na delo v oddaljene furlanske kraje. Ob obnavljanju se je odstotek teh znižal na 50 odst., ostali so se zaposlili pri gradnji. Radi bi ohranili to razmerje, zato potrebujemo nova delovna mesta.

Kako pa z uporabo nove Kultur?e hiše?

V kratkem nameravamo izdelati program in začeti z več ali manj rednimi prireditvami. Dom smo opremili, pripravili smo notranji pravilnik. Do tega trenutka je dom uporabljala edino folklorna skupina za vaje, vendar bi želeli še v tej sezoni organizirati nekaj prireditev. Ena od teh je že večer sodobne rezijanske poezije in glasbe.

Povejte nam še, kako vi čutite to novo ozračje?

Prej smo živeli v skoraj popolni, bolešni za-



prtosti. Sedaj je doba odpiranja, zanimanja. Odpiranje poteka v dveh smereh. Doslej so se vsi zanimali za našo folkloro, za pust in podobno. Sedaj čutimo željo po sodelovanju, vabijo in iščejo nas tudi iz drugih, rekel bi «nefolklornih» razlogov. Naši ljudje se pa zanimajo in iščejo etnične in kulturne korenine.

Zapisala nak

## Odnos mladih do proslav 40-letnice OF

Ko je govor o mladih, o njihovem udejstevovanju v kulturno-prosvetnem življenju, je večkrat slišati pripombe, da mladi premalo sodelujejo, da jim delo v kulturnih društvih ne odgovarja, da bi hoteli nekaj novega, pa ne vedo kaj, da so bolj navdušeni za šport itd. So tudi drugi, ki pravijo, da je treba pustiti mladim le malo časa, da se privadijo, da jih delo navduši, pa bodo pokazali kaj zmorejo.

Nočemo biti s tem našim prispevkom sodniki — tisti, ki bi razsodili, če so na mestu pohvale, ali pa bolj kritike. Želimo povedati le nekaj misli, ki so se nam utrle ob organiziranju proslav, na katerih smo, v prihodnje pa še bomo, podelili spominske značke vsem aktivistom, oziroma vsem udeležencem narodnoosvobodilnega boja na tem področju ob

proslavljanju 40. obletnice OF. Vse te proslave so namreč spremljale tudi kulturne prireditve, katerih glavni nosilci so bili v glavnem prav mladi. In ker se ob številnih priložnostih poudarja prav potreba, da bi morala mladina prevzeti dediščino našega osvobodilnega gibanja, da bi morala ohraniti vrednote idealov, za katere so se njeni očete, stari očetje in matere borili, je prav, da vsaj s tem kratkim prispevkom povemo to, kar smo na teh proslavah sami videli in občutili: naša mladina je po našem razumevanju potrebo po ohranitvi tradicij narodnoosvobodilnega boja, ve in čuti, kdaj sta njena pomoč in sodelovanje potrebna.

Tako je bilo v Boljuncu, kjer je šolska mladina, pa tudi mladina, ki dela v društvih dolinske občine izvajala kulturni program, ki bi ga bilo prav gotovo še več, če bi bil čas dopuščal. Tako je bilo tudi v Križu, kjer je slonela težnja kulturnega programa, v glavnem na mladih, ki so se izkazali ne samo kot dobri pevci, organizatorji, temveč tudi kot izredno dobri recitatorji.

V Trebach pa so se nam mladi predstavili kar s pravo predstavo, ki so jo sicer že naštevali za 40. obletnico ustanovitve OF, pa so jo ob podelitvi spominskih značk OF zopet ponovili. Tudi s to predstavo, ki so jo pripravili in izpeljali sami, so nas, ki smo jim prisluhnili, navdušili. Izbira pesmi, glasbenih in pevskih vlogov, ki so jih povezali tudi s pričevanji tistih, ki so vojno preživljali, ki so sodelovali v narodnoosvobodilnem boju — vse je bilo tako enkratno, da nas je ne samo prevzelo, temveč je v nas utrdilo prepričanje: naša mladina ni pasivna, naša mladina ni manj povezana z življenjem celotnega našega naroda.

Našim mladim moramo samo dati možnost, da se izkažejo.

Nas aktiviste osvobodilnega gibanja čakajo v tem in prihodnjem mesecu še številne proslave tako v Bazovici, Zgoniku, Repentabu, v miljski občini, na Opčinah in na koncu še v Trstu. Za izvedbo kulturnega programa na vseh teh proslavah se bomo ponovno obrnili za pomoč tudi na mlade. Prepričani smo, da bomo našli pri njih razumevanje kot do sedaj, da bodo naše proslave tudi njihove proslave, da bodo naši prazniki — prazniki vseh — predvsem mladih, katerim je tudi naše delovanje namenjeno. Vsaj upamo in želimo, da bi bilo vedno tako.

Za Združenje aktivistov  
osvobodilnega gibanja  
na Tržaškem ozemlju  
N. L.

### Koncert v spomin na Stanka Pertota

V barkovljanskem Prosvetnem domu (Ul. Cerreto) napovedujejo za soboto, 13. februarja, koncert Tržaškega okteta v počastitev znane barkovljanskega športnega in kulturnega delavca Stanka Pertota, čigar obletnica smrti poteka v teh dneh.

### V nedeljo, 28. februarja občni zbor KD Vesna

V nedeljo, 28. februarja, bo v domu Alberta Sirka v Križu redni občni zbor krajevnega KD Vesna, ki kot znano praznuje letos 60. obletnico obstoja. Z odprtjem novih društvenih prostorov je kulturna dejavnost v Križu ponovno precej zaživela, saj so med drugim ustanovili mladinski odsek in društvo je dobilo levo in bogato opremljeno knjižnico.

## Postopek za povrnitev priimka v izvorno slovensko obliko

Redni postopek za povrnitev priimka v izvorno slovensko obliko: na prefekturo je treba nasloviti prošnjo na kolkovanem papirju in priložiti rojstni list ter v določenih primerih družinski list. Obenem pa je treba navesti številko in datum dekreta o spremembi priimka (po možnosti priložiti tudi fotokopijo dekreta). Podatke o dekretu najdemo na anagrafskem uradu.

Če je priimek samovoljno spremenil, oziroma popačil kak funkcionar na matičnem uradu, ne da bi bil izdan zadevni dekret pa je postopek nekoliko daljši. Zahtevek je treba vložiti na državno pravdnitvo (Procura di Stato), ki mora z razsodbo povrniti priimek v izvorno obliko.

Po letu 1966 lahko starši dajo svojim otrokom katerakoli ime, ne glede na slovanski izvor in sličnike. Kdor bi si rad spremenil ali dopolnil lastno ime (na primer dodal strešico), mora sprožiti postopek na državnem pravdnitvu.

Po vrnitvi priimka v izvorno obliko si mora posameznik sam popraviti priimek na uradnih dokumentih. To pomanjkljivost pa bi moral odpraviti globalni zaščitni zakon.

B. S.



## POGOVORI Z NAŠIMI KULTURNIMI DELAVCI

## Darko Bratina o pomenu filmske kulture



Sredi decembra lani se je v novem Kulturnem domu v Gorici odvijala retrospektiva slovenskega filma, ki jo je priredila Zveza slovenskih kulturnih društev v sodelovanju z nekaterimi strokovnimi organizacijami z obeh strani meje. Šlo je za prvo tovrstno manifestacijo v našem zamejstvu, ki je v marsičem presegla meje gole kinematografije in je mnogim pripadnikom večinskega naroda razkrila raznolikost zgodovine in kulturnega življenja Slovencev.

O pomenu te filmske manifestacije, oziroma o tem edinstvenem kulturnem dogodku v letu 1981, smo se pogovarjali z goriškim rojakom Darkom Bratino, ki je bil med pobudniki in organizatorji retrospektive. Naš sogovornik, ki poučuje sociologijo na tržaškem vseučilišču, je mnoga leta živel v Turinu, prej kot raziskovalec v «Centro nazionale delle ricerche» (CNR) nato kot profesor na tamkajšnji univerzi. Že od mladega je Bratina sodeloval v kinoforumih v Gorici, Trentu in v Turinu ter bil tudi član uredništva neke specializirane revije.

Kako ocenjuješ potek oziroma odmev prve retrospektive slovenskega filma v Gorici?

To je bila sicer izkušnja, ki ima svoje pozitivne in tudi negativne aspekte. Gotovo popolnoma pozitivna v smislu, da smo prvič v Italiji posredovali globalen prikaz slovenskega filma tako zamejski publiki kot italijanski in kar je zelo važno tudi filmski kritiki. O tem priča v prvi vrsti odziv gledalcev, ki je bil še kar dober (povprečno 250 ljudi na večer) in med katerimi je bila skoraj vsak dan ena četrtina Italijanov, ki smo jim nudili pogoje, da so s simultanim prevajanjem lahko brez težav sledili filmom.

Kaj pa negativni aspekti?

Kljub temu da je bil obisk dober in da je vsa organizacija potekala v najboljšem redu, pa imam vtis, da se v zamejstvu vsi niso zavedali pomena te pobude. Zanimivo je, da smo o tem precej govorili, a malo stvarno razpravljali in se poglobili v problematiko. Zamudili smo lepo priložnost, ki se nam ne bo v kratkem času tako zlepa ponudila. Pri nas vidimo v filmu samo nek izraz umetnosti in nismo še pripravljeni, da preko kinematografije poglobimo raznovrstna družbena vprašanja. To je še en razlog več, da moramo v zamejstvu več idejno investirati v širjenje in poznavanje filmske kulture, zlasti slovenske in jugoslovanske.

Kako je italijanska filmska kritika sprejela goriško prireditve?

Rekel bi kar z navdušenjem, v prvi vrsti zaradi tega, ker je bila slovenska kinematografija skoraj povsem neznana tudi strokovnjakom na tem področju. O retrospektivi so poročali vsi najpomembnejši italijanski dnevniki in tudi strokovni časopisi, ki so konec koncev razkrili italijanskemu bralcu sliko slovenske in tudi specifične zamejske stvarnosti, o kateri niso prej verjetno ničesar vedeli.

Goriški «Kinoatelj» je pri nas edina organizirana skupina, ki se

ukvarja s filmom in s proučevanjem filmske kulture. Bi nam lahko kaj več povedal o tem?

«Kinoatelj» je nastal in se razvil v raznih fazah, ki jih je vedno označevalo navdušenje, kar pa na tem področju ne pomeni vsega. Manjkali so nam osnovni pogoji dejavnosti in smo lahko le razpravljali o filmih, ki smo jih videli po televiziji ali v kinematografiji. Nismo imeli prostora, kjer bi lahko predvajali filme, čeprav se vsa zadeva ne reši samo v tem. Pri nas pa večkrat ne razumemo, da je film tehnično in organizacijsko komplicirana zadeva, ki zahteva veliko pripravljenosti in zavzetosti. Samo iz tega zornega kota lahko gledaš na film kot na pomembno kulturno stvarnost. «Kinoatelj» deluje v tej smeri in ima v ta namen v načrtu cikel, oziroma seminar filmskega jezika in zgodovine filma.

Obstajajo torej možnosti, da se filmska kultura sedaj razvije tudi pri nas?

Če bomo strokovno delali, tudi uspehi ne bodo izostali. V veliko spodbudo pa nam mora biti tudi dejstvo, da se je Trst razvil v kvalitetno filmsko središče, zlasti po zaslugi Cappelle Underground in zadnje čase tudi kina Ariston, ki nudita redno gledalcem res kvalitetna filmska dela.

S. T.

## Sveža ideja dolinskega zbora

Misel o pustnem koncertu je v dolinskem moškem zboru Valentin Vodnik tlela že nekaj časa. Sicer pa kot misel ni ravno najnovejša, dolinski pevci so jo že izkoristili pred tremi leti. Prihodnje nedeljo pa bo prišla ponovno na oder občinskega gledališča France Prešeren v Boljuncu v čisto novi preobleki.

Samo koncert vinskih in takšnih, bolj okroglih pesmi, bi brez dvoma pritegnil ljudi, saj končno vedrih priložnosti ni ravno na pretek. Dolinski pevci pa so si zaželeli nekaj še bolj mikavnega, in sicer, da bi na odru uprizorili pravi, recimo mu tako, osmičarski kabaret. Seveda — podrobnosti ne bomo izdajali, sicer bi sobotna predstava zgubila svojo tajinstveno zanimivost. Lahko pa mirno rečemo, da bo smeha in dobre volje za vse dovolj, kajti že zbor bo na odru tako postavljen, kakor se pač spodobi za pustno praznovanje.

Vsebinska pesmi, ki jih bodo pevci zapeli, bo vse prej kot pogrebna... Vanek in Drečček pa jih bosta rezala kot še nikoli ne... vsaj zadnja leta. Za tekste pustnega koncerta je poskrbel Edvin Križmančič, za odrske «motečije» pa mu bo pomagal Miran Klun. Pustni koncert je vestno in smešno režiral Sergij Verč, ki ima s kabareti lahko roko.

Torej, nam ne preostane drugega, kak da se s prvim pustnim vzdušjem snidemo v soboto, 13. februarja, ob 20.30 v gledališču France Prešeren v Boljuncu.

## IZ ZGODOVINE NAŠIH KRAJEV

## Pri Sv. Ivanu je nekdanj mrgolelo društev

Tokrat se bomo ustavili pri bogati kulturno-prosvetni zgodovini Sv. Ivana v Trstu. Danes narodnostno mešano predmetje je bilo nekoč popolnoma slovenska vas. Dokaz o organiziranem prosvetnem delovanju (če izvajamo šolo) zasledimo pri tržaški «Slavjanski čitalnici», kjer je na «besedi» leta 1862 sodeloval pevski zbor od Sv. Ivana pod vodstvom učitelja Ivana Piana. Pred tem letom pa je že deloval cerkveni pevski zbor. Nastanek čitalnice, ki je bila uradno odprta 15. novembra 1868, pomeni novo kakovost v kulturnem življenju. 10. januarja 1869 je bila ustanovljena «Perva verdelska mertvaška bratovščina iz tržaške okolice», ki si nato nadene ime «Pogrebno društvo na Vrdeli». 12. novembra 1874 je bilo pri Sv. Ivanu ustanovljeno politično in bralno društvo «Edinost». Leta 1882 pa zaživi Dramatično društvo. V tistem obdobju beležimo delovanje tamburaškega zbora. V letih do prve svetovne vojne je delovalo več prosvetnih in gospodarskih društev, naj omenimo le nekatera: pevsko društvo «Zora» (ustanovljeno leta 1884), obrtniško društvo na Vrdeli pri Sv. Ivanu (1886), podružnica družbe sv. Cirila in Metoda (1887), svetoivansko gospodarsko društvo «Narodni dom» (1895), obrtno in konsumno društvo Sv. Ivan pri Trstu (1903), deklška Marijina družba (1903), Hranilnica in posojilnica pri Sv. Ivanu in Vrdeli (1906), ljudska knjižnica akademskega ferijalnega društva «Balkan» (1907), telovadno društvo «Sokol» (1908).

7. aprila 1890 je bilo ustanovljeno Svetoivansko konsumno društvo. Člani društva so začeli zbirati denar za izgradnjo Narodnega doma pri Sv. Ivanu. Najprej so kupili parcelo na Vrdeljski cesti števil. 25, kjer so dom tudi zgradili. Tržaška «Edinost» je 20. maja 1903 poročala, da bo slavnostna otvoritev 5. junija. Narodni dom je postal center vsega slovenskega kulturnega življenja do nesrečnega 2. septembra 1921, ko so fašisti stavbo zažgali. Domačini niso klonili pred nasiljem ter so z velikim trudom do leta 1924 stavbo obnovili. Kmalu nato pa so se najprej fašisti vanjo vselili ter prisilili slovenske lastnike, da so stavbo in vrt prodali po smešno nizki ceni. Po osvoboditvi so v Narodnem domu dobile sedež slovenske in italijanske demokratične organizacije. Leta 1925 pa je dom zasedla italijanska Enal.

Po prvi svetovni vojni je prosvetno delo ponovno zaživelo. Poleg obstoječih društev so nastali še: Ljudski oder (1919), podružnica šolskega društva (1922), odsek Športnega kluba «Adrija» (1925), mladinsko društvo Sv. Ivan (1926), katoliški mladinski krožek (1926), odsek ženskega dohodnega združenja (1926). Zelo aktivno

je bilo mladinsko društvo «Plamen», ki je bilo ustanovljeno 28. marca 1926. V sklopu društva so delovali športni odsek, knjižnica in odsek za izlete. To nadse živahno delovanje je leta 1927 pretrgal nasilni fašistični ukrep o ukinitvi slovenskih društev in organizacij. Nato se je razvilo ilegalno protifašistično delovanje, ki je leta 1941 preraslo v narodnoosvobodilno borbo. Idejam Osvobodilne fronte so se Svetoivanci priključili že leta 1941, narodnoosvobodilno gibanje pa je kasneje zajelo večino domačinov. Vsem žrtvam so 23.6.1946 postavili spominsko ploščo na pročelju Narodnega doma. V Ulici Pindemonte pa je plošča v spomin na protifašistko Almo Vivodo, ki je tam padla leta 1944.

Ob osvoboditvi so bili Svetoivanci že organizirani v prosvetnem društvu, ki je vsestransko delovalo, čeprav je bilo formalno ustanovljeno 12. julija 1945. Takrat je bilo poimenovano po domačinu Slavku Škamperlu, žrtvi fašističnega nasilja. 15. septembra istega leta pa je sledil še ustanovni občni zbor društva. V sklopu društva je delovalo več odsekov: pevski zbor (ki ga je od novembra 1945 vodil Fran Venturini), dramska skupina (pod vodstvom Josipa Kravosa), otroška dramsko-glasbena skupina, knjižnica ter telovadni odsek. Januarja 1946 je bil redni občni zbor društva, delovanje se je še bolj razmahnilo.

Pod Venturinijevim vodstvom so svetoivanski pevci dosegli visoko raven in se z ubranim petjem proslavili daleč naokrog. Naj omenimo le važnejša gostovanja: leta 1947 so več dni gostovali v Sloveniji, septembra 1948 je zbor z uspehom gostoval v Beogradu, Kragujevcu in Subotici, leta 1949 so gostovali po Dalmaciji, leta 1950 pa po Bosni. Leta 1948 se je nesoglasju zaradi resolucije informbiroja pridružila še bolezen Frana Venturinija in zbor je začel vidno pešati. 24.9.1950 je precej okrnjen nastopil na proslavi 5-letnice društva in razvitja društvenega prapora. Na proslavi je sodelovala tudi folklorna skupina ustanovljena v sklopu društva 1. 1950. Leta 1949 je društvo dobilo svoj sedež v leseni baraki na stadionu 1. maj. Novembra 1951 pa je društvo prizadel zopet hud udarec — lesena baraka je pogorela in z njo tudi vsa društvena imovina. Najhujši udarec za pevce pa je bila Venturinijeva smrt oktobra 1952. Tako se je razšel še pevski zbor. Obnovili so ga 1954, ko so na pobudo društva pripravili svečano proslavo 100-letnice šole pri Sv. Ivanu. Z otvoritvijo nove dvorane na stadionu (9.10.1955) je društvo končno dobilo nove prostore in prosvetna dejavnost se je razmahnila. Posebno se je razvil športni odsek, ki je v

naslednjih letih žel največ uspehov. Poleg manjših je v teh letih društvo organiziralo dve večji proslavi: junija 1961 proslavo 20-letnice OF ter novembra 1962 proslavo v spomin pekovodje Venturinija. Zelo je uspel tudi literarni večer aprila 1963 posvečen svetoivanski pesnici Mariji Mijot. 19. novembra 1965 je društvo proslavilo 20-letnico obstoja. Na proslavi je sodeloval obnovljen pevski zbor, folklorna skupina, recitatorji in glasbeni solisti. Novembra 1968 je društvo proslavilo 10-letnico čitalnice pri Sv. Ivanu. Ob tej priložnosti so izdali zajetno brošuro o zgodovini in razvoju kulturno-prosvetnih dejavnosti pri Sv. Ivanu. Novembra 1975 je društvo s posebno prireditvijo proslavilo 30-letnico osvoboditve in 30-letnico delovanja društva. Leta 1977 je društvo organiziralo dramski tečaj za osnovnošolske otroke. Aprila 1980 je imelo društvo posebni občni zbor, ki se

ga je udeležilo veliko število članov in simpatizerjev. Od takrat KD Slavko Škamperle aktivno deluje. Razvilo se je sodelovanje z društvom Union iz Podlonejja; skupaj prirejajo nekatere prireditve (tradicionalna šagra mandrjarjev).

Pred kratkim so ponovno pri Sv. Ivanu, na Vrdeli in v Podlonejju sprožili obširno akcijo, ki naj bi privedla do končne vrnitve bivšega Narodnega doma slovenski narodnostni skupnosti v Italijo. Ustanovljen je bil poseben odbor, ki je sestavil ljudsko petico, za katero sedaj zbirajo podpise. Trdna volja je, da se končno popravi krivica, ki jo je domačinom priza dejal fašizem, vendar jo tudi sedanje oblasti niso še odpravile.

Sestavil  
Odsek za zgodovino  
pri NŠK



Mešani pevski zbor Slavko Škamperle v letu 1947  
Partizani in domačini v Narodnem domu pri Sv. Ivanu maja 1945



# Burna pot Tržaškega okteta

Ko sva se z urednikom Kulturne priloge Duškom Kalcem »pogajala« za zapis o Tržaškem oktetu, nama ni bilo do potankosti jasno, kaj naj bi pisal, saj je oktet komaj dobro leto dni ponovno prisoten v naši javnosti in se še ni prikopal do kakšnih izjemnih dosežkov. Duško je rekel, naj ne bo članek običajna kronika začetkov, pač pa nekaj drugačnega in seveda zanimivega.

Pa sem mislil, da bi res povedal kaj o začetkih današnjega obnove Tržaškega okteta, ki so bili precej burni, polni nihanj, negotovosti, jeze in obupavanja; in je prav, da javnost zanje zve.

Na kratko povedano — začelo se je pozimi leta 1978, ko sem se vrnil iz Ljubljane. Z Rudolfov Zagarjem in Vladislavom Komarjem, bivšima pevcema prejšnjega okteta, smo bili v tesnih prijateljskih zvezah in misel o oživitvi okteta je bila stalno prisotna v naših pogovorih. Glasbeno matico smo zaprosili za prostore in začeli vneto iskati pevce. Kmalu sta se nam pridružila še Walter Kovačič in Antek Seražin, nato še Aldo Žerjal in Bogdan Kralj. Pri pravičnem številu sedem pa se nam je ustavilo. Manjkalo je še en prvi tenor, do katerega se nismo mogli na noben način priklopiti. Zima leta 1978 je bila precej huda. Večkrat je bila poledica... jaz sem bil takrat vojak... učiti pa nas je hodil študent akademije za glasbo iz Ljubljane Marko Mihevc. Kljub vsemu smo imeli redne vaje, čeprav smo bili mi sami neredni, a ne po lastni krivdi. Nekateri pevci so kmalu zatem odpovedali iz družinskih in službenih razlogov, našli smo druge, ki pa niso odgovarjali naši zamisli, kaj mora biti oktet in kako mora delovati.

Dogajati se je začelo, da smo hodili na vaje v štirih, v petih, enkrat enkrat drugi glasovi in tam na spomlad 1979 se nas je polastilo precejšnje malodušje. Toda volja in želja po oktetu je bila močnejša od obupa. Jeseni smo spet začeli in oktet je spet menjal postavu.

Za tenorsko skupino pa nam ni preostalo drugga, ko da smo se obrnili na Rudolfa Stoparja, ki je pel že v prejšnjem oktetu, ki pa ima velike težave zaradi nevspešnega urnika na delovnem me-

zboru Glasbene matice.

Takrat ga je vodil Janko Ban. Oktet se je vključil v zbor, Jankota pa smo razdelili kar na tri dele: enkrat tedensko je vodil zbor, enkrat tedensko oktet, sam pa je zapolnil prazno baritonsko mesto. Končno je Tržaškemu oktetu uspelo, da se je spomladi leta 1980 ponovno predstavil javnosti, in sicer na produkciji podružnice Glasbene matice v gledališču France Preseren v Boljuncu v sledeči postavi: R. Zagar in R. Stopar prvi tenor, V.



Tržaški oktet v novi sestavi

stu. »Če je stvar resna, pridem,« je dejal Rudi; in je prišel in ostal.

Toda problemov še ni bilo konec. Pri baritonih smo ostali brez Antka Seražina, ki je nastopil takšno službo, ki mu je odvzela večerni prosti čas. Ostali smo tudi brez učitelja in smo mrzlično iskali kompromisno rešitev, ki smo jo našli v okviru

Komar in B. Kralj drugi tenor, J. Ban in M. Arduini bariton ter W. Kovačič in B. Pangerc bas.

Nismo pa si mogli povsem odahnuti; oktet je v omenjeni postavi nekajkrat nastopil, toda nad njegovo usodo so se ponovno zbirali oblaki. V začetku sezone 1980-81 se je iz študijskih razlogov umaknil Bogdan Kralj, Janko Ban pa je izrazil željo, da bi ohranil le umetniško vodstvo. Tako smo se spet znašli v šestih in volja nas je bila, da bi vse skupaj popustili in zaprli baroko, ki se je rodila pod nesrečno zvezdo in ji ni bilo dano, da bi mirno splavala.

Nihče pa ni imel poguma, da bi izrekel odločilno besedo: Fantje, zapremo! V vsakem izmed nas, kolikor nas je »preživel«, je tlelo obupno upanje; in malodušje je kmalu prešlo. Drugim tenorjem se je pridružil Danilo Glavina, baritonom pa Vinko Milič. Naslednje mesece, do aprila 1981 smo program študiral z vnemo, a tudi z jezo zagrizenostjo, kajti želeli in hoteli smo predvsem uspeti. Hoteli smo, da bi Tržaški oktet spet postal del tržaške glasbene stvarnosti, da bi šli med ljudi in jim ponudili petje in da bi z našim petjem vzbujali zanimanje in utrijevali ljubezen do naše slovenske glasbene zakladnice. Hrepenenje po oktetu nas je omamljalo in spodbujalo, obenem pa smo ohranjali trezno zavest, da rastemo iz nič in da bodo (in so še) potrebna leta in leta temeljitega študija preden bo naš izraz takšen kot si ga zamišlja naš vodja Janko in si ga sami želimo. Pa še nekaj je bilo, za kar je bilo treba hiteti učiti se: aprila 1981 je bila na programu prva turneja po Liguriji in tja, seveda, nismo mogli nepripravljeni. Ostalo je »zgodovina« zadnjih dni.

Tržaški oktet je v svoje okrilje sprejela Glasbena matica, nad njegovim umetniškim razvojem bdi Janko Ban; pevci pa si prizadevamo, da bi bili — po domače rečeno — pridni. Ker smo si tako zelo različni med sabo, da nas samo petje upoogne in ukroti, nam večkrat prav pride moto z druge turneje po Liguriji: vsak za sebe zase — vsi skupaj za Tržaški oktet.

BORIS PANGERC

Prilogo pripravila:

DUŠAN KALC in  
SANDOR TENCE

## Primorska poje '82

RAZPORED REVIJ IN ZBOROV

BOLJUNEC, SOBOTA 13. MARCA OB 20.30  
V GLEDALIŠČU »FRANCE PRESEREN«

Koncert je posvečen 100-letnici rojstva in 30-letnici smrti Frana Venturini.

1. Oktet »Vrtnica« - Nova Gorica, 2. ženski zbor »Tabor« - Opčine, 3. mešani zbor »Slovan« - Padriče, 4. moški zbor »Fantje izpod Grmade« - Devin, 5. mešani zbor »Lipa« - Bazovica, 6. moški zbor Divača, 7. mešani zbor »Bazovica« - Reka, 8. moški zbor Miren, 9. mešani zbor »Oton Župancič« - Standrež, 10. moški zbor »Fran Venturini« - Domjo.

BRANIK, NEDELJA, 14. MARCA, OB 16. URI  
V KULTURNEM DOMU

1. Dekliški zbor »Vesna« - Križ, 2. primorski oktet - Ajdovščina, 3. moški zbor »Zarja« - Brdanje, 4. moški zbor »15. februar« - Komen, 5. moški zbor Goriškega društva - Ponikve, 6. mešani zbor »Lipa« - Šempas, 7. mešani zbor »Slovenec« - Boršt, 8. mešani zbor »Jože Srebrnič« - Deskle, 9. ženski zbor »Sloga« - Črni vrh, 10. moški zbor »Ciril Silič« - Vrtojba.

TRST, SOBOTA 20. MARCA, OB 20.30 V KULTURNEM DOMU

1. Mešani zbor »Pod lipo« - Barnas, 2. oktet »Bori« - Pivka, 3. moški zbor »Vesna« - Križ, 4. Zgornjevipski mešani zbor - Podnanos, 5. moški zbor Postojna, 6. dekliški zbor »Igo Gruden« - Nabrežina, 7. mešani zbor Divača, 8. moški zbor »Tabor« - Opčine, 9. mešani zbor »Soča« - Kanal, 10. TPPZ »Pinko Tomažič«.

DIVAČA, NEDELJA 21. MARCA, OB 16. URI V ZADRUŽNEM DOMU

1. Mešani oktet »Svoboda« - Izola, 2. moški zbor Košana, 3. mešani zbor Mačkolje, 4. mešani zbor Bertoki, 5. moški zbor »France Bevk« - Šmarje pri Kopru, 6. Lovski zbor - Dekani, 7. Mešani tržaški zbor, 8. ženski zbor »Postojna«, 9. moški zbor »Valentin Vodnik« - Dolina, 10. mešani zbor »France Bevk« - Prvačina.

ILIRSKA BISTRICA, SOBOTA 27. MARCA OB 20. URI V DOMU JNA

1. Dekliški zbor Košana, 2. moški pevski zbor »Ciril Kosmač« - Koper, 3. moški zbor »Varnost« - Koper, 4. mešani zbor »Rdeča zvezda« - Salež, 5. moški zbor »Bratov Vodopivec« - Pivka, 6. mešani zbor »Jadrani« - Milje, 7. moški zbor »Srečko Kumar« - Repen, 8. mešani zbor Studeno, 9. moški zbor »J. P. Vojko« - Dvori nad Izolo, 10. dekliški zbor Glasbene matice - Trst, 11. mešani zbor »Obala« - Koper.

DESKLE, NEDELJA, 28. MARCA, OB 16. URI  
V DELAVSKEM DOMU

1. Oktet »Javor« - Pivka, 2. moški zbor »Soča« - Nova Gorica, 3. mešani zbor »Topničar« - Trnovo, 4. ženski zbor »Triglav« - Bukovica, 5. moški zbor »Gostol« - Tolmin, 6. mešani zbor »Triglav« - Bukovica, 7. moški zbor »Meblo« - Nova Gorica, 8. mešani zbor Standrež, 9. moški zbor »Vasilij Mirk« - Prosek - Kontovel, 10. mešani zbor »Lojze Bratuž« - Gorica, 11. moški zbor »Valentin Stančič« - Levpa.

KOPER, PETEK, 2. APRILA, OB 20.30  
V KOPERSKEM GLEDALIŠČU

1. Ženska pevka skupina »Stu Ledi«, 2. mešani zbor »Svoboda« - Pridvor, 3. Lovski oktet - Postojna, 4. Dekliški zbor Devin, 5. mešani zbor »Tomoš« - Koper, 6. lovski zbor »Zlatorog« - Vipava, 7. ženski zbor »KUD Jože Pahor« - Sežana, 8. mladinski mešani zbor Glasbene matice - Trst, 9. moški zbor »Dragotin Kette« - Ilirska Bistrica, 10. Komorni zbor Nova Gorica.

GORICA, SOBOTA, 3. APRILA, OB 20.30 V AVDITORIJU

1. Moški zbor »Andrej Paglavc« - Podgora, 2. moški zbor »Peter Jereb« - Cerkno, 3. moški zbor »Kras« - Opatje Selo, 4. mešani zbor »Svoboda« - Renče, 5. mešani zbor »Slavec« - Ricmanje, 6. moški zbor »Svoboda« - Anhovo, 7. mešani zbor »Primorec« - Trebče, 8. mešani zbor »Primorje« - Ajdovščina, 9. Učiteljski ženski zbor Tolmin, 10. Moški zbor »Igo Gruden« - Nabrežina, 11. moški zbor »Fantje treh vasi« - Bilje, Miren, Orehovlje.

IDRIJA, NEDELJA, 4. APRILA, OB 16. URI

1. Oktet »France Bevk« - Otalež, 2. dekliški zbor »Kogoj Justin« - Dolenja Trebuša, 3. moški zbor »Briški grič« - Steverjan, 4. mešani zbor »France Preseren« - Boljunc, 5. ženski zbor »KD Prosek - Kontovel«, 6. moški zbor »Razpotje« - Col, 7. ženski zbor »Oton Župancič« - Standrež, 8. mešani zbor »Marij Kogoj« - Trst, 9. moški zbor »Karol Pahor« - Piran, 10. Mešani zbor »Bojan« - Dornberk.

TOLMIN, PETEK, 16. APRILA, OB 20. URI  
V SÖLSKEM CENTRU VOJVODINA

1. Mešani zbor »Ivan Pregelj« - Most na Soči, 2. Oktet Nediza - Kred, 3. moški zbor »Kogoj Justin« - Dolnja Trebuša, 4. moški zbor »Simon Golja« - Kneža, 5. moški zbor »Iskra« - Bovec, 6. oktet »J. P. Vojko« - Spodnja Idrija, 7. ženski zbor »France Zgonik« - Branik, 8. Briški oktet, 9. moški zbor ZSSAM - Idrija, 10. mešani zbor »Ivan Rijavec« - Idrija, 11. moški zbor »Srečko Kosovel« - Ajdovščina.

AJDOVŠČINA, SOBOTA, 17. APRILA, OB 20. URI  
V KULTURNEM DOMU

1. Dekliški zbor »Slovenski sopek« - Mačkolje, 2. moški zbor Bukovlje, 3. dekliški zbor »Danica« - Vrh, 4. moški zbor »Venček« - Dutovlje, 5. mešani zbor Vrtojba, 6. mešani zbor »Venček« - Dutovlje, 7. mešani zbor »Draga Bajca« - Vipava, 8. ženski zbor »Slovenija les« - Idrija, 9. komorni zbor »Zorko Prelovce« - Idrija, 10. moški zbor »Fran Zgonik« - Branik, 11. moški zbor Kobariid.

LJESE, NEDELJA, 18. APRILA, OB 15. ALI PO LEGALNI URI  
OB 16. URI

1. Moški zbor Kozana, 2. ženski zbor »Ivan Grbec« - Škedenj, 3. moški zbor »Triglav« - Trenta, 4. moški zbor »K. K. Vipava« - Šempeter, 5. oktet »Simon Gregorčič« - Kobariid, 6. moški zbor »Danica« - Vrh, 7. moški zbor »Zarja« - Bilje, 8. mešani zbor »F. B. Sedej« - Steverjan, 9. Tržaški oktet - Trst, 10. Mešani zbor finančnih delavcev - Nova Gorica, 11. PAZ »Vinko Vodopivec« - Ljubljana.

K razporedu naj dodamo, da se možne delne spremembe glede razvrstitve zborov.

## PORTRETI

### Stane Rastresen - nad 60 let umetniškega dela med ljudstvom



nes dvorana Avnoja). Svojo gledališko kariero je Rastresen začel leta 1933 v ljubljanski Drami, sklenil pa jo je pred devetimi leti v našem mestu.

Vzporedno s poklicnim udejstvom v gledališču pa je Rastresen (rojen je bil v Tolminu, a starši so bili doma iz Ajdovščine) vse od povojnega časa do danes redno uprizaril oziroma režiral v našem zamejstvu veliko gledaliških iger. »Točnega števila se res ne bi spominjal« nam je povedal »lahko pa pristavim, da skoraj je ni vasi na Tržaškem in Goriškem, kjer nisem vsaj enkrat nastopil. Še danes se živo spominjam na primer svoje dejavnosti v Bazovici takoj po koncu vojne, od koder sem se v pomanjkanju rednih avtobusnih prog vozil domov kar s policijsko obhodom«.

»Med vsemi vami, kjer sem režiral, pa sta mi ostali največ pri srcu Prosek in Kontovel. Tukaj sem sodeloval pri izvedbi sedemnajstih celovečernih prireditev in gledaliških iger amaterskega odra »Jaka Štoka«, katerega vodja je bil neutrudni Marjan Pertot. Med gledališkimi deli pa bi danes zelo težko izbral. Povem, da mi je zelo velika zadoščenja prinesel Cankarjev Hlapec Jernej, ki sem ga priredil in osebno izvajal«.

Danes je Rastresen aktiven zlasti v TPPZ »Pinko Tomažič«, kjer je član umetniškega vodstva našega partizanskega ansambla, kljub letom pa ni še popolnoma opustil sodelovanje v gledališču, saj je nedavno nastopil v igri Matjaža Kmeclja »Levstikova smrt«, ki jo izvaja Primorsko dramsko gledališče. Še vedno piše priložnostne tekste in prireja razna gledališka dela, zamejske solarije pa v teh dneh razveseljuje z odlomki iz povesti Sneguljčica.

»Namen mojega dela je, da posredujem mladini ljubezen do materinega jezika in zgodovinsko in umetniško bogastvo slovenskega naroda, ki ga danes kljub vsemu še vedno nekateri prejemajo cenijo in poznajo«. S temi preprostimi, a hkrati globokimi besedami, nam je gledališki igralec in prosvetni delavec Stane Rastresen razkril pomen svojega več kot petdesetletnega nastopanja v gledališki areni, med ljudmi in zlasti za ljudi.

Stane Rastresen, ki je danes star 69 let, je prvi čar aplavza občinstva občutil v daljnem letu 1920, ko je kot otrok v Ajdovščini nastopil na neki pevski reviji. Prvi mentor mu je bil stric, sicer učitelj in pevsodvaja Janez Feigel, prvič pa se je predstavil publiki v takratni Bratinovi hiši (da-



## VESTI Z GORIŠKEGA

## Viljem Gergolet o dejavnosti KD «Jezero»

V vodstvih kulturnoprosvetnih društev na Goriškem je prišlo v zadnjem času do več zamenjav. V prejšnji prilogi smo objavili pogovor s predsednikom društva v Sovodnjah Vilkom Fajtom, danes je na vrsti mladi predsednik kulturnega društva «Jezero» v Dobreddu dr. Viljem Gergolet.

Takoj po vojni je bilo društvo «Jezero» na čelu vse vaše dejavnosti. Imelo je razne sekcije, nastopalo doma in v okolici, sprejemalo v svojo dvorano, ki je bila takrat med najlepšimi na Goriškem, druge skupine in tudi Slovensko narodno gledališče iz Trsta. Višek dejavnosti pa so bili poletni prazniki ob jezeru, ki so privabljali tisoče obiskovalcev. Doberdobski prosvetni delavci so navezali stike celo z daljno Makedonijo, kjer so imeli nekaj koncertov in posneli so gramofonsko ploščo slovenskih in italijanskih partizanskih pesmi po naročilu vsedrjavne zveze partizanov Italije VZPI-ANPI, ki je v več tisoč izvodih šla v marsikatero hišo naše dežele, Slovenije, drugih krajev Italije in še marsikam v tujino.

Po tako razvejani dejavnosti se je dejavnost pozneje zožila na sam moški pevski zbor. Deset let ga je vodil prof. Silvan Krizmančič, pred časom pa je zbor prevzel Vojko Peršolja in sedaj je v njem kar tretjina mladih pevcev, ki so v zbor prišli v zadnjih letih iz mladinskega odseka.

Sedanjí predsednik (na tem mestu je šele od lanskega decembra) je bil med pobudniki društvenega mladinskega odseka. Mladim ni šlo, da bi slepo nadaljevali po stari, tradicionalni poti prosvetnega delovanja. Hoteli so nekaj novega, sodobnejšega, ne da bi pri tem povsem pretrgali s preteklostjo in tradicijo. V nekaj letih se je v mladinskem odseku zbralo okrog štirideset mladih, v društvenih prostorih so začeli prirediti nedeljske popoldanske plesse, pa tudi predavanja o sodobnih vprašanjih, kulturne večere, kinoforum. Mladinski odsek danes še deluje, vendar se njegovo delo nekako istoveti z društvom.

Nekaj podobnega je bilo z ženskim odsekom. Nastal je sicer z razliko od mladinskega, izven prosvetnega društva «Jezero», na čisto samostojni podlagi, pa čeprav so ženske vedno uporabljale prostore prosvetnega društva. Sčasoma pa so prišle v okrilje društva in priredile vrsto predavanj o vzgoji, kuharski tečaj in razne proslave.

Ne smemo v tej paleti sekcij pozabiti na fotografski odsek, ki je poskrbel za več zanimivih razstav. Omembe vredne so razstave starih slik iz doberdobske preteklosti, ki smo jih videli na Prešernovih proslavah in diapozitive o Krasu, ki so jih razstavili ob priliki praznika «Pesem ne pozna meja».

Dr. Viljem Gergolet se je vključil v društvo, čeprav je trenutno drugače zaposlen. Lani je učil na slovenskem klasičnem liceju «Primož Trubar» v Gorici, nakar je oblekel vojaško suknjo in kot vojak spremlja slepega prof. Gabrijela Devetaka ter mu pomaga pri poučevanju na nižji srednji šoli «G. I. Ascoli». Kmalu bo vojaščine prost in se bo redno zaposlil na šoli, ne bo pa pozabil na kulturno-prosvetno delovanje v Dobreddu o katerem nam je povedal:

«Pevski zbor redno nadaljuje z delom. Animatorska skupina, ki je pokazala že marsikaj zanimivega, pripravlja Prešernovo proslavo, ki bo 19. februarja. Na njej bodo nastopili domači zbori in recitatorji. Ob tej priložnosti bodo priredili razstavo dokumentov o preteklosti društva in predvajali bodo kratki film domačina Daria Frandoliča «Blisk v noči». Mladinski odsek nadaljuje s plesi in kulturnimi večeri, ženske pa se pripravljajo na praznovanje 8. marca, ko bodo priredile okroglo mizo o ženski in dvojzestnosti.

V kratkem nameravajo ustanoviti dramsko kabaretno skupino,

mislijo tudi na to, da bi obudili društveni časopis «Naš Kras», ki je imel toliko uspeha pred leti.

Med mladimi in starejšimi ni več nerazumevanja, nam je dejal predsednik dr. Viljem Gergolet, obenem je izrazil željo, da bi prišlo do bolj tesnega sodelovanja

med njihovim ter drugimi društvi v vasi in v občini in seveda z občinsko upravo ter s šolo. Vse to so zelo važne komponente v vašem življenju in od sodelovanja ter skupnih prizadevanj je odvisno, kakšni bodo rezultati.

MARKO WALTRITSCH



Slovenski klub je v torek priredil srečanje z udeleženci raziskovalnega tabora v Barkovljah

## Tokrat v žarišču

Napočil je čas proslavljanja «dneva slovenske kulture». Zato med kulturnimi delavci šumi kot v panju, saj je treba praznik na čim boljši način proslaviti, dokazati in prikazati je treba živost in ustvarjalnost našega človeka, naše skupnosti. In vsako leto se srečujemo z istim vprašanjem: kaj na proslavah narediti, s čim postreči polnim dvoranam, kdo naj bo govornik, kajti tudi govornik mora pritegniti svoj lonček, sicer proslava ni prava. Seveda, to so vsakoletni problemi in vsakokrat ponavljamo isto - iskati je treba novih poti, da se proslave držijo časa, da živijo v sozvočju z njim, da so žive in aktualne.

Ob takih srečanjih pa velikokrat pozabljamo, da gre za praznik slovenske kulture, za Prešernov dan, za kulturno manifestacijo. Ker nas glede tega spomin rad zapuša, se Prešernove proslave kaj kmalu sprevržejo v politične shode in postanejo tisto, česar ne bi smele biti. Postanejo manifestacija, kjer naj bi se jokali, ker nam še niso priznane vse pravice, ker ne dobivamo podpor, ker to in ono. Zdi se mi, da je taka usmeritev zgrešena,

saj se proslava ob dnevu slovenske kulture udeležuje samo naš človek, ki je do potankosti seznanjen z vsemi problemi, s katerimi se sooča naša narodnostna skupnost. Zato so besede obsodbe in zahtev odvečne, saj je to argument, o katerem govorimo vsak dan, za njih uveljavitev pa so pristojni drugačni forumi. In kar je najbolj žalostno, pri tem zapadamo v retoriko in demagogijo, tako da proslave nimajo niti političnega niti kulturnega smisla, so nekakšen mozaik vsega, so skrotovane in skromne.

Pa vendar gre za dan slovenske kulture, za dan živega ustvarjalnega kulturnega in umetniškega

## Prešernove proslave po naših društvih

Tudi letos prirejajo številna naša kulturna društva Prešernove proslave. Vzhodnokraška kulturna društva (Slovan, Primorec in Lipa), ki so si za črtala dolgoročni program sodelovanja in skupnih akcij, prirejajo skupni Prešernovi proslavi v sredo, 10. febr., v Bazovici in v petek, 12. febr., v Ljudskem domu v Trebečah. Na prireditvah bodo nastopili pevski zbori in trebenska dramska skupina. V soboto, 13. febr., pa prireja v bivši kinodvorani Roma v Miljah Prešernovo proslavo tudi Društvo Slovencev miljske občine, ki je povabilo k sodelovanju mešani pevski zbor «Jadrani», šolsko mladino in pa glasbeno skupino «Lopovi». KD Prosek - Kontovel pa bo priredilo Prešernovo proslavo v soboto, 27. febr., v dvorani proseškega Kulturnega doma.

ga dela, za dan Prešernove poezije, za vpogled v nas same. Prelahko je manifestativno nastopati, ko nismo niti v sebi obelodanili vseh dvomov, ko si nismo razčistili določenih pojmov, ko se nismo zazrli v svoje srce in ga vprašali, kaj pravzaprav hoče in čemu. Niti se ne vprašujemo, kaj je z našo slovensčino, z našim jezikom, ki izhaja iz dneva v dan bolj popačen, manj slovenski, tuji in osramočen. Svoje veliko politično dejanje je Prešeren opravil prav na področju jezika in zakaj ga ne bi tudi mi. Ali ni prav jezik najvišja kultura? Ali ni jezik najvišja politika, najvišji izraz človekove plemenitosti? Brez dvoma je tako. Toda ta kultura se izgublja, višješolci in naši intelektualci ne smejo odpirati ust v Ljubljani, kajti le s težavo jih tam razumejo, saj je naš jezik v tem prostoru močno načet. Zato manj manifestativnih gest in več skrbi za našo kulturno in življenjsko rast.

MARIJ ČUK

## Dokumentarna razstava «P. Tomažič in tovariši» po naših vaseh

V dvorani Soščeve hiše na Proseku bodo v petek, 12. februarja, odprli spominsko razstavo «P. Tomažič in tovariši», ki jo je pripravil Odsek za zgodovino in etnografijo pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Na odprtju razstave bo zapel ženski pevski zbor Prosek - Kontovel, ki ga vodi dirigent Janko Ban. Razstavo, ki so jo pripravili v počastitev 40. obletnice drugega tržaškega procesa in ustrelitve Pinka Tomažiča in tovarišev, bodo zatem prenesli v dom Alberta Sirka v Križ. Na odprtju razstave, ki bo v petek, 26. februarja, v prireditvi mladinskega odseka KD Vesna, bo govoril Milan Pahor, nastopili pa bodo domači recitatorji.

Zaradi pomanjkanja prostora smo prisiljeni izpustiti seznam januarskih prireditev. Objavili jih bomo v prihodnji številki priloge.

## Prireditve v decembru 81

1. 12. ZSKD: odprtje razstave Klavdija Palčiča v Avditoriju v Gorici pod pokroviteljstvom goriške pokrajine
1. 12. Slovenski klub: ogled filma Picasso in ogled razstave Augusta Černigoja
- Pod pokroviteljstvom ZSKD gostovanje lutkovnega gledališča KUD Kobanci iz Kamnice pri Mariboru;
3. 12. v Prebenegu (KD Jože Rapotec)
4. 12. na os. šoli Fran Milčinski (KD Lonjer - Katinara)
- na os. šoli pri Domju (os. šola Ricmanje) na ZTT (krožek uslužbencev ZTT)
5. 12. v Bazovici (KD Lipa)
- na osnovni šoli Prežihov Voranc v Dolini (KD Valentin Vodnik)
5. 12. v Sovodnjah (KD Sovodnje)
5. 12. KD Slavko Škamperle: ples
- 3., 4. in 5. 12. KD Lonjer - Katinara: Miklavževa razstava knjig
- 3., 4. in 5. 12. KD Kraški dom: Miklavževa razstava knjig
- 3., 4. in 5. 12. KD Rovte - Kolonkovec: Miklavževa razstava knjig
- 3., 4. in 5. 12. KD Rdeča zvezda: Miklavževa razstava knjig
3. - 5. 12. SKD Tabor: Miklavževa razstava knjig
4. 12. KD Rdeča zvezda: miklavževanje
5. 12. KD Primorec - Trebeče: gostovanje dramske skupine KD France Prešeren z delom «S kakšno pravico ti rečem dober dan»
5. 12. KD Prosek - Kontovel: miklavževanje
5. 12. KD Union in KD Slavko Škamperle: miklavževanje
5. 12. KD Igo Gruden: miklavževanje
5. 12. KD Fran Venturini: srečanje z moškim zborom Loški glas iz Zagorja ob Savi v telovadnici pri Domju
6. 12. v Kulturnem domu v Gorici
6. 12. KD Jože Rapotec: miklavževanje
- 7., 14., 21., 12. KD Slovenec: predavanja o vinarstvu
8. 12. Dramska skupina KD France Prešeren gostuje v Sežani z delom «S kakšno pravico ti rečem dober dan»
9. 12. SKD Tabor: koncert pianista Corneliusa Froweina
10. 12. SKD Tabor: dva koncerta pianista C. Froweina za slovenske in italijanske šole na Opčinah
11. 12. Nastop ženskega in mešanega zbora Rdeča zvezda iz Saleža na proslavi 20-letnice SK Kras
11. 12. Nastop moškega zbora Srečko Kumar iz Repna na proslavi 20-letnice SK Kras
11. 12. KD Slavko Škamperle: filmski večer Sergia Nodusa «Papua»
12. 12. KD France Prešeren: kulturni večer - odprtje razstave Atilija Kralja in koncert pianista Froweina
12. 12. KD Vesna: odprtje retrospektivne razstave Mirka Doušaka, nastop deklisklega zbora Vesna
12. 12. KD Slavko Škamperle: ples z loterijo
12. 12. TPPZ Pinko Tomažič v teatru Verdi: koncert ob proslavi 40-letnice ustrelitve Pinka Tomažiča in tovarišev
12. 12. Dobrodelni koncert godbe iz Ricmanj za poimenovanje os. šole pri Domju po Mari Samsi
12. in 13. 12. KD Primorec: seminar za pevski zbor v Trebečah
12. 12. Odprtje knjižnice «Pinko Tomažič in tovariši» na Opčinah - nastop moškega in ženskega zbora Tabor
13. 12. Nastop moškega in ženskega zbora Tabor na proslavi 40-letnice ustrelitve Pinka Tomažiča in tovarišev na Opčinah
13. 12. KD Primorsko: koncert moškega zbora Vasilij Mirk in harmonikaškega ansambla podružnice GM na Proseku
13. 12. KD Prosek - Kontovel in amaterski oder Jaka Štoka: ponovitev veseligr L. Cijaka «Slana voda»
14. 12. Osrednja proslava 40-letnice ustrelitve Pinka Tomažiča in tovarišev v Kulturnem domu v Trstu - nastop moškega zbora Vasilij Mirk in harmonikaškega ansambla podružnice GM na Proseku
15. - 20. 12. Retrospektiva slovenskega filma v Kulturnem domu v Gorici
15. 12. Slovenski klub: odprtje razstave slik zamajskih slikarjev Deziderija Švare in Borisa Zuljana
15. 12. KD Vesna: premiera SSG z delom «Pinko Tomažič in tovariši»
16. 12. KD Lipa, KD Slovan in KD Primorec: srečanje s taborniki RMV
16. 12. KD Slovenec: gostovanje SSG z delom «Pinko Tomažič in tovariši»
17. 12. KD Primorsko: gostovanje SSG z delom «Pinko Tomažič in tovariši»
17. 12. Koncert deklisklega in moškega ter mešanega zbora Igo Gruden iz Nabrežine v Idriji
18. 12. Foto Trst 80: večer diapozitivov
18. 12. KD Primorec: gostovanje SSG z delom «Pinko Tomažič in tovariši»
18. 12. KD Jože Rapotec: večer diapozitivov Marija Magajne
18. 12. KD Slavko Škamperle: ples
19. 12. 4. obletnica mešanega pevskega zbora Jadran iz Milj - nastop zbora in mladinske glasbene skupine iz Milj
19. 12. Nastop godbenega društva Prosek na podeljevanju odličij OF v prireditvi ZB s Proseka
19. 12. Koncert godbe iz Križa v sodelovanju s KD Vesna iz Križa
20. 12. KD Valentin Vodnik: II. jesenski koncert godb v gledališču F. Prešeren, nastopili sta godba iz Ricmanj in godba iz Izole
20. 12. KD Tabor: koncert komornega orkestra iz Vidma
20. 12. Gostovanje amaterskega odra Jaka Štoka z veseligr «Slana voda» v Marijinem domu pri Sv. Ivanu
20. 12. Godbeno društvo Nabrežina: zaključni letni godbeni koncert
21. 12. Nastop moškega in ženskega zbora Tabor z Opčin v Kulturnem domu ob prireditvi «Pinko Tomažič in tovariši»
22. 12. Slovenski klub: Srečanje - pogovor o delovanju v letu 1982
22. 12. Množični sestanek na pobudo KD S. Škamperle za pridobitev Narodnega doma
24. 12. KD Vesna: družabni večer s tombolo
26. 12. KD France Prešeren: štefanovanje - nastopili so domači mešani zbor in tamburaši; premiera veseligr «Teta Karlota» v izvedbi dramske skupine KD F. Prešeren
26. 12. Godbeno društvo Prosek in SKD Prosek - Kontovel: zaključni koncert leta
27. 12. KD France Prešeren: ponovitev štefanovanja
27. 12. KD Rovte - Kolonkovec: izlet
31. 12. SKD Tabor: silvestrovanje
31. 12. KD Primorsko: silvestrovanje
31. 12. KD Slovenec: silvestrovanje
31. 12. KD Slavec: silvestrovanje
31. 12. KD Jože Rapotec: silvestrovanje
31. 12. KD Rdeča zvezda in mladinski odsek: silvestrovanje



## SSG PRED NOVO PREMIERO

Gogoljeva «Ženitev»  
v Kulturnem domu

Kot gost režira globoki poznavalec ruske dramatike, tržaški rojak, Stevo Žigon

V petek, 12. februarja bo v Kulturnem domu na sporedu Gogoljeva «Ženitev». «Ženitev» je bila na tržaških odskih deskah že večkrat uprizorjena. Prvič jo je naša gledališča uprizorila v sezoni 1947-48, drugič v sezoni 1953-55. Nastopili so takrat Drolčeva, Kobal, Sancin, Guštin, Lukeš in drugi. Režiral je takratno predstavo Jože Babič. V sezoni 1960-61 je pri nas gostovalo prav z «Ženitvijo» zagrebško dramsko gledališče.

Kateri razlogi, vzroki botrujejo temu, da se to, sicer manjše Gogoljevo delo, igra na naših in evropskih odrih tako pogosto. Gre za delo, ki čeprav nima globoke družbene satire nekega «Revizorja», ni zgolj brezsmiselna, prazna burka. «Ženitev» nosi odlike Gogoljeve sijajne komediografske umetnosti, kjer najdemo celo galerijo komičnih značajev in situacij, ki so enakovredne nesmrtnim Molierovim likom. V «Ženitvi» nam je Gogolj na široko odprl vrata v malomeščanski salon carske Rusije in z genialnimi potezami in živo vikanimi prizori razkrinjal plitkost, lenobo in pohlep tako imenovanega srednjega stana.

Nemara je Gogoljev dramski opus razumel in ovrednotil v pravi smislu samo Puškin, ko je rekel: o našem avtorju, da je prvi pisatelj, ki je znal prenesti v poezijo in na oder vsakdan življenja. Vsakdan je resnično najbolj uspešna karikaturna življenja. To je najpopolnejša oblika absurda, udobna je in mehka kot najbolj prostorna postelja, na kateri človek spi do smrti in kjer ga č življenju ne prebudi noben resničen življenjski pretres. Zato je življenjski vsakdan za nekatere ljudi edini varen pristan, edina pot do sreče — in tako Gogolj preslikava to življenje, tako, kot je to življenje samo — portretirana karikaturna. Komično je življenje, je objekt te imitacije. In tako se rodi «Ženitev», katero sam Gogolj imenuje enaduse neverjeten dogodek v dveh dejanjih.

Slovensko stalno gledališče je za to težko gledališko nalogo, ki zahteva po izvedbeni plati veliko ansambelsko ubranost in vlinito igralsko kreativnost, povabila k režiji velikega mojstra jugoslovanskega gledališča in globokega poznavalca ruske dramatike Stera Žigona. V tej igri nastopa skoro ves ansambel Slovenskega stalnega gledališča Agatja Tihonova v vlogi neveste — Miranda Caharja. Nastopajo še Silva Raztresen, Zlata Rodošek, aktivni dvor ni svetnik Podkoljzin je Anton Petje, Kačkarjov Ljilj Bogatec, Jajčnica Danilo Turk, Adrijan Rustja, Joško Lukeš, Marinka Počkaj, Stane Starešinič in Stojan Colja. Sceno je oskrbel Vladislav Lalicki, gost iz Beograda, kot je tudi gostja iz Beograda kostumografka Božana Jovanović. Obeta se nam torej v petek ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu smeh. Kot pravi o njem sam Gogolj: «ne tisti smeh, ki ga vzbudi bolelost, razpoloženje značaja; tudi ne tisti smeh, ki služi v prazno razvedrilu in zabavi ljudem — ampak tisti smeh, ki ves vre na dan iz svetle prirode človekove. Nepravilni so tisti, ki pravijo, da smeh razburja. Razburja samo to, kar je mračno, smeh pa je svetel.»

## V PONEDELJEK V KOPRU

## Razstava del Ele Peroci

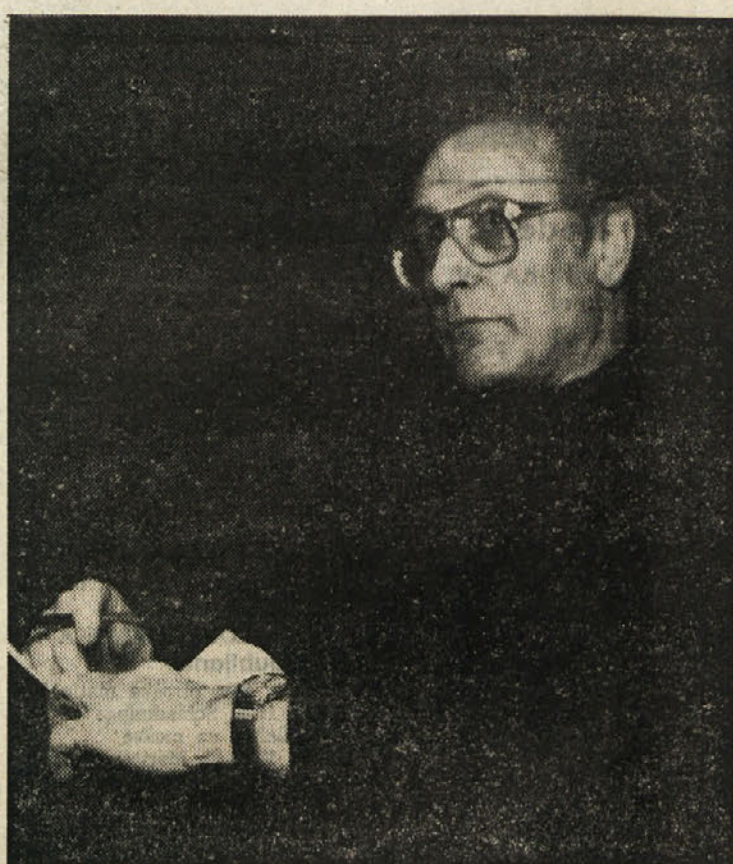
KOPER — V koprski pionirski knjižnici bodo v ponedeljek odprli razstavo mladinskih del Ele Peroci, ki je posvečena njeni 60-letnici (11. feb.) in slovenskemu kulturnemu prazniku. Pisateljica bo

na otvoritvi pokramljala tudi z otroki in jih seznanila s svojim delom in načinom ustvarjanja.

V prostorih knjižnice bodo razstavljena številna dela plodovite mladinske pisateljice, med njimi tudi priljubljena Muca copatarica in Hišica iz kock, razstavljene pa bodo tudi mladinske revije in listi v katerih objavlja svoja dela že več desetletij. Mladim bralcem bodo predstavljeni tudi prevodi 22 knjig v vseh jezikih jugoslovanskih narodov in narodnosti, pa tudi francoščini, italijanski, madžarski, ruščini in drugih jezikih.

Razstavo, ki bo na šoli odprta do konca meseca, bodo v pionirski knjižnici popestrili z urami pravljic in s pravilničnimi uganankami.

DANIEL BOŽIC



Režiser Gogoljeve «Ženite» Stevo Žigon

## SLOVENSKA KNJIGA V LETU 1982

## Izvirna dela v Cankarjevi založbi (II)

Osem naslovov: štiri pesniške zbirke (Jože Udovič, Jože Šmit, Tomaž Šalamun, Ervin Fritz), dva romana (Pavle Zidar, Vitomil Zupan), ena študija (France Bernik) in ena knjiga esejev (Bojan Štih)

V tretji zbirki Cankarjeve založbe, ki nosi naslov Domača književnost, bo letos izšlo osem knjig. Tu so na prvem mestu «Pesmi» Jožeta Udoviča. To je nova, tretja pesniška zbirka enega najpomembnejših lirikov slovenske poezije zadnjih petdeset let, ki pogloblja svet, katerega smo privikali zrlj v Oglethu sanj in nam je bil kot dar podarjen z drugo zbirko Darovi. To je svet, ki je bil opisan kot nasprotje med stvarnim in človeškim intimnim, kot zatekanje v svetlobo in senco duhovne svobode pesniških vizij, podob, osmišljenih bivanja in hkratne visoke samote pogovorov s samim seboj in z glasovi v času. Svet, ki naj bi bil znan, a je, kot svet prvine poezije zmeraj skrivnoven in neulovljiv do kraja, v katerem mila svetloba doživlja lje v nas zmeraj drugače, podobno kot se odstirajo sence, da zdaj bolj zdaj manj sprejemamo krhko in fino metaforiko Udovičeve pesniške govornice.

Tudi druga knjiga te zbirke je pesniška zbirka Jožeta Smita pod naslovom «Pesmi». Zbirka prinaša izločen izbor iz številnih avtorjevih dosedanjih pesniških zbirk in iz neobjavljenega pesniškega gradiva. Smit, zapisan poeziji v mladosti, ki naj bi bil znan, a je, kot svet prvine poezije zmeraj skrivnoven in neulovljiv do kraja, v katerem mila svetloba doživlja lje v nas zmeraj drugače, podobno kot se odstirajo sence, da zdaj bolj zdaj manj sprejemamo krhko in fino metaforiko Udovičeve pesniške govornice.

Tudi tretja knjiga je pesniška zbirka Tomaža Šalamuna «Analogija svetlobe». V njej pesnik obnavlja in razpravlja v svojih svetlobnih variantah značilnosti svoje poetike, uprizarja pisavo, ki je znana, a kot sam zmeraj na novo prenehljiva, nepredvidljiva, bogata zaradi neizčrpnih fantazije, pa najsi se leta giblje po mejah absurda ali zapisuje avtorjevo zrenje sveta. Zda je to početje razigrano in antilogično, iskreno se od veselja in igri, neobvezujoče kot čista igra, zdaj bolj izostreno in ne brez poslušala za socialno, družbeno ali osebno izpovedno noto. Zbirka je grajena kot pesniška celota, v kateri se mejujejo daljše, pomensko sklenjene pesniške enote z aforiističnimi domisljicami in izreki, kar ji daje

svojstven ritem in razgibanost. Analogija svetlobe je nov pogled v Šalamunovo pesnjenje, ki nam poleg znanega, a živga odkriva recimo angažirane plasti, ki doslej niso bile stalnice njegove poezije.

Naslednje delo je roman Pavla Zidara «Solveigina pesem». Stari mit o Solveig in Olafu parabolizira ljubezen in smrt. Zidar si je podobno kot glavno temo pripovedi svojega romana izbral razmišljanje o taki ljubezni, ki ji ni do polščanja in vztraja prek groba, in o taki smrti, ki je po njegovem zmeraj združena z usodnostjo ljubezni v družbo. Pripoved je zgrajena kot zgodbo o pisarju z grobo in vanjo poleg fabulativnih drobec, zaključenih prizorov in izskov iz življenja nasul meditativnih razmišljanj, komentarjev, avtorrefleksije, tako da se znana Zidarjeva pripovedna energija druži z njegovo ne manj strastnim in zanesenim mozanjem o smislu, dvomih človekovega in predvsem njegovega pisateljskega početja. Preplet teh dveh poglavitnih sestavin romana, splet motivov pripovedi in halastnega komentiranja, ustvarjata zanimiv, mestoma silovit in zidarjevsko eruptiven mozaik človeških soočanj o temeljnih bivanjskih stvareh človeka.

Peta knjiga te zbirke bo roman Vitomila Zupana «Levitana». Levitan dopolnjuje in zaključuje osebo in v zgodovinski p.čevanje o našem ranem povojnem času in skupaj z avtorjevim tekstoma Menutom in Komedijskega tkiva predstavlja svojevredno pisateljsko trilogijo. Levitan sega v leta pisateljevega povojnega aresta in o buja ta čas in ljudi v njem v suvereno, mimo, neponovljivo notranjo sproščenost, z neakosno ljubeznijo in avtorizirano ter s sugestivno literarno močjo. Levitana, bivšega partizana spremljamo v ječi — rudniku, kjer koplje kravi premog, v njegovem nemaločudnem hotenju preživeti, obdržati se, premagati usodo in celo smrt in z njim ter prek njega spoznavamo poseben, samosvoji svet, nabit z narajalčevimi človeškimi usodami in strastmi, izostren in poln predvsem vsega občutljivo človeškega, neumljivega, pa naj gre za erotizem ali za slo po svobodi. Zupan piše o arestu drugo, kot smo vajeni podobnih zgodbo bodisi iz ruske ali tudi naše književnosti: ne ideologizira, ne moralizira in ne tripi od krivdnosti ali mashevalnosti; suvereno, obvladujoče in kakor ne strastno poroča o sebi, ljudeh, o kolju, o izobilju obrazov in usod sojetnikov in drugih ter daje stvarno, pisateljsko silovito monografijo zapornika in zapornosti.

Šesta knjiga te zbirke so eseji Bojana Štija pod naslovom «Čakanja». Knjigo sestavlja dvajset esejev, pretehtanih, izbrusjenih meditacij ne le na slovenske literarne teme, ki osvetlujejo, natančno in v jarki svetlobi samozavedanja in miselne prodornosti nekatera temeljna vprašanja današnjega časa o etiki in lepoti, o resnici in smrti, narodu in slovenstvu, tradiciji (literarni in drugi) in sodobnosti, zgodovinskiosti včeraj in jutri. Štih jih je podnaslovljal kot liste iz dnevnika: nastajali so zadnjih pet let od leta 1977, dalje. Posebnost tega Štihovega pisanja sta njegova polnost in širina teme: to niso literarno dokumentarni zapisi o tem ali onem slovenskem literatu, čeprav so v knjigi tudi zapisi recimo o Murmu, Levstiku itd.; to niso osebna mozanja o abstraktnem, pa najsi se z lito vrtajočega iskavim pojmom lepote in polemičnim besedje z znanimi domačimi in tujiimi avtorji ne to temo; to niso v literaturo stremelji in z literarnostjo obremenjeni dnevnikiški zapiski samorazkrivanja in meditiranja. Čakanja so deloma vse to, a hkrati mnogo več: pisanje, ki na najbolj možni esejistični način (kot nekoč Juš Kozak) oživlja z iz

redno kulturo, znanjem in človeško občutljivostjo tako zgodnje nekega našega sedanjega in polpreteklega življenja, ljudi, ki žive v teh pravih ali le literarnih zgodbah, in hkrati dileme in razpota, odlična za človeško pokončnost in za možnost bivanja tu in zdaj.

Sedma knjiga te zbirke je spet pesniška knjiga Ervina Fritza «Pesmi». Njegova lirika zavzema v sodobni slovenski liriki svojevredno mesto s posebnim, strastnim, angažiranim odnosom do sveta in sebe; tak se je poglobljeno in zavzeto razkril ne dolgo tega v izjemno likovno in estetsko profilirani zbirki Okruski sveta. Nova zbirka nadaljuje pesnikovo pot po nezavistnih temah nepremostljivega nasprotja med človeško končnostjo in njegovim neustavljivim ustvarjalnim zagonom, med zaznavovanostjo in časom in neprestanim vmičnim spravljanjem o tem, času, preverjanju in iskanju novih odgovorov na temeljna vprašanja posameznika, naroda, družbe, Fritz ostaja v svoji lirski govornici, izpisani v klasični, dognani in vseskozi živi pisavi, nepomirni sprejemalec, nezadovoljen kritični duh, razboljen, a potrpežljiv v bolečini, igriv in predan v ljubezni, možat sogovornik v srečevanju s smrtjo, trezen videc v soočanju s časom. To so končno — ob ponavljajočem se mot

tivu pesnikovega poslanstva, poklica in posla — znane Fritzove teme: tokrat jih srečujemo v novih razsežnostih zrele, osvobajajoče poezije.

Osma in zadnja knjiga te zbirke je študija Franceta Bernika «Pripovedna proza Ivana Cankarja». Bernik je eden najboljših poznavalcev in najprizadevnejših raziskovalcev Cankarjevega dela, hkrati pa je njegova knjiga najbolj sežnejša in najbolj temeljita študija s tega področja. Temelji na avtorjevih prejšnjih objavah, upošteva sedanje raziskave, zlasti izsledke moderne literarne vede upoštevajoč domačih in tudi tujih avtorjev ter opredeljuje in vrednoti Cankarjevo prozo predvsem skozi optiko morfološke in strukturne metode. Pri tem ne zanemara tudi kratke zapleta v neprikriti polemiki s stališči «tradicionalne» literarne vede, kar je v besedilu pogosto po navljano. Ob vsem tem pa je Bernikovo pisanje vendarle strupno, pregledno, porlobljeno in razumljivo tudi za bralca, ki mu avtorjeva temeljna metoda ni najbolj blizu. Tako velja, kar je poudaril pisec v uvodni pripombi: knjiga bo avtorskim potrdila sliko o Cankarju. D. Ž.

(Nadaljevanje na 10. strani)

## V IZDAJI ZALOŽNIŠTVA TRŽAŠKEGA TISKA

Jadranski koledar za leto 1982  
ustaljen v zavesti naših ljudi

Za razliko od prejšnjih let zdaj tudi obogatitev z «literarnimi videnji»

Jadranski koledar se je v svojih dolgih letih izhajanja že kar ustalil v zavesti naših ljudi. Radi ga jemljejo v roke, pa ne samo koledarja-zbornika, ampak tudi knjige, ki so mu vsako leto priložene in nudijo obilo pestrega branja. Ker pa knjig nismo imeli možnosti prebrati, naj bo na tem mestu govor samo o zborniku — Jadranem koledarju 1982. Zbornik, ki ga izdaja Založništvo tržaškega tiska, nudi tudi tokrat vpogled v razne tematike, ki so za našo skupnost najbolj pereče in tudi občutene, prav zato pa je koledar vreden dokument, ki tudi tistim, ki se prvič soočajo s problematiko slovenske narodnosti v Italiji, nudi vpogled v našo stvarnost, v naš boj za uveljavitev ustavnih pravic, v

kulturno-umetniški prostor, etnografsko, zgodovinsko, itd. Preden preidemo na vsebino zbornika, smem pa se nam zdi umestno poudariti, da je letošnji Jadranjski koledar uredil uredniški odbor, ki ga sestavljajo Dusan Kale, Marko Kravos, Karel Šiško, Vojmir Tavcar in Marko Waltritsch. Zato naj gre vsaj na tem mestu priznanje dolgoletnemu uredniku koledarja Jožetu Korenu, ki je toliko in toliko let potrpežljivo urejal Jadranjski koledar in je sedaj svoje mesto prepustil mlajšim, ki naj nadaljujejo pomembno, a težko delo.

Letošnji koledar bi lahko razdelili na tri dele: politični, zgodovinski — kulturni in etnografski. In če začnemo pri prvem razdelku moramo zabeležiti nekakšen uvodnik Borisa Račeta, ki skuša najti odgovore na štiri vprašanja, in sicer, zakaj se ukomitetu pravic Slovencev v Italiji tako trdovratno zavlačuje; zakaj da je treba razčleniti pravice Slovencev; zakaj nekateri krogi vztrajajo na omejitvenih pravicah slovenskega jezika v odnosu do oblasti in zakaj tako nasprotovanje gospodarskim pobudam Slovencev in njihovega vplivu na gospodarjenje s prostorom. Račeta vse te vzočke temeljito analizira, svoje razmišljanje pa zaključuje z ugotovitvijo, da bo uspeh dosegli le, ako bodo vse komponente, ki sestavljajo enotno slovensko delegacijo, enotne, složne in med seboj lojalne, seveda pa je tu treba računati tudi na pomoč italijanskih demokratičnih sil.

Tesno povezan s tem uvodnikom je tudi prispevek Karla Šiškočiča, ki govori o delu posebne komisije za slovenska vprašanja oziroma o zgodovini boja za uveljavitev naših pravic, kar je vsekakor zanimivo, a hkrati poučno. Posebna relevantna je tudi analiza slovenskega šolstva v Italiji v šolskem letu 1981/82 izpod peresa Pavla Stranjanja. Stanje na naših šolah je zaskrbljujoče, velik padec vpisov v prvi razrede pa gre pripisati v prvi vrsti znatnemu demografskemu padcu, ki se je v Italiji začel ob koncu leta 1970. Kaj bo z našimi šolami leta 2000, se vprašuje član? V ta prvi razdelek bi spadala seveda tudi prispevka Marka Oblaka o razlastitvah in prodajah slovenske zemlje na Tržaškem po drugi svetovni vojni, kar je močno spremenilo videz širokega ozemlja, in pa članek Dušana Kalca o ulicah in trgih brez imen. Kalca objubljam, ugotavlja Kalca, se je na področju toponomastike malo naredilo, v mestu samem pa sploh nič.

O idejnosti v naši telesni kulturi je spregovorila Tamara Blažina Simoneta, ki se sprašuje tudi o umestnosti vključevanja športnikov italijanske narodnosti v

naša društva. To je brez dvoma izjemno žgoče vprašanje, katerega bi kazalo posvetiti še več prostora, saj se s tem problemom soočamo predvsem v vsakdanji športni praksi in je brez dvoma močan asimilacijski element. Zbornik Jadranjski koledar skuša prinašati problematiko z vseh treh pokrajin, v katerih živimo Slovenci v Italiji. Zato je jasno, da ni mogel obiti važnega dogodka, kot je odprtje novega Kulturnega doma v Gorici. Kulturni dom bo zapolnil veliko vrzel in bo najbrž botroval k še večjemu kvalitnemu premiku na kulturnem področju na Goriskem. O tem razmišlja tudi predsednik ZSKD Milko Renar, medtem ko podaja Gorazd Vesel kronologijo

seveda tudi prispevek Alenke Sakse o novopisanih Kulturnem domu, pred kratkim zgrajenim objektom, ki naj bi vsaj na kulturnem področju, bolj povezal in približal obe Gorici, kar bi bil zlahka prispevek razumevanju in prijateljstvu ob meji. Pa niti Beneske Slovenije ni moglo zapostavljati, o problematiki beneskega izseljenstva pa piše Suzi Pertot, ko se pogovarja z Valterjem Dresigom, ki se je iz tujine vrnil v domači kraj. Izrazilo kulturnega, oziroma umetniškega značaja, je naslednje poglavje, ki se začneja z razdelkom «Literarna videnja». Tu lahko bomo prispevek mladih tržaških besednih ustvarjalcev Milana Bufona, Suzi Pertot, Mirana Kosute, Barbare Gruden, Lidije



Naslovna stran Jadranjskega koledarja 1982

«nastajanja» Kulturnega doma, v katerega izgradnjo je bilo vloženih veliko sredstev in truda. Marko Waltritsch pa piše o Trgoškem domu, nekakšnem predhodniku sedanjega goriskega Kulturnega doma in nudi vpogled v zgodovino Gorice in bivanja Slovencev v njej s posebno mikavnega zornega kota. V ta okvir spada

Rupel, Jurja Paljka, Andra Merkuja, ki si komaj utirajo pot v svet literature in pa odlomki iz romana Izloreninjenici Romana Firmancija. Roman beneskega izseljenca je priložen knjižni zbirki letošnjega koledarja. V ta razdelek spadajo seveda tudi prispevki, ki jih bomo samo omenili, a so vredni našega zanimanja. Časa za branje le-teh pa bo na pretek, kajti leto je šele na začetku, Jadranjski koledar pa naj bi bil naš celoletni spremljevalec. Skratka, tehtne prispevke so napisali Andrej Pagon — Ogarev o prejem zvezku Gregorčičevih pesmi, ki je izšel pred sto leti, Branko Marušič o 110-letnici Gdinove in Slove zgodovine Trsta in o beneskih delih v podružnicah. Cilil Metodone družbe na Tržaškem do leta 1918, Marjan Breclj o Beukovem partizanskem življenju in Vlasta Bernard o tem, kako je «Eidnost» poročala o pohodu na Rim. Zanimiva je vsebina zapisa «Naši živalski priimki» izpod peresa Pavla Merkuja in o prispevek Marka Waltritscha o petdesetletnem poslovanju posojilnice v Pevini, Waltritsch je na tem področju veliki izvedenec in podobne analize bodo izšle tudi v njegovi knjigi o poslovanju slovenskih bank. Milan Pahor se je tokrat ogledal z dvema prispevkoma. Prvi je namenjen mladinskemu raziskovalnemu taboru «Barkovje 81», drugi pa je študija o prvih partizanskih četah na Primorskem, kar bo zanimivo predvsem tiste, ki se hočejo pobliže spoznati z zgodovino partizanskega boja, pa tudi tiste, ki so bili v njem sami udeleženi.

Ob koncu moramo omeniti še dva prispevka, ki nekoliko razbremenjujejo celotno vsebino zbornika, dajeta bralcu oddih in prav zaradi tega ju še z večjim užikom preberemo. Gre za zapisa Borisa Pangercarja o tem, kako so v Bregu talki betudo, in za prispevek Janka Gerpoletja o doberdolskih melaricah. Skratka, tudi letos je v Jadranem koledarju obilica zanimivega čtiva, ki nas sili v razmišljanje in utrjuje v spoznanju, da bo boj za uveljavitev naših pravic še težak. Izbojevali pa ga bomo z zavestjo, da imamo v nas bogostvo (kulturno, zgodovinsko, itd.), katerega pokazatelj je tudi Jadranjski koledar 1982.

MARIJ ČUK



Revija  
GALEB  
v vsako  
šolsko  
torbico

Primorske  
bibliografske vesti

SIMON GREGORČIČ, Poezije. Faksimilarna izdaja. Trst, dec. 1981. Ob stoletnici izdaja Gregorčičevih pesmi v knjižni Poezije, ki je izšla 1882. leta v Ljubljani (Založil Ig. Gruntar; tiskala Klein in Koča), je Založništvo tržaškega tiska v Trstu izdalo faksimilirano izdajo.

JANEZ MATELIČ IN NEGOVAN NEMEC V TRBOVLJAH  
V četrtek, 21. januarja, so v galeriji Delavskega doma v Trbovljah odprli razstavo dveh primorskih likovnikov: Negovana Nemca in Janeza Matelčiča. Na razstavi, ki je hkrati prva večja likovna prireditev v tem letu, se avtorja predstavljata z deli, ki so nastala v zadnjem letu. Gorilski kipar Negovan Nemeč je Trboveljčanom predstavil 16 skulptur iz carrarskega marmorja, bronu in lesu, ki jih je v lansko leto deloma že predstavil na samostojnih in skupinskih razstavah in se navezujejo na njegove zadnje cikle Proboj, Upanje, Hrepenenje. Koprski slikar in grafik Janez Matelčič pa je razstavil najnovejša barvna risbe in grafike, ki jih uspešno realizira, izhajajoč iz osnov ljudske grafične šole vendar z naslonom na novo gibanje mala slika, zadnji dve leti. Vzporedno z razstavo v galeriji Delavskega doma je bila odprta tudi njuna manjša razstava v novi knjižnici Toneta Seliskarja, ki naj bi dela primorskih likovnikov mlajše generacije približala tudi bralcem.

Maribor se ponaša z novimi Walckerjevimi orgulami v stolnici, ki končno omogočajo tudi orgelske koncerte, ki so jih Mariborčani občutno pogrešali v programih glasbenega življenja. Po nedavnem otvoritvenem koncertu slovenskega orgelskega mojstra Huberta Berganta, je na drugem koncertu, ki mu je prisluhnila spet nabito polna stolnica navdušenih poslušalcev, nastopila prof. Angela Tomaničeva. Po študiju pri prof. Bergantu v Ljubljani si je svoje pridobilo znanje

## MARIBORSKO KULTURNO PISMO

## Poudarek na komornih oblikah

Kulturno življenje v Mariboru se je v prvem mesecu po novoletnih dneh odvijalo bolj v komornih oblikah. V inilini dvoranišči šole za glasbeno in baletno izobraževanje, v kateri so nastopali že tudi mladi glasbeniki iz Trsta, se je predstavil na samostojnem večeru mladi violonist Volodja Balzaror. Po študiju v Ljubljani pri prof. Veroniku je nadaljeval z izobraževanjem v Kölnu pri violonist mostru Igorju Ozinu. Leto dni na konservatoriju P. I. Čajkovskega v Moskvi, sedaj pa se pri prof. Josefu Suku na Dunaju. 25-letni Volodja Balzaror je nastopal že skoraj v vseh slovenskih mestih, v inozemstvu pa na seminarju Franca Gullija v Trstu.

Na mariborskem recitalu, ki ga je urvrščati prav tako v študijski del, je ob spremljavi mladega pianista Aleša Vesela, pokazal svoje nemahne sposobnosti, ki so prišle do veljave že v prvi solistični točki brez klavirja v Bachovi Sonati in g-molu. Zaintervni Mozartov koncert za violino in A-duro in Brahmsov koncert v D-duro, sta dokazala izredno muzikalno zrelost mladega violonista, čeprav spremljava na klavirju ni bila vselej čista in točna in tudi sicer ne more nadomestiti orkestralnega parta, brez katerega sta skladbi iz osiromašeni. V nelahki Beethovnovi sonati za violino in klavir se je violonist še bolj sprostil in pokazal veliko tehnično znanje, s katerim je izoblikoval violinski part s pravečim koncertnim poletom.

Maribor se ponaša z novimi Walckerjevimi orgulami v stolnici, ki končno omogočajo tudi orgelske koncerte, ki so jih Mariborčani občutno pogrešali v programih glasbenega življenja. Po nedavnem otvoritvenem koncertu slovenskega orgelskega mojstra Huberta Berganta, je na drugem koncertu, ki mu je prisluhnila spet nabito polna stolnica navdušenih poslušalcev, nastopila prof. Angela Tomaničeva. Po študiju pri prof. Bergantu v Ljubljani si je svoje pridobilo znanje

izpopolnjevala se v orgelskih tečajih v Pragi, Benetkah, na Dunaju in zdaj v Gradcu pri prof. Brucknerju. Orglarska umetnica Tomaničeva precej nastopa po Jugoslaviji in tudi v Avstriji in Italiji. Pred kratkim je koncertirala v Sovetski zvezi in doživljala povsod velike uspehe.

V mariborski stolnici je za uvod izvedla J. S. Bachova Fantazijo in fugo v c-molu, dve koncertni predigri in Trio sonato v Es-duru. Sedel je stalno občutni Preludij in fuga v e-molu nekdanjega velikega mojstra orgelske glasbe D. Buxtehudeja. Z velikim niansevanjem pristranskega Pastoralca C. Francka je Tomaničeva izvedla z registrsko uporabo subtilnih dinamičnih efektov z izredno priknopnostjo. Redni program, ki mu je po odobnavanju občinstva dodala še priljubljeno Toccato in fugo v d-molu J. S. Bacha, je izredno uspešno koncert zaključila s Pastoralom znanega slovenskega skladatelja Stanka Premrla.

Prva orgelska koncerta sta dokazala izredno priljubljenost orgelske glasbe med mariborskimi občinstvom. Kazalo bi dejavnost občinstva, koncerto razširjati na širše območje festivalnega glasbenega področja, ki bi zaradi odličnega orgelskega instrumenta v mariborski stolnici zanesljivo približal tudi znamenite orgelske koncertante iz inozemstva.

O gostovanju komornega orkestra Bolšoj teatra v Mariboru, ki je gostoval tudi v Ljubljani, Celju in Novi Gorici, je Primorski dnevnik po svojih dopisnikih že poročal. Vendar naj tokrat spet poudarimo odlično poudaritev del J. S. Bacha, W. A. Mozarta, A. Vivaldija in Josefa Suka, ki so jih tudi Mariborčani sledili v prenapolnjeni dvorani z občudovanjem in zgledno ubranostjo. Presenetila je realistična scena v sicer modernu ubrani gledališki igri, v kateri smo z užitek sledili lepim govorjenim dialogom angleške konverzacije.

Mariborska Drama se je v dvorani Malega odra predstavila s premiero Učne ure E. Joneca. S tem je prvič predstavila svoje

mu občinstvu eksperiment anti-drame z delom enega od ustanoviteljev gledališča absurda. Kot zanimivost naj navedemo, da istočasno uprizarjajo isto delo študentje AGRFT v Ljubljani, medtem ko je ljubljansko eksperimentalno gledališče Glej potegnili iz arhiva Jonecove Stole. Torej pravcarita, renesansa Jonecovega dela na Slovenskem izpred petdesetih in na začetku šestdesetih let, ko so ta dela vzbujala duhovne sodobnih gledališčnikov.

Učna ura, groteskna drama o nasilju, oblastnem zavajenju in žrtvah sadizma, je izvedena na prizorišču, obdanem z dveh strani občinstva na pregledni in efektivno poudarjeni sceni slikarja Zmaga Jeraja, ki mu je prva ordska scenografija. Z vsekakor intenzivno, nekam čudaksko, grozljivo, skrivnostno in čisto hote pretirano igro so Peter Ternovek kot čudakiški profesor, ki s nasiljem nad naivno in včasih otroško trmoglavno učenko v upodobitvi Anice Sivčeve, v prisotnosti nekam skrivnostno demonične služkinje Sonje Blažev, predstavili Učno ura z veliko umetniško intuicijo, katere napestost ni popustila vse do konca. Nad njimi je s trdimi režijskimi prijemi bedel Aleš Jan in izoblikoval predstavo do tiste absurdnosti, ki si ji sledil z zanimanjem in napeto razvedrlostjo. Kljub temu se mi je med izvajanjem priplazila «lohotna» misel nastavlja nad ženskami nekega Trobca z žrtvami, ki jih je seksualno izrabljali, moril in sežigal. Absurd ali resnica? Morda za nekoga privlačna grozljivca snov za ordsko obdelavo. Vendar, ali so za človeka ljubitelja umetnosti takšna dela zares nujno potrebna? Morda za poklicne psihologe, zdravnike in sodnike. Za gledališkega oblikovalca in gledalca je takšna uprizoritev, tudi mariborska, ki je sicer na izredno umetniški poudarjalni višini, bolj oživljeno vedenje zgodovinskega obdobja o nastanku absurdnega gledališča v preteklosti, kot pa nujna duhovna potreba.

EMIL FRELIH



# Honduras v evropskem slogu

Honduras bo eden od tekmecev jugoslovanske reprezentance v skupini 5 svetovnega prvenstva v Španiji. Uvrstil se je na SP po zmagi na turnirju Concaf, kjer pa je bila tehnična raven prikaznega nogometa na zelo nizki ravni. Nedvomno pa preseneča, da sta se na turnirju v Tegucigalpi uvrstila prav Honduras in Salvador, medtem ko sta favorita Mehika in Kanada izpadli.

Kako torej da so se nogometaši Hondurasa prvič uvrstili med svetovno nogometno elito? Verjetno za točen odgovor bo vedel le trener Chelato Ucles, 37 let, ki je sicer rojen v Hondurasu, vse svoje znanje pa je pridobil v Argentini.

«Igramo hitro in živo,» je dejal trener Hondurasa. «Nasa reprezentanca gotovo ni na višini brazilske ali argentinske, prepričan pa sem, da nas ne gre podcenjevati. Igramo v evropskem slogu. To pa bo za nas dokajšnja prednost na

sednika in ostale funkcionarje društva. Toda še pred tem je bila skromna slovesnost, ko so odborniki izrekli priznanje dvema dosedanjima odbornikom, in sicer bivšemu podpredsedniku Marčelu Malalanu ter blaginju Ediju Sosti, ki sta letos — po dvanajstih letih neumornega in požrtvovalnega dela — izpregla. Obema se je v imenu odbora zahvalil E. Kraus, ki je orisal njuno delo pri Poletu ter izrazil prepričanje, da bosta še naprej sodelovala in se aktivno udeleževala v društvenem življenju. Oba sta v znak priznanja prejela spominski medalji, potem pa sta se zahvalila in zagotovila, da bosta po svojih močeh tudi v bodoče pomagala Poletu.

Odborniki so se zahvalili tudi dosedanjemu predsedniku Robiju Hrovatini za uspešno dvoletno vodenje društva, potem pa je bil za novega predsednika društva izvoljen Robi Gantar. Podpredsednik je Andrej Križnič, tajnik Edi Ferluga, namestnik tajnika Jani Sosti, blaginju Rudu Tavčar, gospodar Adrijan Gregori, odborniki pa so Alenka Kocman, Igor Sancin in Adrijan Sosti.

Izvoljeni so bili tudi načelniki sekcij in komisij. Za načelnico kotlarske komisije je bila izvoljena Maja Kotorac, njena namestnica je Nivea Unussi, tajnik ter odgovoren za propagando je Stevo Kosmač, člana pa Robi Hrovatin in Walter Ferluga. Košarkarski komisiji načeljuje Igor Sancin, člani pa so Adrijan Sosti, Edi Sosti in Alenka Kocman. Za balinanje je odgovoren Ferdo Bratož, za šah Božo Filipovič, za rekreacijo pa Marčelo Švigelj in Nino Unussi. Za razne športe odgovarjata Andrej Križnič ter Marko Starc. Društveni zdravnik je dr. Egidij Martelanc, v tehnični komisiji pa so Pavel Milič, Nino Unussi, Robi Hrovatin in Edi Ostrouska.

Izvoljen je bil tudi predsednik nadzornega odbora, in sicer dr. Drago Gantar, člana pa sta Egon Kraus in Felice Ostrouska.

Po porazdelitvi funkcij so odborniki sprejeli tudi prve sklepe, ki se nanašajo predvsem na delovanje košarkarske sekcije. Sklenjeno je tudi bilo, da bo Polet pripravil na pustni tork družbeno prireditev, in sicer v dvorani Prosvetnega doma na Opčinah.

## NOGOMET

V C-1 LIGI

### Triestina v gosteh proti Sanremeseju

V nadaljevanju tretjeliškega nogometnega prvenstva bo igrala danes Triestina v Sanremu proti ekipi Sanremese. Tržačani so odšli na gostovanje s trdnim namenom, da se masčujejo za krivičen poraz, ki ga je zadeli Sanremese v Trstu. Zmaga je za Triestino tudi neobhodno potrebna, če hoče ohraniti stik s ekipami na vrhu lestvice. Varnostni trenerja Buffonija so v nekaterih tehnikah dokazali, da so sposobni premagati vsakega nasprotnika (glej zmago v Monzi), po drugi strani pa so čestokrat tudi vse preveč muhavi. Upa je, da bo tokrat obveljala prva varianta.

#### DANASJNE TEKME

Sanremese - Triestina, Fano - Padova, Forlì - Piacenza, Vicenza - Empoli, Mantova - Trento, Parma - Modena, Monza - Atalanta, Rhodense - Alessandria, Treviso - S. Angelo Lodigiano.

## OBVESTILO

SK Kras  
sklepije jutri, 8. februarja, ob 20.30 prvo sejo širšega odbora. Seja bo v prostorih krožka v Zgoniku in ne v gostilni v Repnu, kot je bilo najavljeno.

## V AMATERSKIH PRVENSTVIH

### NOGOMET

# Priložnost za kriško Vesno

Derbija med Gajo in Primorcem ter med Juventino in Sovodnjami v 3. AL

#### 1. AMATERSKA LIGA

##### S. Giovanni - Vesna

Po lepi zmagi nad Palmanovo gredo Križani v goste k ekipi, s katero delijo predzadnje mesto na lestvici. S. Giovanni je v globoki krizi, saj je v zadnjih osmih nastopih osvojil le točko. Tržačani imajo probleme tudi z izključitvami (Ferluga, Lebani, Del Negro in Coronica), kar bi morali Križani vsakega pozitivno izkoristiti.

#### 2. AMATERSKA LIGA

##### Zaule - Zarja

Ekipi sta na sredini lestvice (o-be 19 točk), zaradi česar se obeta odprto srečanje. Domačini igrajo v zadnjih tekmah vse bolje, kar jim daje določeno prednost. Bazovci pa kljub temu računajo na točko.

#### Olimpia - Breg

Po porazu z Domoni se je znašel Breg spet v slabih vodah. Olimpia pa ni nič na boljšem, saj ima celo točko manj. Borba za točko bo zato ostra, upati je, da ji bo šel danik kos. Breg bo nastopil brez izključenega Strnada.

#### Primorje - Opicina

Primorje je prav proti Opicini doživela v prvem delu prvenstva svoj zadnji poraz. Od tedaj se je začela »lata« serija Prosečanov, ki jih je pripeljala do drugega mesta. V sredo je Primorje zmagalo na treningu tekmi proti Staranzanu s 4:2, kar daje dobro upati. Pri domačinih bo odsoten Gabrijel Husu, pri gostih pa bo izločen Breg.

#### stih Volo (oba izključena).

##### Roianese - Kras

Kras je po porazu z Domoni preživel trd teden. Trener Manzutto je odstopil, vodstvo pa upa, da bo spremembi uspešno odločitev. Do disciplinskih ukrepov po nedeljskem srečanju še ni prišlo, ker zaveza ni še dobila sodniškega zapisnika. Kljub temu bo moral Kras nastopiti brez Terčona. Oliva Vascotta in vratarja Papandrea. Odsotne bi morali nadomestiti Stoka, Guglia, Puntar in Ferluga, vpravišilo pa je, kdo bo nastopil v vratih.

#### 3. AMATERSKA LIGA

##### NA TRZASKEM

##### Gaja - Primorec

Osnovna tekma kola bo gotovo derbi med Gajo in Primorcem. V

prvem srečanju je zmagala Gaja, ki je tudi (čprav s tekmo manj) na vrhu lestvice. Primorec je prebolel krizo iz začetka prvenstva, zato se obeta res vroč derbi.

#### NA GORISKEM

Juventina - Sovodnje  
Goriški derbi obeta lepo nogometno predstavo. Sovodnje so po nedeljskem porazu proti Mladosti izgubile vsako možnost za napredovanje zato pa morajo zmagati, če hočejo še ostati v družbi najboljših. Juventina pa je v dobri formi, kar dokazuje zmaga v Koprnem.

#### Mladost - Italcanieri

Je Mladost pred samo zaporedno zmago? Dobrodojem se ta možnost ponuja, pa čeprav je Italcanieri solidno moštvo.

# IZVIRNA DELA

(Nadaljevanje s 7. strani)

ju, ki prevladuje v naši zavesti, neke bo to silko dopolnila, ponekod pa v imenu novu ognjanu tudi bi-siveno spremenika ali, če očuamo se to, nekateri dosejane pogledu tudi prevrednotila ali celo izrednotila, kjer se je zdelo to potrebu. Vsekar je tako zastavljeno delo novum v naših dosedanjih raziskavah Karkarjevega dela in že zato tehna obogatitve dosedanjih prizadevanj, vredna vse pozornosti.

V četrti knjižni zbirki Cankarjeve zaloge bode krazitvena bode izšla tri dela. Prvo je »Antologija katalonske lirike«, ki zajema osesnajst pesnikov XX. stoletja, katerih prvi — Camer — se je rodil v devetdesetih letih prejšnjega veka, zadnji — Navarro — pa šele po tej vojni 1951. leta. Antologija je prvi poskus predstaviti vsaj v grobem, sedemdeset letih sodobno pesništvo tega večmilijonskega naroda od vzhodnih obalah Pirenejskega polotoka, naroda, ki z vse večjo vnmom in strastjo išče svoj identiteto tudi s pomočjo književnosti, in ki je bila in je še zmeraj v senci sosedne, španske. Antologija katalonske lirike je sad penklubovskih dogovorov in sodelovanja; sledila ji bo antologija sodobne slovenske lirike v katalonščini.

Drugo delo te zbirke je »Večerna svetloba« Stephana Hermlina. Tako bo prvič v slovenskih predstavah sodobni vzhodnonemški pisatelj Stephan Hermlin s tremi novelami »Večerna svetloba«, »Čas samote« in »Arkladija«. Tako pripravljen izbor novel v sklenjenem loku izpizuje pisateljev miselni svet in njegov svet poezije. »Večerna svetloba« prežema občutek slovesa, ki se je porodilo iz globoko zasekane izkušnje o minljivosti vsega in o lastni minljivosti, s katero pa se je avtor sprijaznil. Tudi

obe ostali noveli segata v preteklost, v čas boja proti Hitlerjevemu nacizmu, ko so zgodovinske odločitve narodov postavljale pred ugodne odločitve posameznike. Tretja knjižna te zbirke pa je znamenita Aristotelova »Poetika«. To izjemno literarno teoretsko delo, ki ne izgublja moči in vitalnosti svojih pogledov in idej, dobivamo ponovno v novem prevodu Kajetana Gantarja. Poznavalec antične književnosti je delu in svojem prevodu napisal obsežno spremno besedo, dodal potrebne komentarje in opombe.

Peta zbirka nosi naslov Modra ptica. V tej zbirki bodo letos izšli štirje romani, po dva pri vsaki zalogi. Državni založbi Slovenije in Cankarjevi založbi, saj to zbirko skupno izdajata obe omenjeni založbi. Medtem ko DZS predstavlja izrazitejša moderna romana »Kockar« ameriškega pisatelja Luciusa Rhineharta in »Piskaloči« glas nemškega pisatelja in lektorja na ljubljanski filozofski fakulteti Gerta Hofmanna, je Cankarjeva založba to pot sešla po dveh delih, ki pomenita že »klasično« sodobne svetovne književnosti, to sta roman »A trava poje...« angleške pisateljice Doris Lessingove in »Kralj obeh Sicilij« poljskega pisatelja Andrzeja Kusiñevica. Roman Doris Lessingove se dogaja v Južni Rhodesiji neke v začetku štiridesetih let, ko je bil kolonializem še na vrhuncu. Časovni okvir Kusiñevičevega romana pa je mešec dni med dvema, po svoji težji zelo neenakovredna dogodkoma, ki zarjuzeta tudi vsebino pripovedi. To sta na eni strani saraševski atentat, ki je usodno vplival na svetovno zgodovino, na drugi strani pa smrt mlade Ciganke, ki je v nenavadnih in v nemirnih okoliščinah umrla v Beli Cerki, kraju neke na robu avstro-ogrske monarhije.

## Nedelja, 7. februarja 1982

### ITALIJANSKA TV

#### Prvi kanal

10.00 Pomoč v vili:  
Veliki prijatelj, 6. epizoda  
10.30 Simfonični koncert  
11.00 Maša in nab. oddaja  
12.10 Zelena črta  
13.00 Dnevnik ob 13. uri  
13.30 Dnevnik 1 — Vesti  
14.00 V teku nedelje...  
14.30, 15.45 in 16.55 Športne vesti  
14.50 Discoring  
16.30 MASH: Za paražnikov sok.  
TV film  
18.00 Ital. nogometno prvenstvo  
18.30 90. minuta  
20.00 Dnevnik  
20.40 Golobica  
po romanu P. Merimaja.  
3. nadalj.  
21.45 Športna nedelja  
22.45 Ansambel I Nomadi  
23.20 Dnevnik — Vremenska slika

#### Drugi kanal

9.55 Svetovno prvenstvo v smučanju  
11.30 Bis Tip - bis Tap, glasbeni program  
12.30 George in Mildred: Kam naj damo starke? — TV film  
13.00 Dnevnik 2 — Ob 13. uri  
13.30 Colombo: Zadnji pozdrav — TV film  
15.15 Blitz: Sport, predstave, kviz... vmes: Svetovno prvenstvo v smučanju  
18.00 Starsky in Hutch: Krvovec — TV film  
18.50 Dnevnik 2 — Gol flash  
19.00 Ital. nogometno prvenstvo  
20.00 Dnevnik 2 — Nedelja sprint  
20.40 Patatrak, varietajska oddaja  
21.45 Una rosa non ufficiale, 3. nadalj.

### TRST A

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila;  
8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Nediški zvon; 11.00 Mladinski oder: »Ognjena zemlja«; 11.30 Nabožna glasba; 12.00 Narodnostni trenutki Slovencev v Italiji; 12.30 in 13.20 Glasba po želji; 14.10 Na goriškem valu; 14.40 Sport, glasba ter prenosi.

### KOPER

(Slovenski program)  
7.30, 8.30, 13.30 Poročila; 7.00 Veselo v nedeljsko dopoldne; 7.05 Naš čas; 7.40 Kinospored; 8.00 Kmetijska nasveti; 8.08. Spored zborovske; 8.15 Programi tedna; 8.40 Stoji, stoj! lipica; 13.00 Sosednji kraji in ljudje; 13.40 Zabavna glasba; 14.00 Glasba po želji; 15.00 Radio Koper na o-bisku; 16.00 Jug. pop scena; 16.30 Primorski dnevnik; 16.45 Zabavna glasba; 17.00 Za vsakega nekaj.

### KOPER

(Italijanski program)  
7.30, 13.00, 13.30, 13.30 in 18.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Kolesarje; 8.00 Nedeljsko collage; 8.30 Podrobnosti; 10.00 Z nami je...; 10.32 Glasbeni prostor; 11.00 Glasba in odmevi; 11.15 Valček; 11.30 Kim, svet mladosti; 12.00 Pogovor s poslušalci; 12.10 Glasba po želji; 14.30 Sejem; 15.15 Posebna oddaja iz Furlanije; 15.30 Jug. motivi; 16.00

22.35 Vabilo:  
Zadnja leta Paula Cezanna  
23.30 Dnevnik 2 — Zadnje vesti

### Tretji kanal

14.00 Neposredni športni prenosi  
Curva: Kolesarstvo  
17.30 1. festival ljudskih tradicij  
18.00 Na turneji: Claudio Baglioni  
19.00 Dnevnik 3  
19.35 Koncert:  
Motorhead in Stranglers  
20.40 Sport 3  
21.40 Hčere in očetje  
22.30 Nogometno prvenstvo A in B lige

### JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana  
9.00 Živ zav. otroška matineja  
9.55 - 11.50 Schlönding:  
Salom za moške  
11.10 - 13.20 St. Moritz:  
SP v bobu dvosedu  
13.00 TV kaspot  
14.25 Prebujajoča se dežela, nadaljevanje  
16.00 Celje 81:  
Skoraj samo dekleta  
16.40 Športna poročila  
16.55 Skrivnost Nikole Tesle, film  
18.40 Človek brez meja:  
6. mesecev z ladjo Ljubljana.  
18.24 Zrno do zrna  
20.00 Zadnje dejanje, nadaljevanje  
21.40 Športni pregled  
22.10 Poročila

### KOPER

16.00 Svetovno prvenstvo v bobu dvosedu  
16.45 Svetovno prvenstvo v smučanju  
18.00 Ponovitev filma  
19.30 Poje Ibrica Jusić  
20.15 Stičišče  
20.30 Magija in nadnaravno v svetu morja — dok. film  
22.00 Španske operne zvezde

Najpopularnejše poperke tedna:  
16.30 Crash; 17.00 Lestvica LP;  
17.45 Glasbeni slovar; 18.45 Nasvidenje jutri.

### RADIO 1

8.00, 10.12, 13.00, 17.02 in 19.00 Poročila; 6.00 in 7.00 Glasba za praznični dan; 8.50 Naša zemlja; 10.15 Moji glas za tvojo nedeljo; 11.00 Oddaja z Miho in Lionelom; 12.30, 14.30 in 17.05 Pisan spored; 13.15 Glasba za praznični dan; 15.50 Vse o kosarkarji; 19.25 Najdaljši dan; 20.00 Metisto, opera; 22.30 Pojeje: Coccianta in Harris; 23.10 Telefonski pozivi.

### LJUBLJANA

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00 in 19.00 Poročila; 6.15 Danes je nedelja; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zdravo, tovariši vokalji; 7.40 Vedri zvoki; 8.07 Radijski igra za otroke; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Nedeljska matineja; 11.00 Glasba po želji; 13.20 Za kmetijske proizvajalce; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.25 Z majhnimi ansambli; 14.40 Pihalne godbe; 15.10 Pri nas doma; 15.30 Nedeljska reportaža; 15.55 Listi iz notesa; 16.20 Gremo v kino; 17.05 Operne melodije; 17.30 Zabavna radijska igra; 19.35 Lahko noč, tovariši; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.20 Glasbena tribuna mladosti; 23.05 Lirični utrinki; 23.10 Nočni koncert; 0.05 Nočni program.

## TEDENSKI SPORED JUGOSLOVANSKE TELEVIZIJE

### TOREK, 9. februarja

#### LJUBLJANA

8.55, 10.05 in 15.30 TV v šoli; 10.00 in 16.45 Poročila; 16.50 Potovanje skratka Špančkolina, risana serija; 17.00 Pustolovščina, otroška serija; 17.35 Veleslalom za moške; 18.30 Obzoriki; 18.45 Čas, ki živi: Pohod na Stol; 19.15 Risanka; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 Skupno; 20.50 Obad, sovjetska nadalj.; 21.55 V znamenju.

#### KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Narodna glasba; 16.30 Kinoteke; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Obzorja; 20.00 Risanka; 20.15 Stičišče; 20.30 Moč iz dimer's kluba, film; 22.05 Dnevnik danes; 22.15 Veter in hrast, nadalj.; Dnevnik danes.

#### SREDA, 10. februarja

#### LJUBLJANA

9.00 in 10.10 TV v šoli; 10.00 in 17.25 Poročila; 17.30 Obzorja; 17.45 Padla z neba, otroška serija; 18.15 Okrogli svet; 18.30 Obzoriki; 18.45 Celje 81 — 1. del zaključnega koncerta; 19.15

Risanka; 19.20 Majhne skrivnosti velikih mojstrov; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 Smrt v živo — film; 22.05 V znamenju.

#### KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Veter in hrast; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Glasbena oddaja; 20.15 Stičišče; 20.30 Rdeča zemlja; 22.05 Dnevnik danes; 22.15 Umestnostno dranje; Dnevnik danes.

#### ČETREK, 11. februarja

#### LJUBLJANA

8.55, 10.05 in 15.30 TV v šoli; 10.00 in 17.10 Poročila; 17.15 Obzorja; 17.30 Obzorja; 17.45 Obzorja; 17.55 Obzorja; 18.00 Obzorja; 18.15 Obzorja; 18.30 Obzorja; 18.45 Obzorja; 18.55 Obzorja; 19.00 Obzorja; 19.15 Obzorja; 19.30 Obzorja; 19.45 Obzorja; 20.00 Obzorja; 20.15 Obzorja; 20.30 Obzorja; 20.45 Obzorja; 20.55 Obzorja; 21.00 Obzorja; 21.15 Obzorja; 21.30 Obzorja; 21.45 Obzorja; 21.55 Obzorja; 22.00 Obzorja; 22.15 Obzorja; 22.30 Obzorja; 22.45 Obzorja; 22.55 Obzorja; 23.00 Obzorja; 23.15 Obzorja; 23.30 Obzorja; 23.45 Obzorja; 23.55 Obzorja; 0.00 Obzorja.

#### KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Otok in igra; 16.30 Don Chuck, ri-

## Ponedeljek, 8. februarja 1982

### ITALIJANSKA TV

#### Prvi kanal

13.30 Vzgojna oddaja: Matematika  
13.30 Dnevnik  
14.00 Harry Brent, 7. nadalj.  
14.30 Posebna oddaja iz parlamenta  
15.00 Sedem čudežev sveta  
15.30 Strašilo: Worzel  
16.00 Zdravniki ponoči  
16.30 240 Robert: Rop v banki  
17.05 Neposreden prenos s tvojo anteno  
17.30 Pustolovski poti:  
Robinson Crusoe — 3. del  
18.20 Osni dan  
18.50 Daniel Boone:  
Nove poti  
20.00 Dnevnik  
20.40 Zadnji hura — film  
22.45 Filmske novosti  
22.45 Posebna oddaja Dnevnik 1

#### Drugi kanal

12.30 Dnevnik 2 — Odprti prostor  
13.30 Otok in psihoanaliza  
14.10 Philip Philby — 1. nadalj.  
15.25 Follow me:  
tečaj angleščine  
16.00 Program za mladino  
Tip - Tap.  
16.55 Povesti: Zelena Irska  
17.50 Dnevnik 2 — Sport — Iz parlamenta  
18.05 Muppet show  
18.30 Programi pristopanja  
18.50 Osvajanje Zahoda:  
Sovražnik — 2. del

### TRST A

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00 in 19.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.10 Almanah: Gospodarska problematika; 8.45 Glasbene skice; 9.30 Alternativna prebrana; 10.10 Koncert; 11.30 Pol-dnevniški razgledi; 12.00 Kulturni dogodki; Kako ti je ime?; Lahka glasba; 13.20 Zborovska glasba; 13.40 Instrumentalni solisti; 14.10 Otroški kotiček: Tik-tak, pripravljaj Zlata Jurin; 14.30 Ivan Tavčar: »Visočica kronika«; 2. del; 15.00 Glasbeni ping-pong; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Računalnik in službi človeka; 18.20 Prijateljini motivi.

### KOPER

(Slovenski program)  
6.30, 7.25, 13.30, 14.30 in 17.30 Poročila; 6.37 Kinospored; 13.45 Glasba - zanimivosti in reportaže; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Glasba po želji; 16.00 Poslovni o jeziku; 16.15 Reklame; 16.18 Vedri zvoki; 16.30 Primorski dnevnik; 16.45 Zabavna glasba; 17.00 V podskajlo; 17.33 Iz zborovskega arhiva.

### KOPER

(Italijanski program)  
8.30, 9.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Kolesarje; 8.32 Jug. motivi; 9.00 Stičišče; 10.00 Z nami je...; 10.32 Glasbeni prostor; 11.00 Glasba in odmevi; 11.15 Valček; 11.30 Kim, svet mladosti; 12.00 Pogovor s poslušalci; 12.10 Glasba po želji; 14.30 Sejem; 15.15 Posebna oddaja iz Furlanije; 15.30 Jug. motivi; 16.00

### KOPER

13.30 in 15.30 Odprta meja; 16.00 Veter in hrast; 17.00 Rezervirano za najmlajše; 18.00 Ponovitev filma; 19.30 Jaz na ekranu; 20.00 Risanka; 20.15 Stičišče; 20.30 Vrel, film; 21.40 Dnevnik danes; 21.50 Kdo pozna umestnost?; Dnevnik danes.

#### PETEK, 12. februarja

#### LJUBLJANA

8.55, 10.05 in 15.30 TV v šoli; 10.00 in 17.25 Poročila; 17.30 Kaj je novega na podstrešju; 18.00 Slov. pihalni orkestri; 18.30 Obzoriki; 18.45 Kaj človeka drži pokonci; 19.15 Risanka; 19.26 Zrno do zrna; 19.30 Dnevnik in Vreme; 20.00 Naša krajevna skupnost — Podnajemniki; 20.55 Ne prezrite; 21.10 Ti dnevi, ta leta: kronika 1951; 21.55 Poročila; 22.00 Spremljajmo: sodelujmo, športna odd



## SMUČANJE

## NA SP V SCHLADMINGU

# Avstrijcu Weiratherju zlato v smuku

## Italijanki Zinijevi bron v slalomu

Hessovi še tretje zlato - Metka Jerman osma v slalomu - Vion osvojil kombinacijo - Danes moški slalom

SCHLADMING — Avstrijci so končno prišli do toliko pričakovane zlate kolajne na letošnjem svetovnem prvenstvu v Schladingu. Osvojil jo je 24-letni Harti Weirather v moškem smuku, poleg tega pa so posegli domači še po bronu z izvrstnim Erwinom Reschom. Srebro je šlo v Svico po zaslugi Conrada Canthomena, ki je dan prej slavil na skrajšanem smuku veljavnem za kombinacijo.

Avstrijci so potrdili, da so v tej disciplini svetovna vesela, saj so uvrstili vseh svojih pet smučarjev med prvo petnajsterico. Prav tako dobri so bili Švicarji (štirje med prvih deset), medtem ko so povsem razočarani Kanadčani (njihov glavni adid Podhorski je bil šele deveti).

Na večernejši tekmi je dolgo časa vodil Cathomen pred Reschom, ki je presmučal zadnji del proge brez ena palice in je zato njegov uspeh še toliko bolj presenetljiv. Švicarja pa je v veliko veselje tisočev avstrijskih navijačev, le prehitel Weirather.

## KOLAJNE NA SP

|               | z | s | b |
|---------------|---|---|---|
| Svica         | 3 | 2 | 0 |
| ZDA           | 1 | 3 | 1 |
| Francija      | 1 | 1 | 0 |
| Avstrija      | 1 | 0 | 2 |
| Kanada        | 1 | 0 | 1 |
| Svedska       | 0 | 1 | 0 |
| Jugoslavija   | 0 | 0 | 1 |
| Italija       | 0 | 0 | 1 |
| Liechtenstein | 0 | 0 | 1 |

ki je bil v vodstvu že pri merjenju vmesnega časa.

Italijani so dosegli odlično deseto mesto z Michaelom Mironom.

**LESTVICA MOŠKEGA SMUKA**

- Harti Weirather (Avs.) 1'53"10
- Conradin Cathomen (Svi.) 1'55"58
- Erwin Resch (Avs.) 1'55"73
- Franz Heinzer (Svi.) 1'55"98
- Peter Müller (Svi.) 1'56"05
- Vladimir Makejev (SZ) 1'56"10
- Franz Klammer (Avs.) 1'56"16
- Toni Burgler (Svi.) 1'56"61
- Steve Podhorski (Kan.) 1'56"78
- Michael Mair (It.) 1'56"85
- David Murray (Kan.) 1'56"94
- Peter Wirsberger (Avs.) 1'57"14
- 20-Brook (Kan.) 1'57"16
- Ken Read (Kan.) 1'57"18
- Leonard Stock (Avs.) 1'57"25

### Tretje zlato za Erika Hess

SCHLADMING — Erika Hess (Svi.) je osvojila v petkovem ženskem

slalomu še tretje zlato kolajno na letošnjem svetovnem smučarskem prvenstvu, ženski slalom pa je prišel prvo odličje — bronasto — tudi Italiji. Priborila si ga je Daniela Zini. Izpustila bi bil lahko za Italijanke se izdatnejši, saj so imele po prvem teku izvrstnega izhodnega položaja: Rosamaria Quario je izkoristila grobo napako Hessove na prvi progi in je celo vodila v drugem teku ni zdržala velikega psihičnega napora in je zdrnila celo na peto mesto.

Jugoslovke so se tudi tokrat odlično odrezale. Metka Jerman je z osmim mestom dosegla doslej najboljšo uvrstitev Jugoslovanke na smučarskih svetovnih prvenstvih in olimpijskih igrah. Anja Zavadlav je bila dvanašeta. Bojana Dornig pa je bila osmaja. Velik up jugoslovanskega ženskega smučanja, komaj 17-letna Andreja Leskovešek je morala odstopiti že v prvem teku potem ko je z visoko startno številko dosegla osmi vmesni čas.

Za zlato Erika Hess je še uvrstila Američanka Christine Cooper, četrta pa je bila obetavna Poljakinja Dorota Tialka. Avstrijke so tudi tokrat odpovedale (Steinerjeva je bila sicer sedma), uspeh italijanske vrste pa sta dopolnili Macchijeva (11. mesto) in Bielerjeva (15. mesto).

### LESTVICA ŽENSKEGA SLALOMA

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| 1. Erika Hess (Svi.)      | 1'41"60 |
| 2. Christine Cooper (ZDA) | 1'41"93 |
| 3. Daniela Zini (It.)     | 1'41"96 |
| 4. D. Tialka (Pol.)       | 1'42"16 |
| 5. Quario (It.)           | 1'42"17 |
| 6. M. Eppele (ZRN)        | 1'43"85 |
| 7. Steiner (Avs.)         | 1'43"99 |
| 8. Jerman (Jug.)          | 1'44"74 |
| 9. Harvatova (CSSR)       | 1'44"80 |
| 10. Serrat (Fr.)          | 1'44"89 |
| 11. Macchi (It.)          | 1'44"97 |
| 12. Zavadlav (Jug.)       | 1'45"24 |
| 13. Eberle (Avs.)         | 1'45"33 |
| 14. Sölkner (Avs.)        | 1'45"87 |
| 15. Bieler (It.)          | 1'46"67 |
| 18. Dornig (Jug.)         | 1'47"30 |

### Francoz Vion prvi v moški kombinaciji

SCHLADMING — Avstrijcem je šlo v moški kombinaciji vse narobe: imeli so idealne možnosti, da posejijo po prvem mestu (ali s Steinerjem ali z Ortnerjem), morali pa so se zadovoljiti s skromnim bronastim odličjem. Na petkovem kombinacijskem smuku (osvojil ga je Švicar Cathomen) se je od kombinatorjev, ki so startali na kolajne, najbolj izkazal Michel Vion. V končni raz-

vrstitev je bil prvi, drugo mesto je osvojil Švicar Peter Luscher, šele tretji pa je bil Steiner.

Od Jugoslovanov je startal v smuku le Tomaž Cerkovnik. Bil je 44. kar mu je omogočilo osvojitve končnega dvanajstega mesta. Od Italijanov se je Bruno Nockler uvrstil na končno deveto mesto.

**LESTVICA MOŠKE KOMBINACIJE**

- Michel Vion (Fr.) 12,64
- Peter Luscher (Svi.) 18,08
- Anton Steiner (Avs.) 20,48
- Ortner (Avs.) 20,69
- Canac (Fr.) 35,42
- Nockler (It.) 66,55
- Cerkovnik (Jug.) 91,71

### Danes moški slalom Krizaj na vse ali nič

SCHLADMING — Danes bo padla že zadnja odločitev na letošnjem svetovnem prvenstvu v smučanju. V slalomu se bodo pomerili moški.

Velika favorita za osvojitev pr-

vega mesta sta super šved Inge-Mar Stenmark in Američan Phil Mahre. Oba imata še grenka usta po neuspehu v veleslalomu: Phil ker sploh ni prevozil niti polovice druge proge, Stenmark, ker predstavlja zanj osvojitve drugega mesta v veleslalomu kljub vsemu neuspehu. Oba bosta zato napela vse moči za osvojitve zastavljenega cilja v sezoni, najvišja stopnica na odru zmagovalcev pa je za oba preozka.

Možnosti v današnjem slalomu ima tudi jugoslovanski as Bojan Krizaj. Pred dvema letoma mu je usla na olimpijskih igrah v Lake Placidu bronasta kolajna za boki dve stotinki sekunde (vsega 34 cm), tokrat mu bo lahko športna sreča bolj naklonjena. Vsekakor je tudi danes poveljeval v jugoslovanskem tabornu na vse ali nič.

Italijani polagajo veliko upov v Paola De Chieso, ki je dosegel v letošnji sezoni nekaj zelo dobrih uvrstitev, presenetiti pa bi znal tudi veteran Piero Gros.

## ODBOJKA

## SINOČI PRED ŠTEVILNIM OBČINSTVOM V MOŠKI D LIGI

## Juventina Belca uklonila Olympio Kosič

V ŽBL lahka domača zmaga Bora Intereurope, Sokol pa je prepustil točki močni Spinei

## MOŠKA D LIGA

Olympia Kosič — Juventina Belca 2:3 (0:15, 8:15, 15:5, 15:8, 12:15)

JUVENTINA: Igor Orel, Faganel, Lucijan in Maurizio Cernic, Mušič, Plesničar, Juren, Marušič, Petejan, Jarc, Malič.

OLYMPIA: Terpin, Rinaldo, Cotič, Špacapan, Trpin, Cernic, Cotič, Marušič.

GLEDALCEV: 200

To je bila verjetno ena najbolj pričakovanih tekem v tem prvem kolu prvenstva.

Tekma se je začela z jasno prednostjo »belo-rdečih«, ki so osvojili set kar s 15:0. V drugem setu je bila igra podobna. Olympija je še vedno igrala slabše, zelo neurejeno in živčno. Igralci so kar naprej ugovarjali sodnikom odločitvam. V tretjem setu pa so zaigrali zbrano in prepričljivo. Juventina se ni zaslula in je tako izgubila set. Podobno se je zgodilo v četrtem setu, ko »belo-rdeči« popolnoma popustili. Za-

nji set je bil seveda odločen. Zmaga je pripadla ekipi, ki je boljše igrala.

Publiko je bila tudi na tej tekmi številna.

## ŽENSKA B LIGA

Spinea — Sokol 3:1 (11:15, 15:6, 15:10, 15:10)

SOKOL: V., L. in G. Legiša, L. z. Mervic, Antoni, Kralj, Škrk in Pernarčič.

Nabrežinke so sicer osvojile prvi set, toda v nadaljevanju tekme ni bilo nikoli nevarne ogrožile domačink. Spinea je namreč predvsem odlično servirala. Sokol pa proti temu nikakor ni našel pravega protiroja. Zato ni mogel graditi take igre, kot je je navajen in tako je bilo že od drugega niza dalje bolj ali manj jasno, da bo moral položiti orožje, to pa tem bolj, ker je Spinea izredno spretno izkoriščala tudi visoko prednost svojih igralok mreži. Gostje so v zadnjem setu sicer zaigrale nekoliko bolje, toda tedaj je bilo že prepozno.

Nabrežinke so tako zaključile prvi del prvenstva, v katerem so dosegle zastavljeni cilj, zato lahko označimo njihovo dosedanje nastopanje vsekakor za uspešno.

S. A.

**Bor — Nuove Ceramiche 3:0 (15:8, 15:12, 15:6)**

BOR: Rauber, Kus, Fičur, Debenjak, Glavina, Cergol, Tomšič, Maver, Klemš.

V zadnjem kolu prvega dela prvenstva so borovke slavile najlažjo zmago doslej. Proti skromni ekipi iz Vidma so prepričljivo in le v treh setih pobrale novi par točk in se pri tem niso pretirano trudile. Igrale so predvsem mlajše igralke, ki so svojo nalogo opravile zadovoljivo, saj skromne nasprotnice, razen dobre volje, niso pokazale prav ničesar.

Mig

**ŽENSKA C-2 LIGA**

Kontovel — Donatello 3:0 (6, 11, 8)

KONTOVEL: Ban, Cibic, Černjava, Danov, Maver, Prašelj, Regent, SODNIK: Zandonella.

Kontovelke so proti zadnjevršnji šeststetki Donatella zasluženo zmagale. Tekma se je odvijala na dokaj nizki tehnični ravni, saj so domačinke po lahki zmagi v prvem setu pustile popustiti. Kljub temu se niso pustile presenetiti in so zasluženo osvojile četrti par točk.

R.C.

**Vivil — Breg 0:3 (9:15, 15:17, 1:15)**

BREG: Olenik, Sancin, Kocjančič, Žerjal, Stepančič, Martinič, K. in S. Slavec.

## VELESLOM PRIREJA SK DEVIN

## DANES VEČ KOT 200 SMUČARJEV V TRBIŽU ZA «POKAL LEPI VRH»

Zastopali bodo devet zamejskih društev



Danes dopoldne bo v Trbižu smučarsko tekmovalstvo v veleslalomu veljavno za «Pokal Lepi Vrh», ki ga prireja SK Devin. Tekmovalstvo je prva od štirih tovrstnih zamejskih smučarskih prireditvev, kateri bodo sledila še tekmovalstvo za «Pokal Skdanc» (prireja ŠD Mladina), «Zimske športne igre (SPD) in «Kaniin 82» (SPDG).

Za letošnji «Pokal Lepi Vrh» se je prijavilo kar 230 smučarjev, ki bodo zastopali devet zamejskih klubov in sicer SK Devin, ŠD

Mladina, ŠD Breg, PD Kraški dom, TPK Sirena, ŠD Polet, SPD Gorica, SPD Trst in KD Lepi vrh iz Kanalske doline.

Tekmovalstvo se bo začelo ob 10. uri, tekmovalci pa se bodo pomerili v veleslalomu na dveh progah. Baby sprint, dečki, deklice, miške in dame bodo pokazali svoje smučarsko znanje na krajši progi s trinajstimi vrati, vse ostale kategorije (od miškov do veteranov pa čaka daljša, 1.050 metrov dolga proga z 203 metri višinske razlike in 28 vrati. Organizatorji, športni delavci SK Devin, so marljivo poskrbeli, da bosta obe progi dobro pripravljena in da bosta zdržali tolikšen «pritisek» smučarjev. Organizacija je torej na višku, obeta pa se tudi dobro vreme, ki bi tako le še potrdilo uspeh te naše smučarske poslastice.

Najboljši bodo ob koncu nagrajeni: prvouvrščeni s plaketo, drugi in tretji pa s kolajno. Pokal pa bo dobilo prvih šest uvrščenih društev.

## VELETRGOVINA PAM VEČ ZA MANJ

TRST drevored Campi Elisi vogal ul. d'Alviano s 2

piščančeva stegna 1 kg lir 2690

piščančeva prsa 1 kg lir 8690

piščanec očiščen in že pripravljen za kuhanje produkt aia ali arena 1 kg lir 2990

pleča v kosih kuhana nemastna 10 dkg lir 598

sir grana vernengo izsušen 10 dkg lir 870

olivno olje europa 1 l lir 2140

sir za toast 10 dkg lir 288

semensko olje panda 1 l lir 870

tun alco v olivnem olju 170 g lir 1160

paradižnikova mezga sarella v steklenici 685 g lir 470

riž curti originario 950 g lir 840

gran pavesi veliki format slani in neslani 430 g lir 930

prepečenec barilla x 42 330 g lir 810

10 campari soda lir 2860

kava lavazza rossa v vrečki 200 g lir 1520

amara ramazzotti 70 cl lir 3790

## KOŠARKA VČERAJ V PRVENSTVU C-1 LIGE

## Velik podvig Jadrana

Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran — Fornaciari 90:84 (35:49)

JADRAN: Valter Sosić 14 (6:8), Žerjal 6, Kraus 4, Daneu 22 (2:6), Ban 36 (12:15), Klavdij Starc 4 (2:2), Adrijan Sosić, Klobas 2 (2:4), Udovčić, Ivo Starc 2.

FORNACIARI REGGIO EMILIA: Pergetti 6 (2:2), Cavicchioli 13 (7:9), Mainieri 10 (2:3), Prati, Montanari 8, Gualdi 8 (0:3), Mannela 7 (3:6), Lugli 22 (6:6), Spaggiari, Borlenghi 10.

SODNIKA: Scano (Benetke) in Supino (Portogruaro).

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

Jadran je včeraj pred rekordnim številom gledalcev (bilo jih je verjetno kar 2.000) poskrbel za en izreden podvig. Doma je zaslužen premagal vodilno ekipo Fornaciarija - Ban (36 točk) najboljši strelec - Daneu in V. Sosić odlična - Veliko število gledalcev

## NOGOMET

## V ITALIJANSKI A LIGI

### Vodilne ekipe tokrat v gosteh

Vseh pet ekip z vrha lestvice bo igralo danes na tujem: to je značilnost današnje 18. kola prve italijanske nogometne lige. Najlažje nalogo bo imel Juventus, ki bo gostoval pri zadnjevršnjem Casoliju. Fiorentina bo skušala v Ascoliju ohraniti prvo mesto na lestvici, medtem ko bo moral Inter iztržiti proti Torinu vsaj točko, da ne bi izgubil stik z vodilno dvojico. Roma si ne sme privoščiti spodrsljaja v Cagliariu, drugače bi šli vsi njeni upi za osvoboditev prvenstva po vodi.

## KOŠARKA

## Še ena težka preizkušnja za Tržačane

V 24. kolu prvenstva A2 lige bo danes tržaški OECE igral še eno zelo pomembno srečanje za napredovanje v višjo ligo. Tržačani se bodo namreč spoprijeli v Rimu z domačo ekipo Stelle Azzurre, ki se na vse kriplice bori proti izpadu. Že v naslednjem kolu pa bodo Tržačani igrali v Neaplju proti Selecu.

Goriški San Benedetto pa bo danes igral doma proti Saporiju iz Sien. Goričani so v tem srečanju favoriti.

**DANAŠNJI SPORED (17.30)**

Stella Azzurra - OECE, San Benedetto - Saporio, Matese - Tropic, Sacramora - Laternini, Rapident - Sweda, Honky - Livorno, Cidneo - Seleco.

**Presenečenje v Cantuigu**

V včerajšnjem anticipiranem sre-

čanju A-1 lige je turinski Berloni premagal državne prvake Squibba.

**VČERAŠNJA IZIDA**

Berloni - Squibb 81:82

Bancoroma - Sinudne 100:89

**DANAŠNJI SPORED (17.30)**

Bertolini - Cavigia, Latte Sole - Billy, Carrera - Acqua Fabia, Scavolini - Bancoroma, Benetton - Jesus Jeans.

**I. JUGOSLOVANSKA LIGA**

**Derbi Partizanu**

Derbi včerajšnjega kola v prvi jugoslovanski ligi v Šibeniku je zaslužen dobil beograjski Partizan.

## V PRVENSTVU A-2 LIGE

Izidi 16. kola

Šibenka - Partizan 93:104

C. zvezda - Borac 116:93

Budučnost - Bosna 110:106

Cibona - Rabotnički 128:100

Srečanja Zadar - Iskra Olimpija in Radnički LMK - Sloboda Dita bosta danes.

V prvi B ligi pa je včeraj v Splitu domača Jugoplastika premagala ljubljanskega Slovana s 110:78.

## BOB

**Svitarji najhitrejši**

ST. MORITZ — Dve švicarski posadki vodita na svetovnem prvenstvu v vožnji z dvosedeznim bobom (po prvih dveh manšah) v St. Moritzu. Naslednji dve mesti pripadeta NDR, nato pa sledijo ZRN, Avstrija, Sovjetska zveza itd.



## TRZASKI DNEVNIK

PRED DNEVI PRVA PRIPRAVLJALNA SEJA

### Slovensko osnovno šolo v Devinu bodo poimenovali po Josipu Jurčiču

Odlok o poimenovanju je bil izdan že pred nekaj meseci  
Slovesnost poimenovanja naj bo v prihodnjem šolskem letu

Pred dnevi je bil v prostorih nove devinske šole prvi sestanek, na katerem so prisotni pripravljali o poteku priprav na poimenovanje devinske osnovne šole po pisatelju Josipu Jurčiču. Dekret o poimenovanju je bil izdan pred nekaj meseci, zato je bilo nujno, da se dela v zvezi s slovesnim poimenovanjem začnejo. Prisotni so na sestanku sklenili, da bo do slovesnosti moralo priti v prihodnjem šolskem letu.

Prve pripravljalske seje se je udeležilo veliko staršev otrok, ki obiskujejo šolo v Devinu. Prisotni so bili tudi predstavniki kulturnih društev, ki delujejo v vasi in še drugi vasačani, ki jim je pri srcu devinska šola. Na sestanku je bil izvoljen tudi pripravljalski odbor, ki bo poskrbel za vse, kar je potrebno za slovesnost. Prisotni so tudi sklenili, da bodo ob tej priložnosti izdali tudi tiskano brošuro, ki bo poleg predstavitev Josipa Jurčiča vsebovala še nekaj člankov o zgodovini devinske šole ter o delovanju bralnega in pevskega društva mladja, ki so ga v Devinu ustanovili na začetku tega stoletja. V odbor za poimenovanje so bili izvoljeni predvsem starši otrok, ki obiskujejo to šolo. Znano je, da hodi v devinsko šolo poleg Devinčanov še več učencev, ki prihajajo iz sosednjih vasi, in sicer iz Medveš, Stivana, Sesljana in Vižovelj. Na sestanku so prisotni tudi odločili, da se bo novostanovljen odbor prvič sestel preveč marca, temu sestanek pa bo sledilo še širše srečanje, na katerem bodo organizatorji obrazložili okoliščine slovesnega poimenovanja.

Udeleženci so izrazili željo, da bi v šolsko vežo postavili Jurčičev doprni kip, pred vhod pa naj bi občina postavila ploščo z vtisnjeno imenom šole. Člani pripravljalskega odbora so se na tej seji začeli z nabiranjem akcij in povabili vse, ki jim je slovenska šola pri srcu, da darujejo v ta namen.

Pripravljalski odbor za poimenovanje šole

### Teden slovenske kulture v zgonski občini

Teden, ki je pred nami bodo v zgonski občini posvetili proslavljanju slovenskega kulturnega praznika. Kot običajno sta pobudnika te prireditve KD Rdeča zvezda in SK Kras, ki sta za leto pripravila bogat, raznolik in prav gotovo zanimiv izbor kulturnih utrinkov. Že v torek bodo ob 20. uri otvorili v prostorih KD Rdeča zvezda v Saležu razstavo Bogomile Doljak, ki jo bo

predstavil umetnostni kritik Milko Bambič. Razstava bo nato na ogled še ves teden od 19. do 21. ure in v nedeljo od 15. do 17. ure. Torkov večer bo popestril še nastop kitarista Igorja Starca. V četrtek bodo v kletnih prostorih Marčeta Doljaka v Samotorci predvajali diapozitive o otroški folklori skupini KD Rdeča zvezda, nastopil pa bo tudi otroški pevski zbor osnovne šole Piko Tomazič iz Trebeča, ki ga vodi Vilma Padovan. Sklepna prireditev bo v nedeljo ob 17. uri v prostorih osnovne šole 1. maj 1945 v Zgoniku, na kateri bo poleg slavnostnega govora Aceta Mermolja nastopil harmonikaš Fulvio Jurinčič, deklški zbor Vesna iz Kriza pod vodstvom Piz Cah, mladi zamejski ustvarjalci pa bodo predstavili svoje lirčne stvaritve. B. S.

PELLICCERIA  
**CERVO**  
priporočena trgovina  
za vaše nakupe  
**KRZNA JOPE**  
elegančni modeli  
najboljše kakovosti  
NASTITKI vseh vrst  
Bogata izbira  
Najnižje cene v naši deželi  
TRST - Viale XX. settembre 16  
Tel. 796.301

ZA VSAKOGAR  
NEKAJ POSEBNEGA

optika  
**Viki**  
foto-kino  
kontaktne leče

Ulica Buonarroti 6  
(prečna ul. Rossetti)  
TRST Telefon 77-29-96

PRODAJNA GALERIJA  
KRASKEGA POHISTVA

(skrinje, skledniki, vintile  
in kuhinjske kredence)  
Bogata izbira izdelkov  
iz lesa in keramike ter  
ročnih del s kraškimi motivi,  
primerni za vsakršno darilo.

Cesta  
NABREŽINA - ŠEMPOLJA  
(100 m po železniškem prehodu)  
tel. 200282

VSE MODNE  
NOVOSTI  
USNJENE  
GALANTERIJ  
IN KONFEKCIJE

TRST - Ul. San Lazzaro 18  
Tel. 68-124

## Mali oglasi

telefon (040) 79 46 72

PRODAM glasbeni instrument fil-corno baritono (bombardino) po ugodni ceni. Telefonirati v opoldanskih urah na št. (040) 824451.  
PRODAM autobianchi 112 elit, pet mesecev star. Telefonirati ob večernih urah na št. (040) 229224.



## ORVISI

bogata izbira vsakovrstnih igrač  
pustne maske - pustne obleke  
TRST - UL. PONCHIELLI 3

PRODAM avto fiat 126 v odličnem stanju, prevoženih 22 tisoč kilometrov. Telefonirati na (0481) 882016 od 19. do 20. ure.  
PRODAM 50-litrski hladilnik znamke triplex in peč na drva. Telefon (040) 756515.

## Agraria

### MOČILNIK

Ul. Udine 18 - Tel. 418-378  
■ RASTLINE  
■ SEMENA  
■ GNOJILA  
■ MOTORNE ŽAGE  
■ ORODJE

PRODAM ford taunus 1300 L letnik 1980 (junij) s priklopkom za prikolico. Telefon 040/229-381.  
OSMICO je odprl Lupinc v Praprotnu. Toči belo in črno vino.

Gradbeno podjetje  
geom.  
**IDLE TUL & C.**  
S. n. c.  
GRADNJA IN OBNOVA HIŠ  
TRST - Ul. Flavio, 22/3  
Tel. 040/818141

PREDEN PRODATE  
VASE SIARO ZLATO  
ZGLASITE SE PRI ZLATARNI  
**Aurum**  
ki nudi konkurenčno kotiranje  
in brezplačne ocenitve.  
TRST, UL. MAZZINI 43/D  
TEL. 68980

RIELLO - Gorilniki in peč  
na plinsko olje - Plin -  
Nafto - Električne črpalke.  
AERMEC klimatske naprave  
LANDIS-GYR Termoregulacijske naprave  
PODJETJE  
ORO P. OTELLO & C.  
Ul. F. Severo 42 - Trst  
Telefon 569-201

P  
PAM  
M  
železnina  
STROJII - TEHNIČNI ARTIKLI  
za industrijo, kmetijstvo in za dom  
TRST (Industrijska cona)  
D.O.M.O. 132 - Tel. 824-979

**charlie**  
**SHOP**  
TRST - Ul. San Lazzaro 18  
Tel. 68-124

**Tecnoplastica**

HIŠNA OPREMA  
DARILA  
PODI  
OBLOGE

TRST - Ul. Ginnastica 24 - Tel. 772665

Trgovina obutve  
**SUPER**  
KVALITETNI  
ČEVLI  
PO POSEBNO  
UGODNIH CENAH  
TRST - ULICA MAZZINI 44 - TEL. 744801

**KERAMIKA  
BRUNETTA**  
TRŽIČ  
Ul. C. A. Colombo  
tel. (0481) 72129  
■ KAMINI  
■ MOQUETTES  
■ PARKETI

OBUTVE - USNJENI IZDELKI  
**IGOR**  
Fernetiči, 14 - tel. 211621 - TRST

**KOSMINA SERGIJ**  
BARVNI TV SPREJEMNIKI -  
vse kar najboljše nudi  
nemška in italijanska tehnika  
ITT Schaub - Lorenz,  
TELEFUNKEN,  
PHILIPS, REX  
NABREŽINA Center  
Tel. 200-123

vaše živilo naj bo lek  
in lek naj bo vaše živilo

apifit<sup>1</sup> - KRATEGUS: za krepitev delovanja srca  
in ožilja, za uravnavanje krvnega pritiska  
apifit<sup>2</sup> - TIMIJAN: za lažje izkašljevanje, omilitve  
hripavosti, kašlja, bronhitisa in oslovskega kašlja  
apifit<sup>3</sup> - VALERIJANA: za blažitev nespečnosti, nemirnosti,  
razdražljivosti in drugih neprijetnih duševnih stanj  
apifit<sup>4</sup> - FRANGULA: za preprečevanje in odpravljanje zaprtja  
apifit<sup>5</sup> - EHINACIJA: za spodbujanje telesne in duševne  
aktivnosti, ugodno deluje pri menstrualskih  
in klimakterijskih težavah, povečuje odpornost  
proti posledicam obsevalne terapije.

hp medex p.o.  
Ljubljana, Jugoslavija

## Kraški pust se spet oglaša

Vse je videti v dobrem redu, ko tudi letos pripravljamo na Opčinah spravod Kraškega pusta. Prišel je čas, ko se v tem mesecu prebija vsaka kraška vas in v pustnem vzdušju vestno pripravljajo vozane. Odbor kraškega pusta ima v teh dneh veliko dela. Vse tiste, ki bi se radi udeležili pustne povorke (vozovi, skupine mask in posamezne maske), vabi, da se čim prej javijo v trgovini pohištva Renar, Proseška ul. Tam vam bo lahko gospa Zorka dala pravilna navodila.

Tudi letos smo se popeljali po raznih vaseh in pogledali, kako napreduje delo. Lahko rečemo, da smo z delom zadovoljni, kajti nekateri so vozove skoraj že dokončali. Kar se odbora tiče, je imel tudi letos veliko problemov s sodelovanjem mladine, čeprav jih je nekaj pristopilo k delu. Vsekakor pa je želja odbora, da bi se v prihodnjih letih mladina prebudila in prišla na pomoč.

Ko že govorimo o odboru, bi se radi spomnili hude izgube enega izmed pobudnikov Kraškega pusta, dr. Roberta Hlavatiča, ki je z vso svojo požrtvovalnostjo dajal v vseh teh letih moč in priprave vsem tistim, ki so z njim pripomogli, da se je ta manifestacija rodila in razvijala.

Na vrsti pa je še letošnji spravod, ki bo v soboto, 20. februarja. Krenil bo ob 14. uri s Pikelca kot vsako leto. Kralj in Kraljica se v tem času prebujata iz poletnega spanja in nam pripravljata z vsemi maskami in alegoričnimi vozovi prijetno vzdušje. Opozorjamo, da naj se ljudje polnoštevilno udeležijo in se vsi skupaj z nami zberejo na «Brdinu», kjer bo nagajevanje, ples in kronanje. Sledil bo tudi nastop godbe na pihala, brez katere bi bila zamaž vsaka šola. Zato še enkrat vsi na Kraški pust, kjer bo veselja za tisoče in tisoče nasmejanih ust.

P. S.: Za vse nastopajoče vasi: v sredo, 10. februarja, za vse vasi zadnji sestanek ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah. Do sobote pa lepe pozdrave.

ODBOR KRASKEGA PUSTA

## ZANIMIVA POBUDA V NABREŽINI

### Uspel strokovni seminar pevskih zborov I. Gruden

Da je dejavnost nekega pevskega zbora kvalitetna, ni dovolj, da pevec posluša samo to, kar jih uči njihov zborovodja, pa če je ta še tako sposoben. Zelo koristi, če se pevec učijo tudi od drugih ljudi, od strokovnjakov. Predlog zborovodje Matjaža Ščka, da bi priredili neke vrste učni teden, so že v lanskem sezoni sprejeli tudi peveci in pevke zborov Igo Gruden iz Nabrežine. Lansko leto je ta seminar povabil priznanega zborovodjo in umetnika prof. Janeza Boleta iz Ljubljane. Menda je to ime zelo znano vsem, ki ljubijo lepo petje, saj je med drugim Janez Bole usposobil prvi umetniški vodja Slovenskega okleta ter velik strokovnjak za zborovsko glasbo, še posebej pa za renesanso. Čudovite so tudi njegove interpretacije narodnih pesmi. Večkrat so to tudi njegove priredbe. Skratka, mirno lahko rečemo, da je prof. Janez Bole, ne samo velik muzik, temveč strokovnjak zborovske glasbe na evropskem nivoju. Nabrežinske pevke in peveci smo si zato šteli v čast, da smo lahko sledili njegovim predavanjem v Nabrežini in se od njega tudi veliko naučili, ne samo, kar se tiče interpretacije, temveč tudi vokalne tehnike, ker ima prof. Bole, poleg ogromnega znanja, za sabo tudi dolgoletno delo z moškimi, ženskimi in mešanimi zborovskimi zasedbami.

Nabrežinska zborovska sta si letos zastavila zelo resne cilje, saj imata, poleg koncertiranja, na sporedi moški zbor pripravo stilnega koncerta slovenske narodne pesmi, deklški zbor pa pripravo koncerta, ki bo v prvem delu sestavljen iz

polifonih skladb, v drugem delu pa iz pesmi iz narodne zakladnice. Poleg tega - bo deklški zbor letos sodeloval pri predvidoma na treh tekmovalnih festivalih: v Mariboru na tekmovalni Naša pesem, na radijskem tekmovalni RTV Ljubljana ter septembra na mednarodnem tekmovalni Seghizzi v Gorici. Prof. Bole je v glavnem sledil delu deklškega zbora, ki pripravljajo za tekmovalni tudi renesančno glasbo. Sledil pa je tudi moškemu zboru. Predvidoma bomo s prof. Boletom pred tekmovalni priredili še en podoben študijski teden, kar bo nedvomno zelo pozitivno za pevce same in za zborovodjo Matjaža Ščka, ker skladbe, ki jih predlaga zboru, lahko preštudira s tako dragocnim mentorjem, ki zdaj pozna nabrežinske zborovske in ve, kaj je zanje primerno. T. R.

**ZLATARNA - URARNA**  
**«Svizzera»**  
di A. Sorace

SEIKO

DOXA

Philip Watch

TRST  
UL. S. SPIRIDIONE 12  
Tel. 60-252